

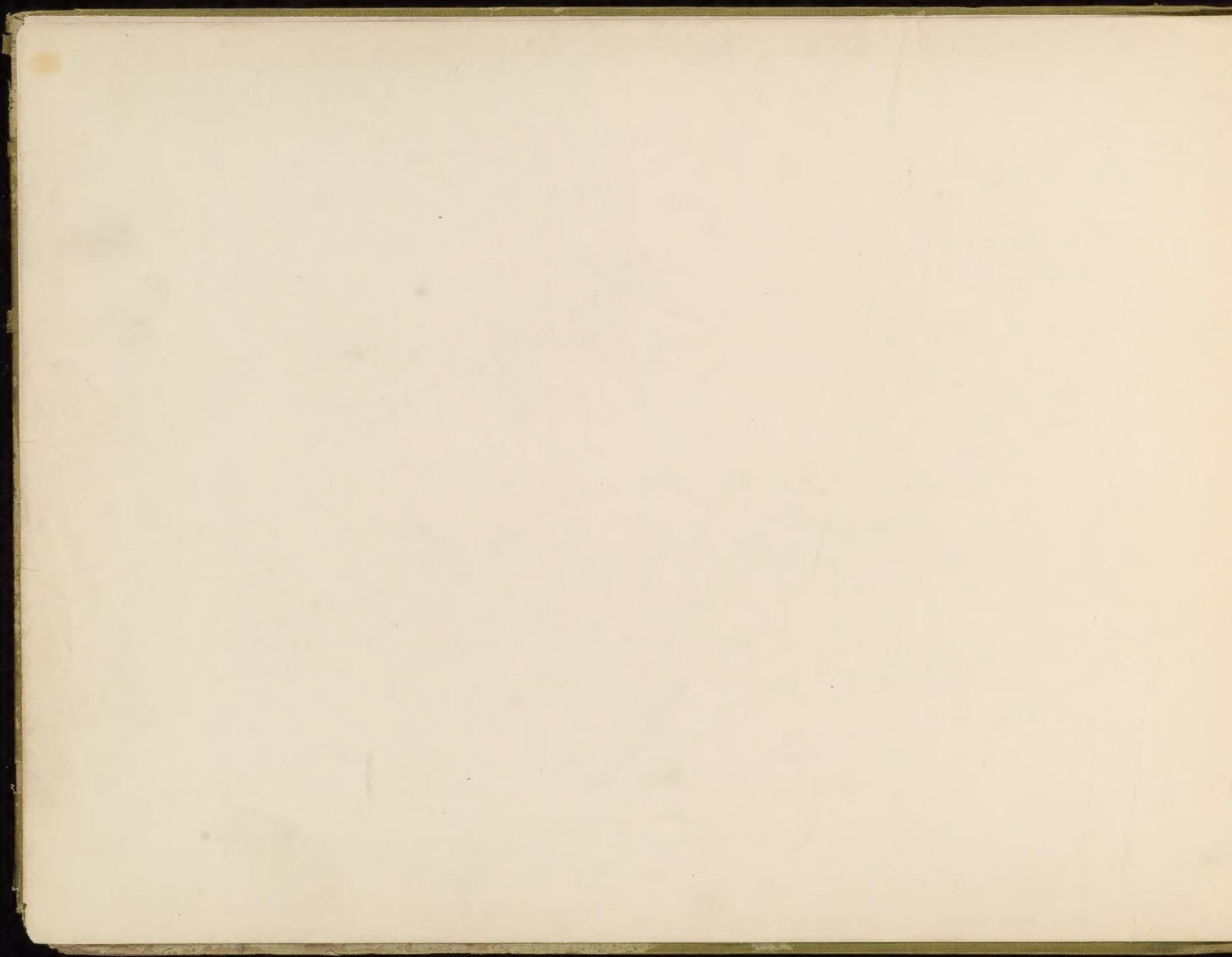
anxoa  
83-B  
9323

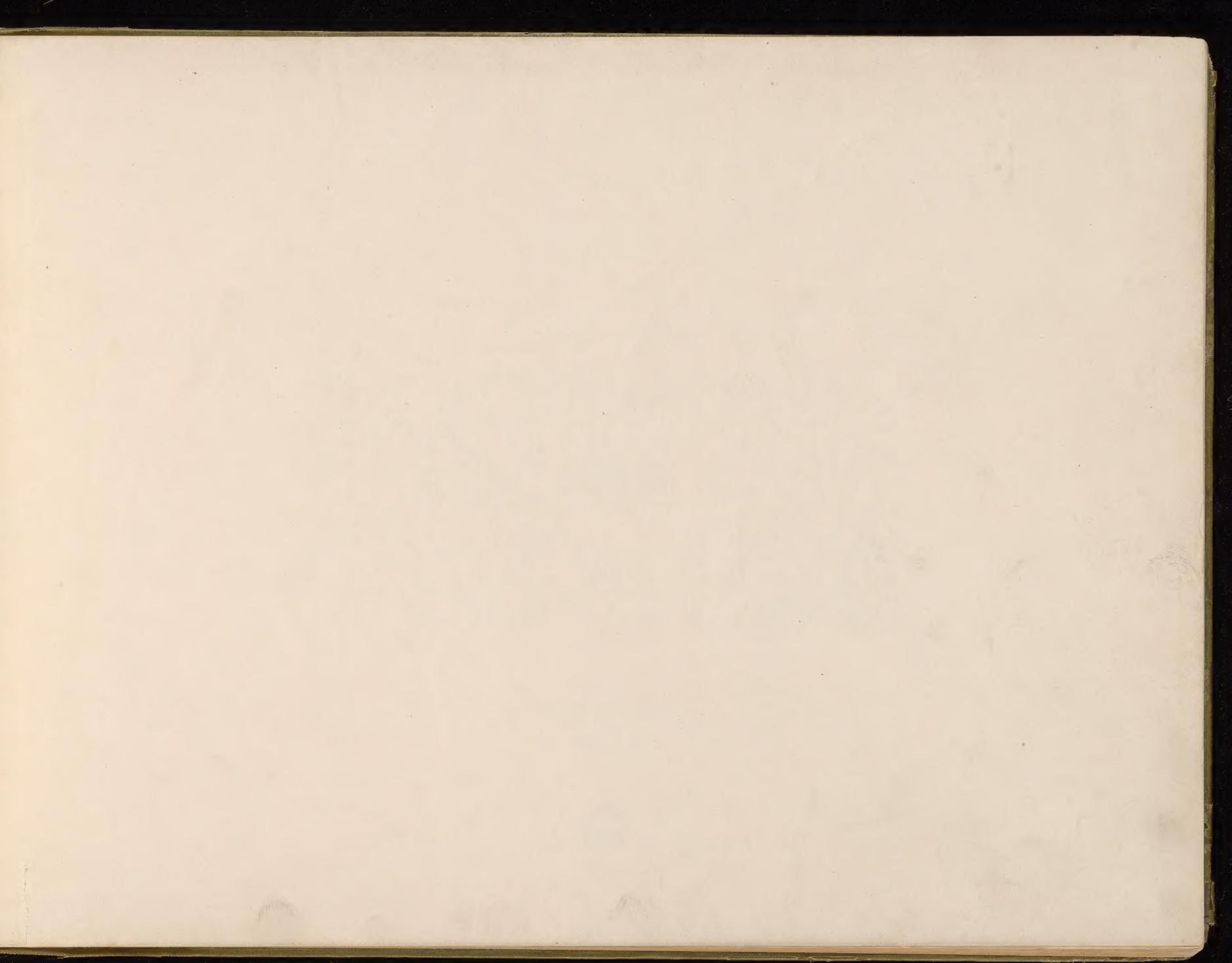
THE INTERNATIONAL  
COMPETITION FOR THE  
PHOEBE  HEARST  
ARCHITECTURAL PLAN  
FOR THE UNIVERSITY  
OF CALIFORNIA 

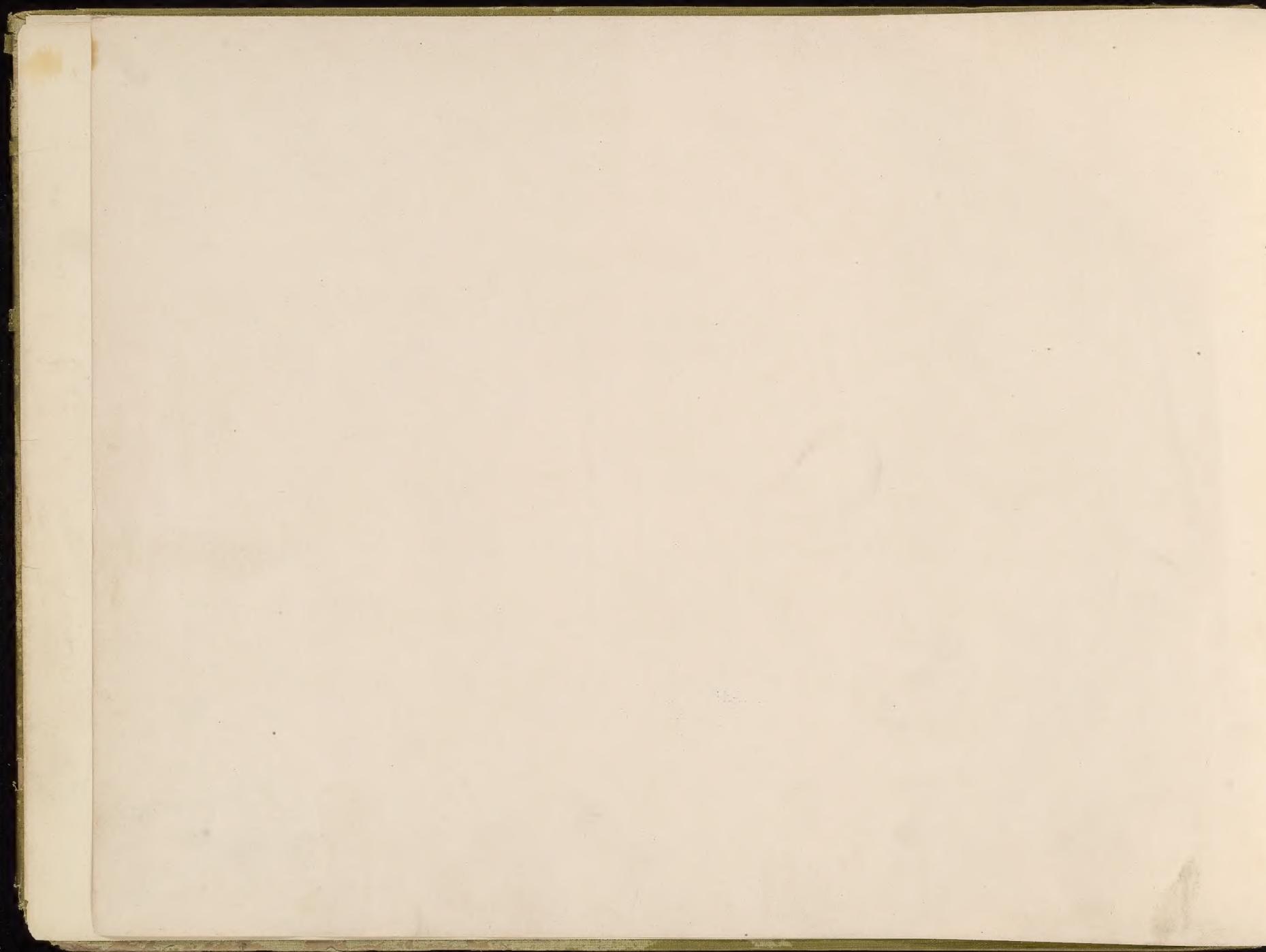


45<sup>a</sup>

CH ST



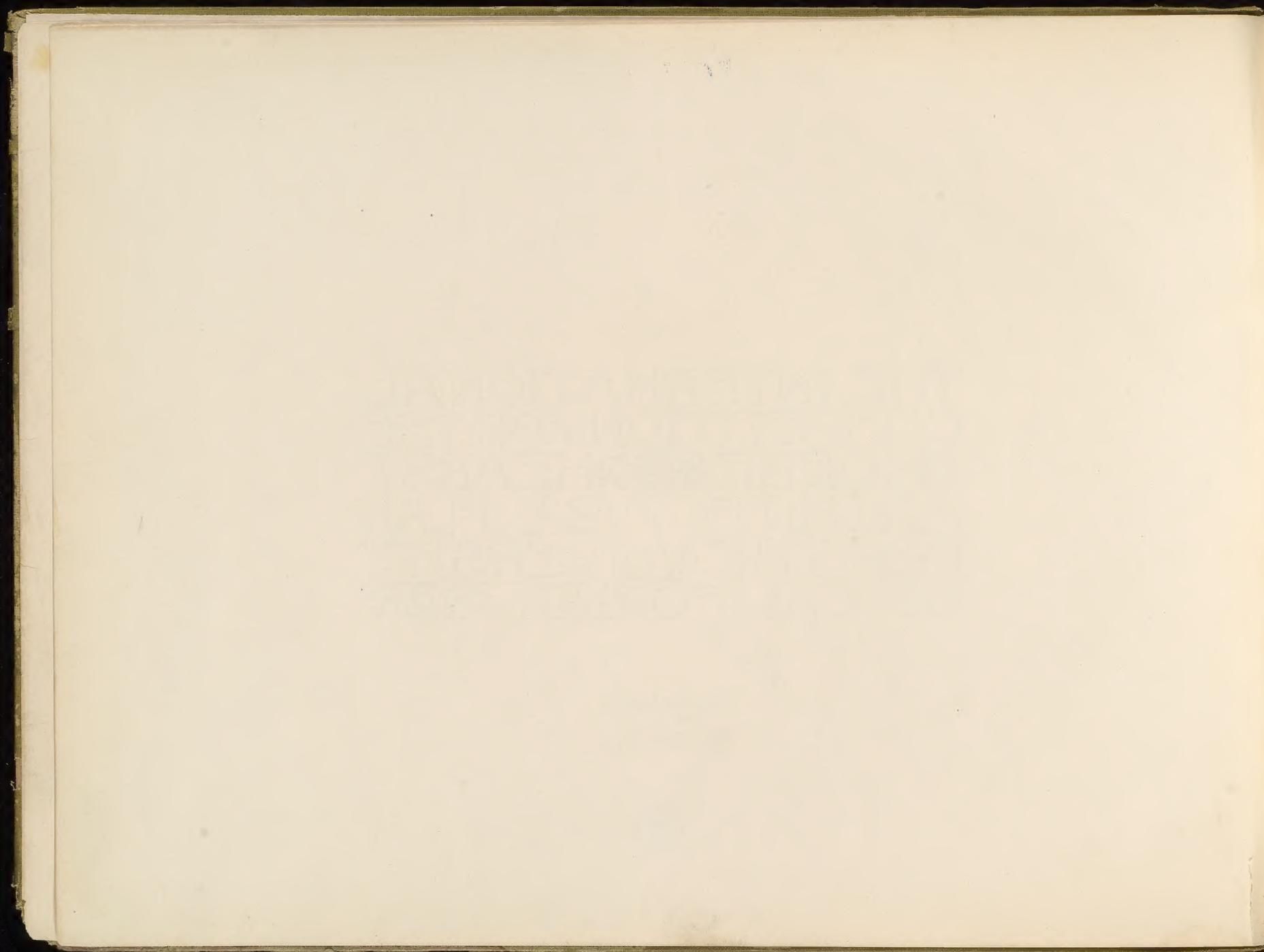




THE INTERNATIONAL  
COMPETITION FOR THE  
PHOEBE  HEARST  
ARCHITECTURAL PLAN  
FOR THE UNIVERSITY  
OF CALIFORNIA 

MERCANTILE LIBRARY.  
NEW YORK.  
**K 356841**

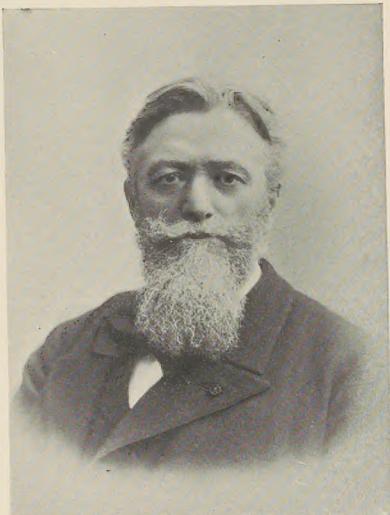
R



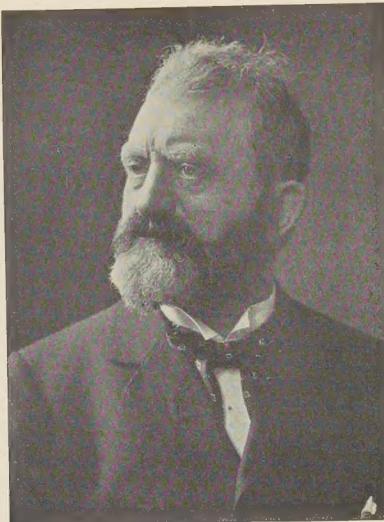
MERCANTILE LIBRARY.  
NEW YORK.



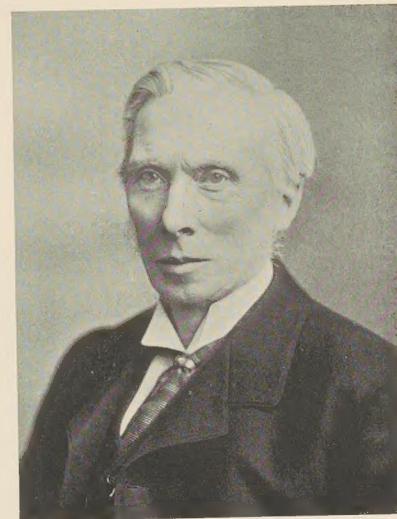
MRS. PHOEBE A. HEARST.



J. L. PASCAL.



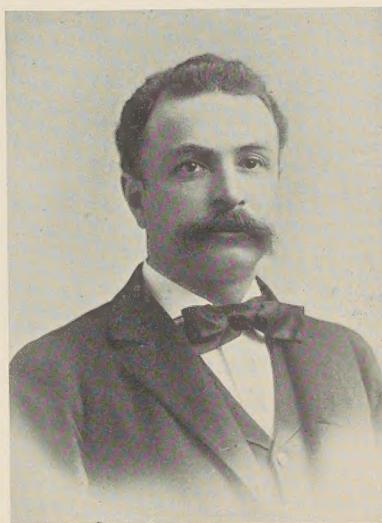
PAUL WALLOT.



R. NORMAN SHAW.



JOHN BELCHER.



J. B. REINSTEIN.  
MEMBERS OF THE JURY.



WALTER COOK.



EASTERN HILLTOP OF THE UNIVERSITY GROUNDS—MEMBERS OF THE JURY DELIBERATING.

## HISTORICAL ACCOUNT OF THE INTERNATIONAL COMPETITION FOR THE PHOEBE A. HEARST ARCHITECTURAL PLAN.

On October 24, 1896, a letter from Mrs. Phoebe A. Hearst was laid before the Board of Regents of the University of California. In this letter Mrs. Hearst said: "I am deeply impressed with the proposition now before the Board of Regents, to determine upon a comprehensive and permanent plan for the buildings and grounds of the University of California, on the site at Berkeley, and I heartily approve of the idea.

"I feel now so imbued with the importance to the University and to the State of having such a plan, that I should be glad to aid in its complete and speedy realization. I may also say that I am the more anxious for this as I have in contemplation the erection on the University grounds of two buildings, one of them to be a memorial which shall testify to Mr. Hearst's love for and interest in this State.

"I would therefore suggest that I be permitted to contribute the funds necessary to obtain, by international competition, plans for the fitting architectural improvement of the University grounds at Berkeley, and I desire to say that the success of this enterprise shall not be hampered in any way by a money consideration.

"I have only one wish in this matter—that the plans adopted should be worthy of the great University whose material home they are to provide for, that they should harmonize with, and even enhance, the beauty of the site whereon this home is to be built, and that they should redound to the glory of the State whose culture and civilization are to be nursed and developed at its University.

"As the full execution of these plans will probably require a long period of time, and one of constant and assiduous attention, I should like to suggest that this trust be reposed in a special committee which shall represent the several interests involved. I would name as such trustees, His Excellency James H. Budd, representing the State; Regent J. B. Reinsteine, representing the Board of Regents; and Professor William Carey Jones, representing the University."

The Regents of the University accepted Mrs. Hearst's offer by the adoption of the following resolution:

*Resolved*, That the Regents of the University of California accept, with great appreciation of her kindness and forethought, the generous offer of Mrs. P. A. Hearst to aid the Regents in the preliminary steps to obtain a permanent and grand plan of the buildings and grounds of the University

## EXPOSÉ HISTORIQUE DU CONCOURS INTERNATIONAL POUR LE PHOEBE A. HEARST ARCHITECTURAL PLAN.

Le 24 Octobre 1896, une lettre de Mme. Phoebe A. Hearst était déposée au Bureau du Conseil d'administration (Board of Regents) de l'Université de Californie. Dans cette lettre, Mme. Hearst disait: "Je suis profondément intéressée à une proposition actuellement pendante devant le "Board of Regents," à l'effet d'adopter un plan permanent pour la construction des bâtiments et jardins de l'Université de Californie, sur les terrains sis à Berkeley, et je donne à cette proposition ma pleine et entière approbation.

"Je suis tellement pénétrée de l'importance pour l'Etat et l'Université de posséder un tel plan, que je serais heureuse de contribuer à sa prompte et complète réalisation. J'ajouterais que je le désire d'autant plus que j'ai la pensée d'ériger sur les terrains de l'Université deux des édifices à construire, dont l'un serait en commémoration de l'intérêt et de l'amour que Mr. Hearst portait à cet Etat.

"Je demande donc qu'on me permette de fournir les fonds nécessaires à l'obtention, par concours international, des plans qui serviront à la réalisation de cette idée, sur les terrains possédés à Berkeley par l'Université, et j'ose dire qu'en ce cas aucune difficulté ne surviendra du côté des fonds.

"Je n'ai dans cette affaire qu'un désir, c'est que les plans adoptés soient dignes de la grande Université, à laquelle ils fourniront une demeure, c'est qu'ils s'harmonisent avec la beauté du site, où devra s'élever cette demeure, et même la rehaussent, c'est qu'ils soient à la gloire de cet Etat, qui attend de cette Université le développement de sa civilisation.

"Attendu que la pleine exécution de ces plans requerra probablement une longue période de temps, aussi bien qu'une attention constante et assidue, je voudrais voir la tâche aux mains d'un Comité spécial, représentant les diverses parties intéressées. Je propose en conséquence pour membres de ce Comité: Son Excellence James H. Budd, pour représenter l'Etat; Mr. J. B. Reinsteine, pour représenter le "Board of Regents," et M. le professeur William Carey Jones, pour représenter l'Université."

Les Régents acceptèrent l'offre de Mme. Hearst, par la résolution suivante:

*Résolu* que les Régents de l'Université de Californie, appréciant la bonté et la clairvoyance de Mme. Hearst, acceptent son offre généreuse de les aider dans les préliminaires nécessaires à l'obtention d'un plan permanent et sur une grande échelle, pour l'érection des bâtiments et jardins de

## RESOCONTO ISTORICO DEL CONCORSO INTERNAZIONALE DEL PHOEBE A. HEARST ARCHITECTURAL PLAN.

Il dì 24 Octobre 1896, una lettera della Signora Phoebe A. Hearst fu presentata al Consiglio dei Reggenti dell' Università di California. In questa lettera la Signora Hearst si esprimeva così: "Io sono profondamente impressionata dalla mozione giacente ora innanzi al Consiglio dei Reggenti perchè venga a prendere le sue determinazioni al soggetto di un piano significativo e permanente per gli edifizii e terreni della Università di California locata a Berkeley, e ne approvo cordialmente l'idea.

" Sono talmente imbevuta della importanza, tanto in prò dell' Università quanto in prò dello Stato, che si abbia un tal piano, che sarei felicissima di prestare l'opera mia per la sua completa e sollecita realizzazione. Giova anche aggiungere che sono tanto più ansiosa su tale argomento, dal fatto che io sto contemplando l'erezione, sul terreno dell'Università, di due edifizii, uno dei quali inteso a testimoniare l'affetto e l'interesse del Signor Hearst per questo Stato.

" Perciò vorrei proporre che mi si dia venia di contribuire alle spese necessarie per ottenere, mediante un concorso internazionale, piani per gli appropriati miglioramenti architettonici dei terreni Universitarii a Berkeley, e desidero dire che il successo di questa intrapresa non deve minimamente essere ostacolata da una considerazione monetaria.

" L'unico mio desiderio in questa bisogna è che i piani adottati debbano essere degni della grande Università, onde sono intesi a provvedere il materiale domicilio, che debbano altresì armonizzare fra loro, e perfino sublimare la formosità della località dove questo domicilio deve edificarsi, e che sieno per ridondare a gloria dello Stato, la di cui cultura e civiltà devono essere fomentate e sviluppate alla sua Università.

" Siccome la piena esecuzione di questi piani richiedera probabilmente un lungo periodo di tempo, nonchè di costante ed assidua attenzione, bramerei suggerire che questo fiduciamento sia riposto in un comitato speciale, che rappresenti i diversi interessi concernenti. Vorrei nominare quali curatori Sua Eccellenza il Signor James H. Budd, rappresentante lo Stato; il Reggente Signor J. B. Reinstein, rappresentante al Consiglio di Amministrazione; ed il Professore Signor William Carey Jones, quale rappresentante dell'Università."

I Reggenti dell'Università accettarono l'offerta della Signora Hearst, adottando la seguente risoluzione:

" *Resoluto*, Che i Reggenti dell'Università di California accettano, con grato apprezzamento della sua bontà e preveggenza, la generosa offerta della Signora P. A. Hearst nel venire in aiuto ai Reggenti nei preliminari

## BERICHT DES VERLAUFS DES INTERNATIONALEN WETTBEWERBS FÜR DEN PHOEBE A. HEARST ARCHITECTURAL PLAN.

Am 24sten Oktober 1896 wurde dem "Board of Regents" der Universität von Kalifornien von Seiten der Frau Phoebe A. Hearst ein Schreiben vorgelegt. In demselben sagte Frau Hearst: "Die Idee eines umfassenden und permanenten Planes für die Baulichkeiten und Anlagen der Universität von Kalifornien auf dem ihr in Berkeley zur Verfügung stehenden Grund und Boden interessiert mich höchst und billige ich den Gedanken in jeder Weise.

" Von der Wichtigkeit eines solchen Plans für die Universität sowohl als für den Staat bin ich so durchdrungen, dass ich mich freuen würde, zu seiner baldigen vollständigen Verwirklichung beizutragen. Gestatten Sie mir hinzuzufügen, das ich dies um so dringender wünsche, als ich beabsichtige, auf dem der Universität gehörigen Grund und Boden zwei Gebäude zu errichten, von denen eins das Andenken an die von meinem verstorbenen Gatten dem Staate Kalifornien bewahrte Liebe und Teilnahme bezeugen soll.

" Deshalb möchte ich Sie ersuchen, mir zu erlauben, Ihnen die nötigen Mittel zur Verfügung zu stellen, um vermittelst eines internationalen Wettbewerbs Pläne für passende künstlerische Baulichkeiten auf dem der Universität in Berkeley gehörigen Grund und Boden zu erwerben.

" Ich habe in dieser Sache nur einen Wunsch, dass nämlich die preisgekrönten Entwürfe einer grossen Universität würdig seien, deren leibliche Behausung sie zu verwirklichen bestimmt sind, dass sie der Schönheit des Platzes, auf welchem die Baulichkeiten aufzuführen sind, entsprechen, und, wenn möglich, dieselbe zur grösseren Geltung bringen und dass sie zur Ehre des Staates gereichen mögen, dessen Kulturaufgaben und dessen Gesittung von seiner Universität genährt und zur Entfaltung gebracht werden sollen.

" Da die Vollendung dieser Pläne voraussichtlich eine lange Zeit erforderte, eine Zeit beständiger und unablässiger Aufmerksamkeit, so erlaube ich mir vorzuschlagen, dass diese Aufgabe einem besonderen Ausschuss anvertraut werde, welcher die verschiedenen beteiligten Interessen vertreten dürfte. Als Mitglieder eines solchen Ausschusses wünsche ich namhaft zu machen, Seine Excellenz James H. Budd, als Vertreter des Staates Kalifornien; Herrn J. B. Reinstein, Regent der Universität, als Vertreter des "Board of Regents;" und Herrn Professor William Carey Jones, als Vertreter der Universität."

Die Regents der Universität nahmen das Anerbieten der Frau Hearst durch folgenden Beschluss an:

" Die Regents der Universität von Kalifornien beschlossen hiermit, dass sie mit dankbarer Anerkennung ihrer weisen Güte Frau Phoebe A. Hearst's grossherziges Erbieten annehmen, die Regents in den Vorarbeiten

of California, and hereby respectfully invite her to act with and aid the trustees selected by her and approved by the Regents at her request, for the furtherance of the purpose in hand; and the President of the University is hereby authorized to convey to Mrs. Hearst the thanks of the Board of Regents in behalf of the University.

This enterprise, thus launched by the interest and aid of Mrs. Hearst, had been approved by the Regents of the University of California, at the instance and after an elaborate address of one of their members, Mr. J. B. Reinstein, on April 29, 1896.

On August 31, 1897, a preliminary Prospectus of the Phoebe A. Hearst Architectural Plan was published in English, French and German, and widely distributed. The following extracts from this Prospectus indicate the objects of the enterprise:

"The purpose is to secure a plan to which all the buildings that may be needed by the University in its future growth, shall conform. All the buildings that have been constructed up to the present time are to be ignored, and the grounds are to be treated as a blank space, to be filled with a single beautiful and harmonious picture as a painter fills in his canvas.

The site of the University of California at Berkeley, California, comprises two hundred and forty-five acres of land, rising at first in a gentle and then in a bolder slope from a height of about two hundred feet above the sea level to one of over nine hundred feet. It thus covers a range of more than seven hundred feet in altitude, while back of it the chain of hills continues to rise a thousand feet higher.

It has a superb outlook over the bay and city of San Francisco, over the neighboring plains and mountains, and the ocean. It is the desire of those who have charge of this enterprise, to treat the grounds and buildings together, landscape gardening and architecture forming one composition, which will never need to be structurally changed in all the future history of the University. It is thought that the advantages of the site, whose bold slope will enable the entire mass of buildings to be taken in at a single *coup d'oeil*, will permit the production of an effect unique in the world, and that the architect who can seize the opportunity it offers, will immortalize himself.

"It is seldom in any age that an artist has had a chance to express his thought so freely, on so large a scale, and with such entire exemption from the influence of discordant surroundings. Here there will be at least twenty-eight buildings, all mutually related and, at the same time, entirely cut off from anything that could mar the effect of the picture. In fact, it is a city that is to be created—a City of Learning—in which there is to be no

l'Université de Californie, et, par les présentes, l'invitent respectueusement à procéder, de concert avec le Comité choisi par elle et confirmé par eux sur sa demande, à la réalisation du projet proposé; autorisant par les mêmes présentes le Président de l'Université à transmettre à Mme. Hearst les remerciements du "Board of Regents" au nom de l'Université."

L'entreprise ainsi lancée, grâce à l'intérêt et à l'appui de Mme. Hearst, avait reçu l'approbation préalable du Conseil des Régents sur la demande et après un discours élaboré d'un de ses membres, Mr. J. B. Reinstein, le 29 Avril 1896.

Le 31 Août 1897, le prospectus préliminaire du Plan Architectural Phoebe A. Hearst en Anglais, Français et Allemand fut publié et partout distribué. Ses divers objets sont indiqués par les extraits suivants:

"Il s'agit d'arrêter dès aujourd'hui un plan idéal, fixe dans ses grandes lignes, et auquel devront par la suite se conformer toutes les constructions nouvelles, rendues nécessaires au fur et à mesure de la croissance de l'Université. Tout ce qui a été bâti jusqu'ici sera tenu pour non-avenu et l'architecte, comme un peintre, devant sa toile, travaillera sur table rase, n'ayant qu'un objet, créer un harmonieux ensemble.

"L'emplacement de l'Université de Californie—à Berkeley, Californie—comprend 245 acres (100 hectares) sur une pente, douce d'abord, puis plus rapide; l'altitude variant de 200 à 900 pieds anglais au-dessus du niveau de la mer. Cette pente dont le niveau monte ainsi de 700 pieds (210 mètres), s'appuie à l'Est, sur une chaîne de collines surélevée d'environ 1000 pieds anglais (300 mètres), et commande à l'Ouest une vue grandiose de la baie et de la ville de San Francisco, des plaines et des montagnes qui l'avoisinent, et au-delà, de l'Océan. Combiner ensemble paysage, jardins et constructions, de manière à former un tout harmonieux, auquel puissent s'adapter sans changement essentiel tous les agrandissements ultérieurs, tel est le désir de ceux qui ont charge de cette entreprise.

"On croit possible, grâce à la disposition du site qui permettra d'embrasser d'un coup d'œil, l'ensemble des bâtiments, d'arriver à une œuvre unique au monde, et capable d'immortaliser l'architecte qui saura l'accomplir. Jamais peut-être, à aucune époque, un artiste n'eut une telle occasion d'exprimer librement son idéal, sans entraves et sur une aussi grande échelle.

"Il y aura au moins 28 bâtiments, reliés ensemble et éloignés de tout voisinage qui pourrait nuire à l'effet du tableau. Ce n'est rien moins qu'une cité à créer, la cité du savoir, sans aucun élément discordant, sans rien qui dépare. Nulle limite relativement au coût, aux matériaux à employer, au style à suivre, tout sera laissé au libre jugement de l'artiste. Qu'il donne

necessarii ad ottenere un permanente e magnifico piano degli edifizii e terreni dell'Università di California, e quindi la invitano a cooperare con essi, e ad ajutare i curatori scelti da lei, ed approvati dai Reggenti, a sua richiesta, per il progresso dello scopo attuale, ed il Presidente dell'Università è qui autorizzato a presentare alla Signora Hearst i ringraziamenti del Consiglio dei Reggenti in favore dell'Università."

Questa intrapresa, spinta così dall'interesse e soccorso della Signora Hearst, era stata approvata dai Reggenti dell'Università di California ad istanza e al seguito di un elaborato discorso di uno dei suoi membri, il Signor J. B. Reinsteine, il di 2 Aprile 1896.

Il 31 Agosto 1897, un preliminare Prospetto del Piano Architettonico Phoebe A. Hearst fu pubblicato in Inglese, in Francese ed in Tedesco, e capiosamente distribuito.

I seguenti estratti del Prospetto indicano gli obbietti dell'Intrapresa:

"Lo scopo è di ottenere un piano al quale tutti gli edifizii di cui l'Università potesse avere bisogno nel suo futuro sviluppo, si conformeranno. Tutti gli edifizii finora costruiti devono ignorarsi, ed i terreni devono essere trattati quale spazio vuoto, da doversi animare con un solo bello ed armonioso dipinto, quale un pittore lo poserebbe sulla sua tela.

"Il sito dell'Università di California a Berkeley, contiene dugento e quarantacinque jugeri di terra, elevantis sul principio in facile, ma rompendo poscia in più ardito pendio da un'altezza di circa dugento piedi sul livello del mare ad un'altezza di più di nove cento piedi. Copre così una catena di più di sette cento piedi in altitudine, mentre al suo dorso la catena di colline continua ad elevarsi per mille piedi più in alto.

"Offre uno splendido colpo d'occhio sulla baja e città di San Francisco, sulle vicine pianure e montagne, ed il mare. Si desidera da coloro i quali hanno assunto l'incarico di questa intrapresa, che i terreni e gli edifizii sieno tratteggiati insieme, il trattamento dei giardini a paesaggio e l'architettura formanti una composizione, la quale non sarà mai necessario di essere alterata in struttura, per tutta la futura istorica durata dell'Università. Si pensa che i vantaggi del sito il cui ardito pendio permetterà che l'intera massa degli edifizii si possa abbracciare in un solo colpo d'occhio, risulterà nel produrre un'effetto unico nel mondo, e che, perciò, quell'architetto capace di realizzarne le opportunità immortalizzerà il suo nome.

"È raro, in ogni epoca, che un'artista abbia avuto l'occasione di esprimere il suo pensiero così liberamente, e su una così vasta scala, e con tanta illimitata esenzione dall'influenza di discordanti adiacenze. Vi saranno così almeno ventotto edifizii tutti reciprocamente connessi, e, al medesimo tempo, assolutamente separati da tutto ciò che potesse scemare

zum Zwecke eines definitiven und künstlerischen Plans für die Baulichkeiten und Anlagen der Universität von Kalifornien zu unterstützen, und erlauben sich, sie hiermit aufs ergebenste einzuladen, den von ihr gewählten und von den Regents auf ihr Ersuchen bestätigten Ausschuss durch ihren Rat zu unterstützen, um das betreffende Unternehmen zu fördern; gleicherweise beauftragen sie hierdurch den Präsidenten der Universität, Frau Hearst den Dank des Board of Regents in Namen der Universität auszudrücken."

Das nunmehr durch die Unterstützung und Anteilnahme der Frau Hearst begonnene Unternehmen war von den Regents der Universität von Kalifornien auf den durch eine ausführliche Rede begründeten Antrag eines Mitglieds des "Board of Regents," des Herrn J. B. Reinsteine, am 29ten April 1896, angenommen worden.

Am 31sten August 1897, wurde ein vorläufiger Prospectus des Phoebe A. Hearst Architectural Plan in englischer, französischer und deutscher Sprache veröffentlicht und allgemein ausgegeben. Die folgenden Stellen dieses Prospectus deuten die Ziele des Unternehmens an:

"Man wünscht einen Entwurf zu erlangen, dem sich alle Baulichkeiten, deren die Universität in ihrer künftigen Entwicklung bedürfen wird, organisch anschliessen können. Zu diesem Zwecke sollen alle jetzt bestehenden Gebäude ausser Betracht kommen und das der Universität zur Verfügung stehende Areal als vollkommen unbaut angenommen werden, damit auf denselben in gleicher Freiheit wie der Maler, welcher die reine Leinwand mit seinem Gemälde bedeckt, der Baumeister einen einheitlichen, harmonischen Bau aufführe.

"Das der Universität von Kalifornien in Berkeley im Staate Kalifornien zur Verfügung stehende Areal beläuft sich auf 245 Acres (ungefähr 99 Hektar); zuerst eine sanfte Bodenerhebung steigt dasselbe in steilem Gelände von einer ungefähr 200 (engl.) Fuss betragenden Höhe bis auf circa 900 Fuss über dem Meeresspiegel. Es hat somit eine Bodenerhebung von ungefähr 700 Fuss und ist im Hintergrunde von einem sich noch weitere tausend Fuss erhabenden Höhenzuge abgeschlossen. Die Lage beherrscht eine prachtvolle Aussicht auf die Bai von San Francisco, auf die Stadt San Francisco selbst, auf die von Gebirgszügen eingefassten Ebenen und auf den Stillen Ozean.

"Das mit der Ausführung des Wettbewerbs betraute Komitee wünscht, dass man Gebäude und Lage, Architektur und Landschaft als ein Ganzes behandle, welchem sich in der ferneren Entwicklung der Universität alle späteren Baulichkeiten harmonisch anfügen werden. Man erwartet, dass die ausgezeichnete Lage, deren straffe Bodenerhebung es möglich macht, den ganzen Komplex der Gebäude in einem einzigen architektonischen Bilde zu erfassen, dem Baumeister Gelegenheit geben wird, ein Werk zu schaffen, dessen eigenartige Schönheit seinen Namen den grössten Künstlern aller Zeiten ebenbürtig an die Seite stellen wird.

"Selten hat in früheren Zeiten ein Künstler Gelegenheit gehabt, seiner Idee so ungehindert, so vollständig frei von dem Einflusse störender Um-

sordid or inharmonious feature. There are to be no definite limitations of cost, materials or style. All is to be left to the unfettered discretion of the designer. He is asked to record his conception of an ideal home for a University, assuming time and resources to be unlimited. He is to plan for centuries to come. There will doubtless be developments of science in the future that will impose new duties on the University, and require alterations in the detailed arrangement of its buildings, but it is believed to be possible to secure a comprehensive plan so in harmony with the universal principles of architectural art, that there will be no more necessity of remodeling its broad outlines a thousand years hence, than there would be of remodeling the Parthenon, had it come down to us complete and uninjured.

"In the great works of antiquity the designer came first, and it was the business of the financier to find the money to carry out his plans. In the new building scheme of the University of California, it is the intention to restore the artist and the art idea to their old preëminence. The architect will simply design; others must provide the cost."

On December 3, 1897, the Programme for an International Competition for the Phoebe A. Hearst Architectural Plan was published in English, French and German, and distributed in such manner as to come into the hands of architects in all parts of the world. The general objects of the Competition were stated in these words:

"The University of California possesses extensive and well located grounds; besides, it has at its disposal sufficient resources to begin the erection of a great center of learning. But it will require many years to complete the work in all its parts, and it is to be expected that the Programme of each division will undergo some modifications before the general work is completed. The special arrangements of each division or department cannot, therefore, be settled at the present time.

"On the other hand, confusion would arise, and the possibilities offered by a beautiful site would be lost, if the preliminary work were undertaken without a comprehensive idea of the whole, and without a previously formulated general plan.

"Only the adoption from the start of a well conceived general plan will permit the promoters to proceed wisely and with confidence in the creation, successively, of the various colleges and departments which are to compose the University.

"It is this general outlining of the work, destined to remain the guiding thought of the entire undertaking, which constitutes the object of the present competition."

The Programme provided for a double competition, i. e., a preliminary

son idéal d'une Université modèle, sans compter ni avec le temps ni avec l'or nécessaires à son érection; qu'il compose en vue des siècles à venir. Sans doute, les progrès de la science imposeront à cette Université des devoirs nouveaux et requerront des changements de détails dans les constructions, mais il semble possible de déterminer dès maintenant un plan général en harmonie avec les principes de l'architecture et tel que d'ici à mille ans ses grandes lignes ne seraient pas plus à remodeler que ne le seraient celles du Parthénon, si elles étaient venues jusqu'à nous achevées et intactes.

"Dans les grands travaux de l'antiquité l'artiste n'avait qu'à faire œuvre d'artiste et laissait à l'homme de finance le soin de trouver l'argent nécessaire à l'exécution de ses plans. Ici, il en sera de même, l'artiste et l'art retrouveront leur antique priorité. L'architecte se contentera de dessiner; d'autres subviendront aux dépenses."

Le 3 Décembre 1897, le Programme du Concours International pour le Plan Architectural Phoebe A. Hearst, en Anglais, Français et Allemand, fut publié et aussi distribué de manière à venir aux mains des architectes du monde entier. Les objets principaux du Concours y étaient exposés en ces termes:

"L'emplacement de l'Université de Californie est spacieux et bien situé; de plus, elle dispose de ressources suffisantes pour commencer un ensemble de constructions, qui deviendra le siège d'un grand centre d'instruction. Toutefois il se passera des années avant que l'œuvre soit complétée dans toutes ses parties, et il faut s'attendre à voir le programme des diverses parties de ce tout subir certaines modifications, avant l'achèvement total. Les dispositions spéciales de chaque partie ou collège, ne sauraient donc être arrêtées dès à présent.

"D'autre part, il y aurait désordre, et danger de ne point tirer parti d'un site réellement merveilleux, si les premiers travaux étaient entrepris, sans idée d'ensemble et sans un plan de prévision générale.

"Seule, l'adoption dès le début d'un plan général bien conçu permettra de procéder, rationnellement et avec sécurité, à la création successive des divers collèges dont se composera l'Université.

"C'est cette disposition générale, destinée à rester la pensée directrice de l'œuvre entière, qui fait l'objet du présent concours."

Le Programme prévoyait un double concours, un concours prélim-

l'effetto del quadro. In fatti, è una città che deve crearsi, una "Città della Dottrina," dove non si scorgerebbe il minimo sordido o inarmonioso lineamento. Non vi saranno definite limitazioni per quanto riguardar potesse spesa, materiali, o stile. Piena libertà è concessa all'incontrollata discrezione del disegnatore. Gli si chiede di marcire la sua concezione di un'ideale domicilio di una Università, assumendo tempo e risorse senza limite. Deve progettare per secoli futuri. Senza dubbio le evoluzioni della scienza imporranno, nell'avvenire, nuovi doveri all'Università, e richiederanno alcune alterazioni nel dettaglio di disposizioni in riguardo agli edifizii; ma si ritiene per possibile, ottenere in succinto un piano talmente in armonia con i principii universali dell'arte architettonica, da non esservi uopo ulteriore di rimodellare i suoi larghi contorni per mille anni da venire quanto nol fosse il bisogno di rimodellare il partenone, se ci fosse stato trasmesso completo e senza intacco disorta.

"Nelle grandi opere dell'antichità il disegnatore affacciavasi pel primo ed era il compito del capitalista di cercare il denaro perchè l'opera fosse eseguita. Nel nuovo progetto edilizio dell'Università di California, s'intende ripristinare l'artista e la idea artistica alla loro vecchia preminenza. L'architetto non averà che a disegnare altri si brigheranno della spesa."

Il 3 Decembre 1897, il programma per un Concorso Internazionale del Piano Architettonico Phoebe A. Hearst fu pubblicato in Inglese, Francese e Tedesco, e bandito in maniera da cader fra mani degli architetti di tutto il mondo. Gli scopi generali del Concorso erano palesati in queste parole:

"L'Università di California possiede estesi e ben situati terreni; inoltre ha a sua disposizione, risorse sufficienti per cominciare l'erezione di un importante centro di studii. Ma occorreranno molti anni prima che l'opera si possa menar a termine in tutti i suoi dettagli, ed è da attendersi che il programma di ciascuna divisione debba soffrire alcune modificazioni prima che l'opera generale sia completata. Le speciali disposizioni di ciascuna divisione o dipartimento non può, per ciò, essere determinato attualmente.

"Da un'altra parte, sorgerebbe confusione, e le possibilità secondate da uno splendido sito sarebbero perdute, se il lavoro preliminare fosse intrapreso senza una significativa idea del tutto, e senza che si abbia un piano generale preventivamente formulato.

"La sola addottazione, dal bel principio, di un piano generale ben concepito permetterà ai promotori di procedere con prudenza e con piena fiducia nella creazione, successivamente, dei varii Collegi e dipartimenti destinati a comporre l'Università.

gebungen, und noch dazu in einem so grossartigen Massstabe, Ausdruck zu geben. Es handelt sich hier um wenigstens achtundzwanzig mit einander harmonierende Gebäude, welche zugleich vollständig von allem getrennt sind, was den Eindruck dieses Bildes in irgend einer Weise stören könnte. Es handelt sich in der That um eine zu schaffende Akropolis,—eine Akropolis der Wissenschaft—welcher kein niedriger Gedanke anhaftet sollte. In Bezug auf Stil, Kosten und Baumaterial werden dem Künstler keine ihn beengenden Vorschriften gemacht; seinem Genie sollen in keiner Weise Fesseln auferlegt werden. Da seine Schöpfung künftigen Jahrhunderten genügen soll, fordert man ihn auf, unter der Voraussetzung hinreichender Zeit und unbeschränkter Mittel, seiner Idee eines einer grossen Universität würdigen Gebäudekomplexes Ausdruck zu geben. Unzweifelhaft wird die Wissenschaft der Zukunft der Universität neue Anforderungen stellen und Änderungen in den inneren Einrichtungen ihrer Gebäude verlangen. Aber man glaubt an die Möglichkeit eines umfassenden, den höchsten Anforderungen der Baukunst entsprechenden Entwurfs, welcher selbst nach tausend Jahren eine Änderung seiner Grundzüge ebenso ausschliessen wird, wie die künstlerische Idee, welche das Parthenon erschuf, ein Verändern seiner grossen Linien, wie verschert sie auch auf uns gekommen sind, unsrer Zeit immer noch undenkbar erscheinen lässt.

"In den grossen Bauwerken des Altertums herrschte der Künstler und erst in zweiter Linie handelte es sich darum, die für die Verwirklichung der Idee des Künstlers nötigen Mittel zu beschaffen. In dem für die Universität von Kalifornien geplanten Bau soll der Künstler das seiner Schaffungskraft gebührende und ihr in früheren Zeiten zugestandene Recht wieder an sich nehmen. Der Meister soll nur bauen, andere müssen für die Kosten sorgen."

Am 3ten Dezember 1897 wurde das Programm für einen internationalen Wettbewerb für den Phoebe A. Hearst Architectural Plan in englischer, französischer und deutscher Sprache veröffentlicht und so ausgegeben, dass er den Architekten aller Weltteile zugänglich war. Die allgemeinen Ziele des Wettbewerbs enthielt derselbe in folgenden Worten:

"Die Universität von Kalifornien besitzt ein schöngelagertes und ausgedehntes Areal; sie hat ausserdem genügende Mittel zur Verfügung, um die Schöpfung einer grossen, der Wissenschaft gewidmeten Anstalt zu beginnen. Aber es wird viele Jahre in Anspruch nehmen, das Werk in allen seinen Teilen auszuführen und man erwartet, dass das Programm jeder Abteilung Veränderungen unterworfen sein wird, ehe das ganze Werk vollendet ist. Deshalb können die Einzelneinrichtungen jeder Abteilung (Institut) zur Zeit nicht festgestellt werden.

"Anderseits würde es zu Misshelligkeiten führen und die durch eine ausserordentliche Lage gebotenen Vorteile könnten gefährdet werden, falls die einleitenden Arbeiten ohne einheitliche Idee des Ganzen und einen vorherbestimmten, allgemeinen Entwurf unternommen würden.

"Nur ein von Anfang an fest ins Auge gefasster, allgemeiner Plan wird den Unternehmern erlauben, weise und zuversichtlich den allmäh-

and a final, the first to be decided at Antwerp, Belgium, the second at San Francisco, California.

The Jury was international, and consisted of Messrs.  
R. Norman Shaw, 6 Ellerdale Rd., Hampstead, London.  
J. L. Pascal, 8 Boulevard St. Denis, Paris.  
Paul Wallot, 6 Hähnel-Strasse, Dresden.  
Walter Cook, 674 Broadway, New York, N. Y.  
J. B. Reinstein, 217 Sansome Street, San Francisco, California.

In the jury of the final Competition, by general consent, Mr. John Belcher, of London, took the place of Mr. Shaw, who was ill.

The requirements of the University were set forth in the Programme as follows:

"The general scheme will comprise:

"1st. Provision for the general and collective purposes common to all the departments, as follows:

Administration,  
University Library,  
University Museum,  
Auditoriums,  
Military Establishment,  
Gymnasia,  
Printing Establishment,  
Habitation,  
Club Houses,  
Infirmary,  
Approach and Communication.

"2d. Buildings for all things pertaining to the general service of the several departments, such as central power, heat and light station, postal, telephone and telegraph systems, etc.

"3d. The Departments of Instruction, so far contemplated, number fifteen, and the buildings for their accommodation differ much as to their relative size and importance.

"These departments are as follows:

"A. HIGHER HISTORICAL AND LITERARY INSTRUCTION.

1. Department of Philosophy and Pedagogy.
2. " " Jurisprudence.
3. " " History and Political Science.
4. " " Ancient and Modern Languages.

inaire et un concours final, le premier devant être jugé à Anvers (Belgique), et le 2<sup>ème</sup> à San Francisco (Californie).

Le jury d'examen était international et se composait de Messieurs:

R. Norman Shaw, 6 Ellerdale Rd., Hampstead London.

J. L. Pascal, 8 Boulevard St. Denis, Paris.

Paul Wallot, 6 Hähnel-Strasse, Dresden.

Walter Cook, 674 Broadway, New York, N. Y.

J. B. Reinstein, 217 Sansome Street, San Francisco, California.

Au Jury du Concours final, M. John Belcher, de Londres, a pris, d'un consentement général, la place de M. Shaw, qui s'est trouvé malade.

Les conditions requises de la part de l'Université étaient formulées dans le Programme, comme il suit:

"L'ensemble comprendra:

"1<sup>o</sup>. Les services généraux et collectifs communs à tous les départements de l'Université, et se subdivisant en:

Administration.  
Bibliothèque générale.  
Museum général.  
Auditóires.  
Prytanée militaire.  
Gymnases.  
Imprimerie.  
Habitation.  
Cercles.  
Infirmières.  
Accès et Communications.

"2<sup>o</sup>. Bâtiments, pour servir de siège à la distribution de la force motrice, de la chaleur et de la lumière; bâtiments pour le service postal, téléphonique, etc.

"3<sup>o</sup>. Les diverses branches d'enseignement, auxquelles il y a présentement lieu de pourvoir, sont au nombre de quinze, et les bâtiments à construire pour chacune d'elles sont d'une importance matérielle très variable.

"A. ENSEIGNEMENT SUPERIEUR LITTERAIRE ET HISTORIQUE.

1. Philosophie et Pédagogie.
2. Jurisprudenee.
3. Histoire et Sciences politiques.
4. Langues anciennes et modernes.

“È in questo generale contorno dell’opera, destinato a servir di guida permanente come il pensiero dell’intrapressa tutta quanta, che risiede l’oggetto del presente concorso.”

Il programma provvedeva per un doppio concorso, viz., uno preliminare, l’altro conclusivo, il primo da decidersi ad Anversa, (Belgio), il secondo a San Francisco, (California).

Il Giurì fu internazionale, e consisteva dei Signori:

R. Norman Shaw, 6 Ellerdale Rd., Hampstead, London.

J. L. Pascal, 8 Boulevard St. Denis, Paris.

Paul Wallot, 6 Hähnel-Strasse, Dresden.

Walter Cook, 674 Broadway, New York, N. Y.

J. B. Reinstein, 217 Sansome Street, San Francisco, California.

Nel Giurì del concorso definitivo a unanime consenso il Signor John Belcher, di Londra, subentrò al posto del Signor Shaw, che trovavasi infermo.

Le esigenze dell’Università erano stabilite dal programma, come in seguito:

“ Il progetto generale comprenderà:

“ 1°. Provvedimento per i servizi generali e collettivi a tutte le sezioni dell’Università, come segue:

Amministrazione,

Biblioteca Universitaria,

Museo Universitario,

Auditorii,

Pritaneo Militare,

Ginnasio,

Stabilimento Tipografico,

Abitazioni,

Circoli e Ritrovi,

Infermeria,

Accessi e Communicazioni.

“ 2°. Edifizii per gli usi competenti al servizio generale dei vari dipartimenti quali di forza motrice, caloriferi, illuminazione, servizio postale, detto telefonico, telegrafico, et cetera.

“ 3°. Le varie branche d’insegnamento alle quali occorre, presentemente, provvedere sono quindici, e gli edifizii da costruirsi per loro uso sono di una materiale importanza variabilissima.

“ Segue il dettaglio dei dipartimenti:

lichen Bau der verschiedenen Institute, welche die Universität bilden werden, zu beginnen.

“ Diese allgemeinen Umrisse, bestimmt, der leitende Gedanke des ganzen Unternehmens zu bleiben, sind es, welche den Gegenstand dieser Preisbewerbung bilden.”

Das Programm enthielt einen zwiefache Preisbewerbung, nämlich eine weitere, (*preliminary*) und eine engere (*final*); die erstere sollte in Antwerpen in Belgien, die letztere in San Francisco, in Kalifornien, entschieden werden.

Die Jury war international und bestand aus den Herren:

R. Norman Shaw, 6 Ellerdale Rd., Hampstead, London.

J. L. Pascal, 8 Boulevard St. Denis, Paris.

Paul Wallot, 6 Hähnel-Strasse, Dresden.

Walter Cook, 674 Broadway, New York, N. Y.

J. B. Reinstein, 217 Sansome Street, San Francisco, California.

Unter allgemeiner Zustimmung nahm Herr John Belcher aus London die Stelle des erkrankten Herrn Shaw ein.

Die Erfordernisse der Universität wurden in dem Programme auseinandergesetzt, wie folgt:

“ Der Gesamtplan umfasst:

“ 1. Gebäude für allgemeine Zwecke aller und gemeinschaftliche Zwecke verschiedener Abteilungen, wie folgt:

Verwaltung,

Universitätsbibliothek,

Universitätsmuseum,

Auditorien,

Zeughaus,

Turnanstalten,

Druckerei,

Wohnungen,

Klubhäuser,

Krankenhaus,

Zugänge und Verbindungen.

“ 2. Betriebsgebäude für die verschiedenen Baulichkeiten, wie Zentralstation für Kraftübertragung, Zentralheizung, Beleuchtung, Post, Fernsprech- und Telegraphenverbindung u. s. w.

“ 3. Die Gebäude für die verschiedenen Zweige des Unterrichts, welche der Kürze wegen hier den Namen Institut führen sollen, sind, so weit bis jetzt entschieden ist, fünfzehn an Zahl und an Bedeutung und räumlicher Ausdehnung sehr verschieden.

Diese Institute sind wie folgt:

"B. HIGHER SCIENTIFIC INSTRUCTION.

5. Department of Mathematics.
6. " Physics.
7. " Astronomy.
8. " Chemistry.
9. " Natural History (Zoology, Botany, Geology and Mineralogy).

"C. TECHNICAL AND APPLIED INSTRUCTION.

10. Department of Fine Arts.
11. " Agriculture.
12. " Mechanical Engineering.
13. " Civil Engineering.
14. " Mining.
15. " Draughting and Graphical Analysis.

"All are to be so connected as to insure easy communication, both open and covered, between the groups or buildings, and to contribute to the stately aspect of the whole."

A detailed account was given of the composition of each group, with estimates of the number of students to be provided for, and other indications as to size and capacity.

In accordance with the provisions of the Programme, one hundred and five plans were received by the United States Consul-General at Antwerp before July 1, 1898. On September 30th the Jury met at Antwerp in the Royal Museum of Fine Arts, where the competitive plans had been framed and prepared for the Jury's inspection. M. Pascal was elected President, and Mr. Wallot Vice-President, of the Jury. The Jury continued in session until the evening of October 4th. By a process of successive eliminations the Jury finally awarded prizes to eleven plans. Upon this final vote, it was found that four additional plans had received one vote each. These, by the desire of Mrs. Hearst, were also rewarded.

The following are the names of the authors of the eleven premiated plans, who were entitled to admission to the final competition:

- Messieurs Barbaud et Bauhain,  
2 Boulevard Henri IV, Paris.  
Monsieur E. Bénard,  
29 Boulevard Péreire, Paris.  
Herr Professor F. Bluntschli,  
4 Stockgasse, Zurich.  
Messrs. D. Despradelle & Stephen Codman,  
6 Beacon Street, Boston, Mass.

"B. ENSEIGNEMENT SUPERIEUR SCIENTIFIQUE.

5. Mathématique.
6. Physique.
7. Astronomie.
8. Chimie.
9. Histoire naturelle: Zoologie, Botanique, Géologie et Minéralogie.

"C. ENSEIGNEMENT SPECIAL ET D'APPLICATION.

10. Beaux-Arts.
11. Agriculture.
12. Mécanique.
13. Génie Civil.
14. Mines.
15. Dessin et analyse graphique.

"Le tout à relier, de manière à assurer entre tous ces groupes des voies de communication faciles, soit ouvertes, soit couvertes, aussi bien qu'à contribuer à l'aspect grandiose de l'ensemble."

On donnait un compte-rendu détaillé de la composition de chaque groupe, avec estimation approximative du nombre des étudiants à pourvoir, et autres indications relatives aux dimensions et à la contenance.

105 plans, en conformité avec les stipulations du Programme, furent régués à Anvers, avant le 1er Juillet 1898, par le Consul-général des Etats-Unis. Le 3 Septembre le Jury se réunit à Anvers au Museum Royal des Beaux-Arts, où les projets envoyés au Concours avaient été encadrés et préparés pour l'inspection du Jury.

M. Pascal fut élu Président, et M. Wallot vice-Président du Jury, qui resta en session jusqu'au soir du 4 Octobre, procédant par éliminations successives. Onze projets ont été primés. En dépouillant le vote final, on trouva qu'outre les onze, 4 autres plans avaient obtenu chacun un vote, et, sur le désir de Mme. Hearst, une récompense leur fut accordée.

Suivent ici les noms des auteurs des onze plans primés et dès lors ayant droit au Concours final:

- Messieurs Barbaud et Bauhain,  
2 Boulevard Henri IV, Paris.  
Monsieur E. Bénard,  
29 Boulevard Péreire, Paris.  
Herr Professor F. Bluntschli,  
4 Stockgasse, Zurich.  
Messrs. D. Despradelle & Stephen Codman,  
6 Beacon Street, Boston, Mass.

“ A. ISTRUZIONE SUPERIORE DI STORIA E LETTERATURA.

- 1°. Dipartimento di Filosofia e Pedagogia.
- 2°. “ “ Giurisprudenza.
- 3°. “ “ Storia e Scienza Politiche.
- 4°. “ “ Lingue Antiche e Moderne.

“ B. ISTRUZIONE SCIENTIFICA SUPERIORE.

- 5°. Dipartimento di Matematiche.
- 6°. “ “ Fisica.
- 7°. “ “ Astronomia.
- 8°. “ “ Chimica.
- 9°. “ “ Storia Naturale (Zoologia, Botanica, Geologia, Mineralogia).

“ C. ISTRUZIONE TECNICA ED APPLICAZIONE.

- 10°. Dipartimento di Belle Arti.
- 11°. “ di Agricoltura.
- 12°. “ del Genio Civile.
- 13°. “ degli Scavi e Miniere.
- 14°. “ del Genio Meccanico.
- 15°. “ del Disegno Lineare e Analografico.

“ Tutti questi dipartimenti devono essere in tal modo connessi da permettere facili accessi tanto allo scoperto che al coperto entro i gruppi d'edifizi, contribuendo, al medesimo tempo all'aspetto maestoso dell'assieme.”

Un rapporto dettagliato venne fornito della composizione di ciascun gruppo, con il numero approssimativo degli studenti a cui provvedere, e altre indicazioni riguardo alla grandezza e capienza.

In conformità ai provvedimenti del programma, cento e cinque piani si ricevettero dal Signor Console Generale degli Stati Uniti, residente ad Anversa, prima del 1mo Luglio 1898. Il di 30 Settembre, il Giuri si riunì ad Anversa nel Regio Museo delle Belle Arti, ove i piani entrati al Concorso erano stati posti in cornice, e predisposti per l'ispezione del Giuri. Il Signor Pascal fu nominato Presidente ed il Signor Wallot vice-Presidente del Giuri. Il Giuri rimase in sessione fino a sera del 4 Ottobre. Attenendosi ad un processo di successiva eliminazione il Giuri conferì finalmente i premii a undici piani. Dietro questo voto finale, si trovò che quattro piani ulteriori avevano ricevuto un voto per ciascuno. Questi, per desiderio espresso dalla Signora Hearst, furono altresì premiati.

“ A. HÖHERER LITERARISCHER UND HISTORISCHER UNTERRICHT.

1. Institut für Philosophie und Pädagogik.
2. “ “ Rechtswissenschaft.
3. “ “ Geschichte und Staatswissenschaft.
4. “ “ Alte und Neue Sprachen.

“ B. HÖHERER WISSENSCHAFTLICHER UNTERRICHT.

5. Institut für Mathematik.
6. “ “ Physik.
7. “ “ Astronomie.
8. “ “ Chemie.
9. “ “ Naturwissenschaften [Zoologie, Botanik, Geologie und Mineralogie].

“ C. UNTERRICHT FÜR HÖCHSTE TECHNISCHE AUSBILDUNG.

10. Institut für Bildende Künste.
11. “ “ Ackerbau.
12. “ “ Maschineningenieurwesen.
13. “ “ Ingenieurwissenschaften.
14. “ “ Bergbau und Hüttenkunde.
15. “ “ Konstruktives Zeichnen.

“ Alle diese Gebäude müssen unter einander sowohl offne als geschützte Verbindungen haben, so dass eins dem andern ohne Schwierigkeit und Zeitverlust erreichbar ist und ihre Verbindungen zu dem imposanten Gesamteindruck beitragen.”

Eine die Einzelheiten behandelnde Erklärung jeder Gruppe wurde gegeben; zugleich eine ungefähre Schätzung der Zahl der zu berücksichtigenden Studierenden sowie Andeutungen in Bezug auf Raum und Inhalt der Gebäude.

Gemäss der in dem Programme enthaltenden Vorschriften wurden von dem Konsul der Vereinigten Staaten in Antwerpen in der Zeit vor dem 1sten July 1898 105 Pläne in Empfang genommen. Am 30sten September trat die Jury im Königlichen Museum der Schönen Künste in Antwerpen zusammen, wo die sich um den Preis bewerbenden Entwürfe, auf Rahmen gezogen, die Entscheidung der Jury erwarteten. Herr Pascal wurde zum Präsidenten, Herr Wallot zum Vizepräsidenten der Jury erwählt. Die Jury hielt ihre Sitzungen bis zum 4ten Oktober. Durch allmähliche Ausscheidungen erteilte schliesslich die Jury elf Plänen den Preis. Vier weitere Pläne, auf welche bei dem schliesslichen Votum der Jury je eine Stimme gefallen war, erhielten auf Wunsch der Frau Hearst gleichfalls Preise.

Herr Rudolph Dick,  
99 Josefstädterstrasse, Wien VIII.

Mr. J. H. Freedlander,  
24 W. 22d Street, New York.

Messieurs G. Héraud et W. C. Eichmuller,  
(Arcueil) 3 rue des Tournelles, (Paris) 18 rue de l'Odéon.

Messrs. Howard & Cauldwell,  
10 & 12 East 23d Street, New York.

Messrs. Howells, Stokes & Hornbostel,  
46 Cedar Street, New York.

Messrs. Lord, Hewlett & Hull,  
16 East 23d Street, New York.

Mr. Whitney Warren,  
160 Fifth Avenue, New York.

The following are the names of the four authors mentioned above:

Messieurs Joanny Bernard et Robert,  
58 Rue de Rome, Paris.

Monsieur Charles des Anges,  
66 rue Ampère, Paris.

Mr. Ernest Flagg,  
35 Wall Street, New York.

Herr Fred Skjold Neckelmann,  
21 Kriegsbergstr., Stuttgart.

By the terms of the Programme, it was provided that only the authors of the plans accepted at the Antwerp Competition should be entitled to compete for the final prizes. It was also provided that the authors of the plans premiated in the first competition should be invited, free of expense to themselves, to visit the site of the University and study the problem on the ground. Authors of nine of the premiated plans accepted this invitation.

The Programme for the Final Competition, the Report of the Jury and the Secretary's Report, are given hereafter.

The International Competition initiated in 1896 is now brought to a close. And in rendering this report, the Trustees desire to express their deep sense of appreciation to Mrs. Hearst, to the jurors and to the competing architects. It is through the generous, cordial and constant coöperation of these—Mrs. Hearst, jurors and architects—that we are able to lay before the world the splendid results achieved.

The object of the Competition has been attained. A beautiful, artistic realization of our desires and efforts has been produced. It stands as a magnificent tribute of devotion on the part of the architects of many countries to their art. Plans, beautiful in themselves, appropriate to the purpose in

Herr Rudolph Dick,  
99 Josefstädterstrasse, Vienne VIII.

Mr. J. H. Freedlander,  
24 W. 22d Street, New York.

Messieurs G. Héraud et W. C. Eichmuller,  
(Arcueil) 3 rue des Tournelles, (Paris) 18 rue de l'Odéon.

Messrs. Howard & Cauldwell,  
10 & 12 East 23d Street, New York.

Messrs. Howells, Stokes & Hornbostel,  
46 Cedar Street, New York.

Messrs. Lord, Hewlett & Hull,  
16 East 23d Street, New York.

Mr. Whitney Warren,  
160 Fifth Avenue, New York.

Suivent maintenant les noms des quatre autres ci-dessus mentionnés:

Messieurs Joanny Bernard et Robert,  
58 Rue de Rome, Paris.

Monsieur Charles des Anges,  
66 rue Ampère, Paris.

Mr. Ernest Flagg,  
35 Wall Street, New York.

Herr Fred Skjold Neckelmann,  
21 Kriegsbergstr., Stuttgart.

Aux termes du Programme, il avait été stipulé que, seuls, les auteurs primés à Anvers, auraient droit d'entrée au Concours final. Il avait été également stipulé que ces auteurs primés seraient invités, sans frais à leur charge, à visiter le site de la future Université, et à étudier le problème sur les lieux. Neuf d'entre eux ont accepté l'invitation.

Le Programme du Concours final, le Rapport du Jury et celui du Secrétaire, sont donnés ci-après.

Ainsi ce Concours International, commencé en 1896, est aujourd'hui terminé. Dans le présent compte-rendu les membres du Comité tiennent à exprimer leur haute appréciation à Mme. Hearst, aux jurés et aux concurrents. C'est grâce à la généreuse, cordiale et constante coopération d'eux tous—Mme. Hearst, les jurés et les architectes—que nous sommes à même à cette heure, de montrer au monde les beaux résultats, qui ont été obtenus.

Le but du Concours est atteint. Nos désirs et nos efforts ont abouti à des œuvres vraiment artistiques. C'est, de la part des architectes de tant de pays divers, un magnifique témoignage de leur dévouement à l'Art. Nous avons devant nous des plans, beaux en eux-mêmes, appropriés à l'objet en vue, adaptés au site. Pleine liberté avait été laissée au génie des architectes,

Segnono i nomi degli autori degli undici piani premiati, che furono giudicati degni di essere ammessi al concorso definitivo:

I Signori Barbaud e Bauhain,  
2 Boulevard Henri IV, Paris.

Il Signor E. Bénard,  
29 Boulevard Péreire, Paris.

Il Signor Prof. F. Bluntschli,  
4 Stockgasse, Zurich.

I Signori D. Despradel e Stephen Codman,  
6 Beacon Street, Boston, Mass.

Il Signor Rudolph Dick,  
99 Josefstädterstrasse, Wien VIII.

Il Signor J. H. Freedlander,  
24 W. 22d Street, New York.

I Signori G. Héraud e W. C. Eichmuller,  
(Arcueil) 3 rue des Tournelles, (Paris) 18 rue de l'Odéon.

I Signori Howard e Cauldwell,  
10 & 12 East 23d Street, New York.

I Signori Howells, Stokes e Hornbostel,  
46 Cedar Street, New York.

I Signori Lord, Hewlett e Hull,  
16 East 23d Street, New York

Il Signor Whitney Warren,  
160 Fifth Avenue, New York.

Segnono i nomi dei quattro autori menzionati come sopra:

I Signori Joanny Bernard e Robert,  
58 Rue de Rome, Paris.

Il Signor Charles des Anges,  
66 Rue Ampère, Paris.

Il Signor Ernest Flagg,  
35 Wall Street, New York.

Il Signor Fred Skjold Neckelmann,  
21 Kriegsbergstr., Stuttgart.

Dai termini del Programma, si era provveduto che i soli autori dei piani accettati al concorso di Anversa sarebbero ammessi al concorso dei premii finali. Fu altresì provveduto che gli autori dei piani premiati nel primo concorso fossero invitati, senza incorrere spesa personale, a visitare il sito dell'Università, e studiarvi il problema sul luogo. Accettarono questo invito gli autori di nove piani premiati.

Il Programma del concorso finale, il Resoconto del Giurì e il Resoconto del Segretario sono qui in seguito trascritti.

Il Concorso Internazionale iniziato nel 1896 è ora condotto a termine. E nel sottomettere questo resoconto i curatori desiderano esprimere il profondo sentimento del loro apprezzamento alla Signora Hearst, ai membri del Giurì e agli architetti che presero parte al concorso. Gli è mercè le gene-

Die Namen der elf preisgekrönten Architekten, welche berechtigt waren, an dem engeren (*final*) Wettbewerb teilzunehmen, sind, wie folgt:

Barbaud et Bauhain,  
2 Boulevard Henri IV, Paris.

E. Bénard,  
29 Boulevard Péreire, Paris.

Herr Prof. F. Bluntschli,  
4 Stockgasse, Zurich.

D. Despradel e Stephen Codman,  
6 Beacon Street, Boston, Mass.

Rudolph Dick,  
99 Josefstädterstrasse, Wien VIII.

J. H. Freedlander,  
24 W. 22d Street, New York.

G. Héraud et W. C. Eichmuller,  
(Arcueil) 3 rue des Tournelles (Paris) 18 rue de l'Odéon.

Howard & Cauldwell,  
10 & 12 East 23d Street, New York.

Howells, Stokes & Hornbostel,  
46 Cedar Street, New York.

Lord, Hewlett & Hull,  
16 East 23d Street, New York.

Whitney Warren,  
160 Fifth Avenue, New York.

Die Namen der oben erwähnten vier Architekten sind, wie folgt:

Joanny Bernard et Robert,  
58 Rue de Rome, Paris.

Charles des Anges,  
66 Rue Ampère, Paris.

Ernest Flagg,  
35 Wall Street, New York.

Fred Skjold Neckelmann,  
21 Kriegsbergstr., Stuttgart.

Nach den Bedingungen des Programms waren nur die Urheber der in dem Antwerpener Wettbewerb preisgekrönten Entwürfe berechtigt, an dem engeren (*final*) Wettbewerb teilzunehmen. Auch hatte man die Verfügung getroffen, dass dieselben eingeladen werden sollten, ohne dass ihnen dadurch Kosten erwachsen, das Gelände der Universität in Augenschein zu nehmen und die ihnen gewordene Aufgabe an Ort und Stelle zu studieren.

Das Programm für den engeren (*final*) Wettbewerb, der Bericht der Jury und des Schriftführers folgen weiter unten.—

Der im Jahre 1896 begonnene internationale Wettbewerb ist nunmehr beendet. Indem sie diesen Bericht abstatten, wünschen die Trustees, Frau Hearst wie auch den Mitgliedern der Jury und den beteiligten Baukünstlern ihren tiefsten Dank abzustatten. Nur durch das selbstlose,

view, and adapted to the site are before us. While full liberty of treatment was given to the genius of the architects, in order that they might not be hampered by any narrow conditions or considerations, their own judgment and discrimination have so regarded the natural limitations of space and cost, that we entertain no doubt of the feasibility of executing the plan that will be presented to the Regents for approval. For such execution there will not be required any larger expense than is justified by the great purpose for which the plan is designed and the noble site whereon the buildings are to be reared.

We regret that we cannot mention all the persons who have assisted in the prosecution of this work; but for special services, grateful recognition is owing to M. Guadet, of Paris, Mr. John M. Carrère, of New York, and Mr. Albert Pissis, of San Francisco, whose counsel and assistance as architects have been invaluable; and to Professor F. V. Paget and Professor Henry Senger, of the University of California, for the French and German translations of the various documents sent out during the course of the Competition. For the Italian rendering of the papers in this publication we are indebted to Professor L. D. Ventura, of the Mount Tamalpais Military Academy, San Rafael, California.

Cordial recognition is likewise accorded to the Burgomeister and the City of Antwerp for their hospitable reception, and to Mr. Koch, Curator of the Royal Museum, for his generous and efficient interest. And we gratefully acknowledge the aid given by the San Francisco Art Association and by the State Board of Harbor Commissioners in the arrangements made for the final competition.

And, separately, we desire to express our hearty appreciation of the manifold work done in the interest of the scheme and of the idea itself by Mr. B. R. Maybeck.

WILLIAM CAREY JONES,  
In behalf of the Trustees of the Phoebe A.  
Hearst Architectural Plan.

Berkeley, California, December 3, 1899.

que n'entraînait aucune condition, aucune mesquine considération; et pourtant leur jugement, leur tact, à si bien tenu compte des limites naturelles imposées par l'espace et l'argent possible, que nous ne doutons point de la praticabilité du plan, qui sera soumis aux Régents. L'exécution de ce plan n'imposera aucune dépense, au delà de ce qu'exigeant le grand objet, pour lequel il a été fait et le superbe emplacement, sur lequel les bâtiments devront s'élever.

Les personnes, qui ont prêté aide à notre œuvre sont trop nombreuses pour être toutes mentionnées; mais, pour services spéciaux, nous devons une reconnaissance spéciale à M. Guadet de Paris, à Mr. John M. Carrère de New York, et à Mr. Albert Pissis de San Francisco, dont les conseils et l'appui, en leur qualité d'architectes, ne sauraient être évalués trop haut; à M. le professeur F. V. Paget et à M. le professeur Henry Senger, tous deux de l'Université de Californie, pour la traduction, en Français et en Allemand, des divers documents émis pendant la durée du Concours. C'est à M. le professeur L. D. Ventura de l'Académie Militaire Mount Tamalpais, à San Rafael, Californie, que nous sommes redevables de la traduction italienne de cette publication.

Cordiale reconnaissance aussi au bourgmestre et à la ville d'Anvers, pour leur si bienveillante hospitalité; à M. Koch, curateur du Museum Royal, pour l'intérêt généreux et efficace, qu'il nous a montré. Et nous prious "l'Art Association" de San Francisco, et les Directeurs du Port de San Francisco, d'accepter tous nos remergements pour l'appui qu'ils nous ont donné dans les arrangements du concours final.

Enfin—faisant une place à part à Mr. B. R. Maybeck—nous demandons à lui exprimer ici, et du fond du cœur, notre gratitude pour le travail si multiple, qu'il a accompli dans l'intérêt de l'œuvre et de l'idée elle-même.

WILLIAM CAREY JONES,  
au nom du Comité du Plan Architectural  
Phoebe A. Hearst.

Berkeley, Californie, 3 Decembre, 1899.

rosa, cordiale e indefessa cooperazione di costoro—la Signora Hearst, i membri del Giuri e gli architetti, che siamo in misura di poter presentare al mondo intero gl splendidi risultati ottenuti.

Le scopo del Concorso è stato raggiunto, una stupenda, artistica realizzazione dei nostri desiderii, e dei nostri sforzi, è venuta in luce. Resta quale magnifico tributo di devozione, dalla parte degli architetti di molte nazioni, all'arte loro. Piani bellissimi per se stessi, appropriati all'oggetto in vista, e adatti alla località, stanno davanti ai nostri occhi.

Mentre degli architetti perchè non avessero a trovarsi impacciati da alcuna meschina sia pur considerazione, il loro proprio giudizio e il loro discernimento tennero così fatto conto dei limiti naturali dello spazio e del costo, che non resta dubio da parte nostra sulla possibilità di tradurre in fatto il piano che sarà presentato ai Reggenti perché da loro se ne ottenga l'approvazione. Per una simile esecuzione non sarà necessaria una spesa più ingente che non sia giustificata dallo scopo grandioso in vista del quale il piano fu disegnato e dal nobile sito sul quale gli edifizii dovranno essere eretti.

Ci duole di non poter menzionare tutte le persone che hanno contribuito nel progresso dell'opera, ma per speciali favori una testimonianza di gratitudine è qui dovuta al Signor Guadet di Parigi, al Signor John M. Carrère di New York, ed al Signor Albert Pissis di San Francisco, l'assistenza dei quali, e il loro consiglio, come architetti furono di immensa efficacia; eguale tributo si deve rendere ai Signori Professori F. V. Paget e Henry Senger, dell'Università di California, per le traduzioni francesi e tedesche dei diversi documenti di ragion pubblica emessi nel periodo del concorso. E vogliamo qui dimostrare la nostro soddisfazione per la diligenza del Signor Professore L. D. Ventura, della Mount Tamalpais Military Academy, San Rafael, California, nella traduzione di questi documenti in Italiano.

Similmente si riconosce la cortesia del Burgermeister (Sindaco) e della Città di Anversa per il loro ospitale ricevimento e verso il Signor Koch, Curatore del Regio Museo per l'efface e generoso interesse spiegato in questo affare. Non possiamo fare a meno di esprimere la nostra riconoscenza verso l'Associazione Artistica di San Francisco, e verso il Consiglio di Stato del Porto per l'opera prestata nei finali provvedimenti del Concorso definitivo.

Ed in special modo si desidera da noi esprimere il nostro riconoscimento pei molteplici lavori compiti sia nell'interesse del progetto come pure nello sviluppo dell'idea medesima dal Signor B. R. Maybeck.

WILLIAM CAREY JONES,  
per conto dei Trustees of the Phoebe A.  
Hearst Architectural Plan.

Berkeley, California, il 3 Decembre, 1899.

hochherzige und ununterbrochene Zusammenwirken aller Beteiligten—Frau Hearst, der Mitglieder der Jury und der Künstler—sind sie in den Stand gesetzt worden, der Welt die gewonnenen glänzenden Erfolge zu übermitteln.

Das Ziel des Wettbewerbs ist erreicht worden. Eine Verwirklichung unsrer Wünsche, voll künstlerischer Schönheit, erhebt sich vor unseren Augen als ein herrliches Ergebnis der Begeisterung von Künstlern vieler Länder für ihre Kunst. Pläne von grosser Schönheit, ihrem Gegenstand entsprechend und der Lage angemessen, sind uns geworden. Trotz der vollständigen Freiheit, welche dem Genie der Künstler gelassen wurde, damit es durch keine beengenden Vorschriften und Rücksichten gehindert würde, hat dennoch das ruhige Verständnis derselben die natürlichen Schranken der Lage und des Kostenaufwandes so berücksichtigt, dass wir an der Ausführbarkeit des Planes nicht zweifeln, welcher den Regents zur Annahme unterbreitet werden wird. Um denselben auszuführen, wird keine grössere Summe verlangt werden, als das würdige Ziel, dem der Plan gewidmet ist, und die herrliche Lage, auf welchem die Bauten sich erheben sollen, sie verdienen.

Die Zahl derjenigen, welche bei der Verwirklichung dieser Aufgabe werktätige Hülfe geleistet haben, ist zu gross, als dass ihrer aller hier gedacht werden könnte; für ganz besondere Unterstützung jedoch sind wir Dank schuldig Herrn Guadet, in Paris, Herrn John M. Carrère, in New York, und Herrn Albert Pissis, in San Francisco, deren künstlerischer Rat und Beistand unschätzbar waren; und Herrn Professor F. V. Paget und Herrn Professor Dr. Henry Senger, in Berkeley, für die französischen und deutschen Übersetzungen aller während des Verlaufes des Wettbewerbs ausgesandten Schriftstücke. Herrn L. D. Ventura, in San Rafael, danken wir die italienische Übersetzung dieses Berichtes.

Gleichfalls wird unser herzlicher Dank hiermit ausgesprochen dem Bürgermeister und der Stadt Antwerpen für ihre gastfreundliche Aufnahme, und Herrn Koch, dem Kurator des Königlichen Museums, für seine hochherzige und wirksame Anteilnahme. Der San Francisco Art Association und dem Hafendirektorium des Staates Kalifornien sind wir aus Anlass der für den engeren Wettbewerb getroffenen Anstalten dankend verpflichtet.

Und ganz besonders wünschen wir, Herrn B. R. Maybeck unsren Dank auszudrücken, für die Thätigkeit mannigfaltiger Art, welche er für die Verwirklichung der dem Plane zu Grunde liegenden Idee entwickelte.

WILLIAM CAREY JONES,  
für die Trustees of the Phoebe A. Hearst  
Architectural Plan.

Berkeley, Kalifornien, den 3ten Dezember, 1899.

FINAL PROGRAMME FOR THE PHOEBE A. HEARST  
ARCHITECTURAL PLAN FOR THE UNIVERSITY OF  
CALIFORNIA.

1. SPECIAL PROVISIONS FOR THE FINAL COMPETITION.

The final competition is governed by the rules of the general programme which was delivered to all competitors, save in the particular provisions which follow:

RULES.

2. TIME AND METHOD OF SENDING THE PLANS.

The second competition, open exclusively to the authors of the eleven premiated plans in the preliminary competition, will be judged at San Francisco on the first day of September, 1899.

For this reason, and in order to allow the same amount of time to all the competitors, it is expressly stipulated that the designs and memoires thereto annexed shall, by the first of August at the very latest, without extension of time, be deposited for transmission, at the postoffice, at a railway office, or at the office of a steamship company having a regular mail service with New York. These parcels shall be sent by fast train to the address of the Secretary of the University of California, Berkeley, California.

Each competitor shall take from his sending office a receipt, dated and duly stamped, and shall send this receipt by registered letter to the Secretary of the University of California. The designs shall be sent in the same manner as that prescribed for the first competition, the University undertaking to do all that is necessary for their proper framing.

The same provisions remain in force for all matters concerning the transportation, the insurance, and the returning to their authors of the plans not retained in accordance with the judgment rendered.

3. NUMBER AND SCALE OF DESIGNS TO BE SENT.

Each competitor shall send:

1. A general plan.
2. A general elevation.

DERNIER PROGRAMME POUR LE PHOEBE A. HEARST  
ARCHITECTURAL PLAN FOR THE UNIVERSITY OF  
CALIFORNIA.

1. DISPOSITIONS SPÉCIALES AU CONCOURS DÉFINITIF.

Le concours définitif est régi par les prescriptions du programme général qui a été livré à tous les concurrents, sauf les dispositions particulières ci-après:

RÈGLEMENT.

2. DELAIS ET MODE D' ENVOI DES PROJETS.

Le second concours, ouvert exclusivement entre les auteurs des onze projets primés au concours préparatoire, sera jugé à San Francisco à la date du premier Septembre, 1899.

A cet effet, et afin d'accorder le même délai à tous les concurrents, il est expressément stipulé que les dessins et les mémoires y annexes devront être remis au plus tard le 1er Août, 1899,—délai de rigueur—aux bureaux de Poste, d'un chemin de fer ou d'une entreprise de navigation à vapeur, ayant un service régulier de messageries pour New York; ces envois seront faits en grande vitesse, à l'adresse de M. le Secrétaire de l'Université de Californie à Berkeley, Californie.

Chaque concurrent devra retirer un récépissé de son dépôt, daté et dûment timbré, et envoyer ce récépissé par lettre recommandée à M. le Secrétaire de l'Université de Californie. Les dessins seront expédiés suivant le même mode que celui prescrit pour le premier concours, l'Université se chargeant de faire le nécessaire pour les faire tendre sur châssis.

Les mêmes prescriptions restent en vigueur pour tout ce qui concerne le transport, l'assurance et le renvoi à leurs auteurs des projets non conservés en vertu du jugement à rendre.

3. NOMBRE ET ÉCHELLES DES DESSINS À PRODUIRE.

Chaque concurrent devra produire:

1. Un plan général.
2. Une façade générale.

PROGRAMMA DEFINITIVO DEL PHOEBE A. HEARST  
ARCHITECTURAL PLAN FOR THE UNIVERSITY OF  
CALIFORNIA.

1. Il concorso definitivo è a norma delle prescrizioni del programma generale che è stato consegnato a tutti i concorrenti, all'eccezione delle seguenti disposizioni particolari.

REGOLAMENTO.

2. DILAZIONE E MODO D'INVIO DEI PROGETTI.

Il secondo concorso, a cui sono esclusivamente ammessi gli autori degli undici progetti premiati al concorso preparatorio, sarà giudicato in San Francisco il primo Settembre, 1899.

A tale effetto, e perchè la stessa dilazione fosse accordata a tutti i concorrenti, è espressamente stipulato che i disegni con gli annessi documenti dovranno essere rimessi non più tardi del 1<sup>o</sup> Agosto, 1899, dilazione di rigore, agli uffizii postali d'una strada ferrata, o di una linea di navigazione a vapore, che abbia un servizio regolare di spedizioni dirette su New York: questi invii saranno fatti a grande velocità e indirizzati al Signor Segretario dell'Università di California a Berkeley, California.

Ciascun concorrente dovrà ritirare una ricevuta con data e timbro obbligatorio e spedire questa ricevuta per mezzo di lettera raccomandata al Signor Segretario dell'Università di California. I disegni saranno spediti seguendo le stesse regole prescritte diggià per il primo concorso, mentre l'Università assume l'incarico di fare quanto sia necessario per farli distendere sui telai.

Le medesime prescrizioni rimangono in vigore per quanto potesse concernere il trasporto, l'assicurazione e il rinvio ai rispettivi autori, dei progetti non retenuti, in virtù del giudizio da emettersi.

3. NUMERO E SCALE DEI DISEGNI DA SOTTOMETTERE.

1 mo. Un piano generale.

2 do. Un frontale generale.

3 do. Una divisione longitudinale generale; c. a. d. seguendo la più grande dimensione dell'area.

LETZTES PROGRAMM DES PHOEBE A. HEARST ARCHITECTURAL PLAN FOR THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA.

1. BESONDERE ANORDNUNGEN FÜR DIE ENGERE PREISBEWERBUNG.

Die engere (*final*) Preisbewerbung wird nach den Vorschriften des allgemeinen, allen Beverbien verabfolgten Programms geregelt mit Ausnahme der besondern, hier folgenden Ordnung:

BESTIMMUNGEN.

2. TERMINVERLÄNGERUNG UND VORSCHRIFTEN FÜR DIE ABSENDUNG DER PLÄNE.

Die zweite, ausschliesslich den elf, in der ersten Bewerbung gewählten Künstlern zustehende Preisbewerbung wird in San Francisco am ersten September, 1899, stattfinden.

Um allen Bewerbern dieselbe Terminverlängerung zuzugestehen, wird hierdurch ausdrücklich bestimmt, dass die Pläne sowie die mit denselben verbundenen Erklärungen spätestens am ersten August, 1899, abgeschickt werden müssen, welches unwiderruflich der letzte Termin ist, an welchem die Ablieferung an einem Postbureau, dem Bureau einer Eisenbahngesellschaft oder einer eine regelmässige Verbindung mit New York unterhaltenden Dampfschiffahrtsgesellschaft geschehen darf. Die Packete sollen als Eilgut befördert werden und an den Sekretär der Universität von Kalifornien, zu Berkeley, Kalifornien, adressiert werden.

Jeder Bewerber soll sich von seiner Ablieferungsstelle eine datierte und gestempelte Empfangsbescheinigung ausstellen lassen und dieselbe mittels eingeschriebenen Briefes dem Sekretär der Universität von Kalifornien übersenden.

Die Zeichnungen sollen in derselben Weise angefertigt werden, wie dies für den ersten Preisbewerb vorgeschrieben war. Die Universität übernimmt das Aufziehen auf Rahmen.

Dieselben Vorschriften bleiben in Kraft in betreff alles dessen, was sich auf den Transport, die Versicherung und Zurücksendung an die betreffenden Künstler der von den Preisrichtern nicht gewählten Pläne bezieht.

3. A general longitudinal section, i. e., following the greatest dimension of the grounds.

4. A general perspective of the scheme.

The above plan, elevation and section shall be on the scale of 1-600.

To these required designs there may be added such supplementary designs—as elevation and partial sections—as each competitor shall judge useful for the understanding of his plan. A memoire may likewise be added.

There shall be in addition:

A special and complete study of one of the groups of the final programme according to the choice of the competitor. This study shall include the necessary plans, elevation and sections. The word "group" in the final programme signifies one or more buildings.

For this study—

The plan shall be on the scale of 1-200.

The section shall be on the scale of 1-200.

The elevation shall be on the scale of 1-100.

With regard to the perspective, entire liberty is left to the competitor, provided that it be of the dimension of 4 feet 11 inches by 2 feet 6 inches, or, in meters, 1.50m. by 0.77m.

4. SUPPLEMENTARY INFORMATION.

The schemes of the competitors shall be strictly held to the measurements furnished them, on account of the limited extent of the ground, the situation of the topographical points and of the water courses, interior access, etc. The jury shall have the right to exclude from the competition any schemes which alter the material idea of the programme.

During the competition, the University will be able to send the competitors different documents, such as pamphlets, reports, etc., it being well understood that these documents must not be considered as annexed to the programme, which remains unchangeable, but will be sent simply as information of which the competitors may make such use as they see fit.

3. Une coupe longitudinale générale, c.-à.-d., suivant la plus grande dimension du terrain.

4. Une perspective générale du projet.

Le plan, la façade et la coupe dont il s'agit seront à l'échelle de 1-600.

À ces dessins obligatoires, il pourra être joint des dessins complémentaires, tels que façades et coupes partielles, que chaque concurrent jugera utiles pour l'intelligence de son projet; il pourra de même être joint un mémoire.

Il sera produit en outre:

L'étude particulière et complète de l'un des groupes du programme, laissé au choix du concurrent. Cette étude comprendra les plans, façade et coupes nécessaires. Le mot groupe du programme définitif signifie un ou plusieurs bâtiments.

Pour ces détails—

Le plan sera à l'échelle de 1-200.

La coupe sera à l'échelle de 1-200.

L'élévation sera à l'échelle de 1-100.

En matière de perspective, liberté entière est laissée aux concurrents, pourvu que ce soit sur les dimensions de 4 feet 11" par 2 feet 6" ou en mètres 1.50m. par 0.77m.

4. RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES.

Il sera fait un contrôle très précis de l'exactitude des plans par rapport aux délimitations du terrain, emplacement des points topographiques et des cours d'eau, accès intérieurs, etc. Le Jury aura le droit d'exclure du concours les projets qui auraient altéré les données matérielles du programme.

Pendant toute la durée du Concours, l'Université pourra faire parvenir aux concurrents des documents divers, tels que brochures, rapports, etc. Étant bien entendu que ces documents ne doivent pas être considérés comme annexes au programme, qui reste invariable, mais seront envoyés à titre de simples renseignements dont les concurrents tiendront tel compte qu'il appartiendra.

#### 4. Una prospettiva generale del progetto.

Il piano, il frontale, e la divisione di cui si tratta saranno su una scala di 1-600.

A codesti disegni obbligatori, si potranno aggiungere altri disegni complementari, quali facciate o frontali e divisioni parziali, a seconda della loro utilità, a giudizio del concorrente per la comprensione del suo progetto; ci si potrà altresì annettere un memoriale.

Sarà inoltre fornito:

Lo studio particolare e completo d' uno dei gruppi del programma, a scelta del concorrente. Questo studio comprenderà i piani, i frontali, e le divisioni necessarie. La parola gruppo usata nel programma definitivo deve essere inteso per uno, o diversi edifizii.

Per questi dettagli—

Il piano sarà su una scala di 1-200.

La divisione sarà su una scala di 1-200.

L'elevazione sarà su una scala di 1-100.

Per ciò che concerne la prospettiva vien concessa intera libertà ai concorrenti, perchè si attenghino alle dimensioni di 4 piedi 11 " per 2 piedi 6," ossia in metri, 1.50m. per 0.77m.

#### 4. INFORMAZIONI COMPLEMENTARIE.

Sarà fatta una verificazione precississima dell' esattezza dei piani in riguardo alle delineazioni del terreno, località dei punti topografici, e dei corsi d' acqua, accessi interni, etc., Il Giuri sarà in diritto di escludere dal concorso quei progetti che si saranno allontanati dai dati materiali del programma.

Durante il periodo del concorso, l' Università potrà far recapitare ai concorrenti varii documenti, come opuscoli, resoconti, etc. Resta inteso però che simili documenti non si debbano considerare quali attinenti del programma, il quale rimane invariabile, ma saranno spediti a semplice titolo d' informazione di cui i concorrenti terranno tale conto quale è loro devoluto.

#### 5. ESPOSIZIONE PUBLICA.

I progetti saranno pubblicamente in mostra a San Francisco, per cura dell' Università, per diversi giorni seguenti le operazioni del Giurì. A

#### 3. ZAHL UND MASSSTÄBE DER ZU ENTWERFENDEN PLÄNE.

Jeder Bewerber soll einsenden:

1. Einen allgemeinen Plan.
2. Einen allgemeinen Aufriss.
3. Einen allgemeinen Längsschnitt, und zwar nach Massgabe der grössten Dimension des Geländes.
4. Eine Hauptperspektive des Plans.

Der Plan, der Aufriss, und der Schnitt, um welche es sich hier handelt, sollen im Massstabe von 1-600 angefertigt werden.

An diese verlangten Zeichnungen können sich erläuternde Zeichnungen anschliessen, wie Aufrisse und Teilschnitte, je nachdem sie jeder Bewerber zum Verständnis seines Planes angemessen erachtet; gleicherweise ist es gestattet, schriftliche Erläuterungen in Form eines Aufsatzes beizufügen.

Ausserdem verlangt man:

Die vollständige Sonderstudie eines der Gruppen des Programms. Die Wahl der Gruppe bleibt dem Bewerber überlassen. Zu dieser Studie gehören Pläne, Aufrisse und die nötigen Schnitte. Das in der engeren Preisbewerbung gebrauchte Wort "Gruppe" bezeichnet ein oder mehrere Gebäude.

Für diese Sonderstudie soll—

der Plan im Massstab von 1-200,  
der Schnitt im Massstab von 1-200,  
der Aufriss im Massstab von 1-100 sein.

In Bezug auf Perspektive wird den Bewerbern vollständige Freiheit gelassen; nur sollen die Dimensionen 4 Fuss 11 Zoll zu 2 Fuss 6 Zoll (1.50m. zu 0.77m.) betragen.

#### 4. BESONDERE BESTIMMUNGEN.

Die Genaugkeit der Pläne in Bezug auf die Einzelheiten des Geländes, die Lage der topographischen Punkte und Wasserläufe, die in demselben befindlichen Zugänge u. s. w. werden einer strengen Kontrolle unterworfen werden. Die Jury hat das Recht, Pläne von der Preisbewerbung auszuschliessen, welche mit gegebenen materiellen Einzelheiten nicht übereinstimmen.

## 5. PUBLIC EXHIBITION.

The plans will be publicly exhibited in San Francisco, under charge of the University, for several days after the decision of the jury. At this exposition the names only of the authors of the prize plans will be attached to the frames. The envelopes containing the names of the authors of plans which are not awarded prizes will not be opened.

## PROGRAMME.

6. The general programme of the first competition remains the programme of the final competition. Conformably to the decisions of the jury, the following remarks must be taken into consideration in the draughting of the final scheme:

The number of students of both sexes who will be lodged is expected to be about 1500. They will be assigned two to each room for the most part, but some rooms will be arranged for three occupants. The question whether or not dormitories will be necessary for the students will not be decided for many years.

Many competitors have exaggerated the importance of the space reserved for military exercises. The drill of the students as a whole takes place on military grounds outside of the University. Within the grounds of the University itself there need be provided only a place for individual drill or by half company.

Concerning the botanical department the University will have outside its own grounds a large site to be used as a botanical garden, but there should be provided within the grounds a place or field for experimental culture, with hothouses and reservoirs, less important than a botanical garden properly speaking, but more spacious than a simple addition to the laboratory.

The first competition has shown opposing interpretations upon the question of sites for the buildings which must be accessible to the public, such as the auditorium, library, dwellings, etc. Without giving any definite directions to the competitors in this matter, they are informed that there exists no particular reason for any internal arrangement of buildings on account of supervision, night illumination, or any other matter which would necessitate a particular situation.

## 5. EXPOSITION PUBLIQUE.

Les projets seront exposés publiquement à San Francisco, par les soins de l'Université, pendant plusieurs jours après les opérations du Jury. A cette exposition, les noms des auteurs des projets primés seront seuls inscrits sur les châssis. Les enveloppes contenant les noms des auteurs des projets non primés ne seront pas ouvertes.

## PROGRAMME.

6. Le programme général du premier concours reste le programme du concours définitif. Toutefois, et conformément aux délibérations du Jury, il devra être tenu compte, dans la rédaction du projet définitif, des observations suivantes:

Le nombre des étudiants des deux sexes qui seront logés doit être prévu d'environ 1500; ils seront répartis à raison de deux par chambre pour le plus grand nombre, et quelques chambres seront prévues pour trois habitants. La question de savoir s'il y aura ou non des logements (dormitories) pour étudiants ne sera point tranchée avant de longues années.

Plusieurs concurrents avaient exagéré l'importance des espaces réservés aux exercices militaires. Les manœuvres d'ensemble se font dans un terrain militaire situé hors de l'Université; dans le domaine même de l'Université, il faut prévoir seulement un espace pour les exercices individuels ou par pelotons.

En ce qui concerne la botanique, l'Université possédera en dehors de son domaine un grand emplacement à l'usage du jardin botanique. Mais on doit trouver dans le domaine un espace ou champ d'expériences de culture avec serres et bassins, moins important qu'un jardin botanique proprement dit, mais plus spacieux qu'une simple annexe de laboratoire.

Le premier concours a fait voir des interprétations opposées sur la question des emplacements à choisir pour les édifices devant être accessibles au public, tels que l'auditorium, la bibliothèque, les habitations, etc. Sans émettre aucune prescription à cet égard, on fait connaître aux concurrents qu'il n'existe pas de raisons d'ordre intérieur, telles que surveillance, éclairage de nuit, le cas échéant, qui puissent imposer un emplacement.

questa esposizione, i nomi degli autori dei progetti premiati saranno solamente iscritti sui telai. Le buste contenenti i nomi degli autori dei progetti non premiati non saranno aperte.

#### PROGRAMMA.

6. Il programma generale del primo concorso rimane il programma del concorso definitivo. Nulladimeno, ed in conformità alle deliberazioni del Giuri, dovrà tenersi conto, nella redazione del progetto definitivo, delle seguenti osservazioni.

Il numero degli studenti d'ambu i sessi che saranno alloggiati deve superarsi del numero di circa 1500; essi saranno distribuiti, in maggioranza, a ragione di due per ogni stanza, e alcune stanze da prevedersi quali abitazione di tre individui. Occorreranno molti anni prima che si potesse risolvere la questione e sapere se, oppur no, vi saranno dei dormitorii adibiti all' uso degli studenti.

Diversi concorrenti avevano esagerata l'importanza degli spazi riserbati agli esercizii militari. Le manovre d'assieme hanno luogo su un terreno militare posto fuori dell'Università; nell'appartenenza dell'Università propriamente detta, bisogna aver di vista solamente uno spazio sufficiente agli esercizii individuali o per drappelli.

Riguardo alla botanica, l'Università possederà al di fuori della sua appartenenza un vasto sito addetto al giardino botanico. Ma devesi trovare nell'appartenenza uno spazio, o campo da esperimenti agronomici con con serre e bacini di minore importanza che non debba essere un giardino botanico, propriamente detto, ma più spazioso di una semplice succursale di laboratorio.

Il primo concorso ha mostrato contrarie interpretazioni sulla questione dei siti da scegliersi per gli edifizii, per necessità di accesso al pubblico, come ad esempio la sala delle udienze, la biblioteca, le abitazioni, et cetera senza emettere qualsiasi prescrizione sul riguardo, s'informano i concorrenti che non vi sono ragioni di ordine interno, quali sorveglianza, illuminazione di notte, se bisognasse, di natura tale da richiedere un sito ad hoc.

Alcuni concorrenti, nelle loro disposizioni, avevano quasi del tutto coperti i corsi d'acqua, che essi progettavano di far passare attraverso gallerie sotterranee, sotto diverse parti dei loro piani. E utile recordare tutta

Während der ganzen Dauer der Preisbewerbung ist es der Universität gestattet, den Bewerbern verschiedene Dokumente, als da sind Broschüren, Berichte u. s. w. zugehen zu lassen; jedoch nur unter der Bedingung, dass derartige Dokumente nur als dem unveränderten Programm angefügt zu betrachten sind und nur geschickt werden, um den Bewerbern zum weiteren Verständnis zu dienen.

#### ÖFFENTLICHE AUSSTELLUNG.

Die Pläne werden auf Kosten der Universität während mehrerer, der Entscheidung der Jury folgender Tage öffentlich ausgestellt werden. Auf dieser Ausstellung werden nur die Namen der prämierten Pläne auf den Rahmen derselben erscheinen. Die die Namen der nicht prämierten Bewerber enthaltenden Umschläge werden nicht geöffnet werden.

#### PROGRAMM.

6. Das allgemeine Programm der ersten Preisbewerbung bleibt das Programm der engeren (*final*) Preisbewerbung. Nach Massgabe der Beratungen der Jury sollen jedoch hier die folgenden Bemerkungen gemacht werden:

Die Zahl der Studierenden beiden Geschlechts, für welche Wohnungen geschaffen werden sollen, soll sich auf 1500 in Ganzen beziffern. Sie sollen grösstenteils je zwei in einem Zimmer, eine kleine Zahl je drei in einem Zimmer untergebracht werden. Die Frage, ob überhaupt Wohnungen für die Studierenden zu beschaffen sind, wird erst nach langen Jahren entschieden werden.

Einige Bewerber haben die Ausdehnung des den militärischen Übungen gewidmeten Raumes überschätzt. Gesammtmanöver finden ausserhalb des Universitätsgeländes statt; innerhalb desselben braucht man nur für einen Einzelübungen und-zügen genügenden Raum Vorkehrungen zu treffen.

In Bezug auf Botanik soll bemerkt werden, dass der Universität ausserhalb des Geländes noch ein grosses Besitztum für botanische Zwecke zur Verfügung stehen wird. Man soll jedoch innerhalb des Geländes Raum für einen Versuchsgarten bestimmen, welcher Treibhäuser sowie Bassine enthält, und, obgleich kein eigentlicher botanischer Garten, doch ausgedehnter sein soll als ein Zubehör von Laboratorien.

Die erste Preisbewerbung hat bezüglich der Frage, welche Plätze für die dem Publikum zugänglichen Gebäude, wie das Auditorium, die

Some competitors have, in the arrangement of their plans, almost entirely covered up the water courses and conducted them in subterranean conduits under different parts of their plans. We again call attention to the great importance attached to these water courses, and to the more important groups of trees on the grounds.

The attention of competitors is more especially called to the following considerations:

The University wishes to reserve, for the construction of its edifices, all the resources at its disposal, and it cannot devote them to costly remodeling of the grounds, such as would necessitate extensive or deep excavations or fillings, or any considerable work in erecting embankments, which, besides the disadvantage of excessive expense would cause preliminary delay and inconvenience. The competitors are therefore requested to respect the general topography of the grounds, and to follow it as closely as possible in their studies, and to limit themselves to such remodelings, alterations and grading only as may be necessary for a general system of roads and means of communication.

All the provisions of the programme of the competition adopted December 3, 1897, which are not changed or done away with by the foregoing rules, remain in force and are still obligatory on the competitors and on the University. The preliminary plans awarded prizes at Antwerp remain the property of the University, and must accompany the final plans of the second competition, which will not be accepted without the preliminary plans.

Under the same cover we send letters of the professors. It is to be understood that these letters are not intended, any more than the programme, to impose any obligation upon the competitors, or to cause any restriction upon their liberty. They simply show, as does the programme, how far from being settled are the details in the matter of grouping, and how much they may be modified according to the taste of the competitors.

(Signed) J. B. REINSTEIN,

Chairman of the Trustees of the Phoebe A.

Hearst Architectural Plan.

San Francisco, February 27, 1899.

Quelques concurrents, dans leurs dispositions, avaient presque entièrement recouvert les cours d'eau, qu'ils supposaient passer en galeries souterraines sous diverses parties de leurs plans. On rappelle toute l'importance qui s'attache au respect de ces cours d'eau et des plus beaux groupes d'arbres du domaine.

L'attention des concurrents est tout spécialement appelée sur la considérations suivantes:

L'Université veut réservé pour la construction de ses édifices les ressources dont elle dispose, et ne peut les consacrer à des remaniements coûteux de terrain, tels qu'en exigerait des déblais ou remblais de grande étendue ou profondeur et des travaux considérables de terrassement qui, outre l'inconvénient de la dépense excessive, causeraient un retard préalable très fâcheux. Les concurrents sont donc invités à respecter la topographie générale du terrain, à la suivre d'autant près que possible dans leurs études, et à ne prévoir que les remaniements nécessaires à la mise en état de la viabilité générale et des communications ou les nivelllements indispensables.

Toutes les prescriptions du règlement et du programme du concours édictées le 3 Décembre, 1897, auxquelles il n'est pas dérogé par les présentes, restent en vigueur, et demeurent obligatoires pour les concurrents et pour l'Université. Les plans préliminaires primés à Anvers, resteront la propriété de l'Université et devront accompagner les plan définitifs du second concours, lesquels ne seront pas acceptés sans les plans préliminaires.

Sous la même bande nous envoyons les lettres des professeurs. Il est entendu que ces lettres non plus que le programme ne prétendent imposer aucune obligation aux concurrents ou apporter aucune restriction à leur liberté. Elles montrent simplement, comme aussi le programme, combien les détails en matière de groupement sont loin d'être arrêtés, et pourront par conséquent être modifiés au gré des concurrents.

(Signé) J. B. REINSTEIN,

Chairman of the Trustees of the Phoebe A.

Hearst Architectural Plan.

San Francisco, 27 Février, 1899.

l'importanza che si dà al rispetto di questi corsi d'acqua e dei più belli gruppi di alberi della proprietà.

Si richiama con speciale fervore l'attenzione dei concorrenti sulle seguenti riflessioni:

L'Università vuole riservare per la costruzione de'suo edifizi' le risorse di cui dispone, e non può devalerle in costosi riordinamenti di terreno, quali sarebbero forzati da scavi o ghiajate di grande estensione o profondità e degli ingenti lavori in terrapieni, i quali, oltre l'inconveniente della spesa esorbitante cagionerebbero un preliminare ritardo di non lieve fastidio.

I concorrenti sono, a tal fine, invitati a rispettare la topografia generale del terreno, a conformarvisi per quanto sia possibile nei loro studii, e a non prevedere che quelle alterazioni necessarie a mettere in dovuta condizione la circolazione generale, nonchè le comunicazioni, o i lavori di livello indispensabili.

Tutte le prescrizioni del regolamento e del programma del concorso bandito il 3 Decembre, 1897, al quale non si deroga con le presenti, rimangono vigenti, e si mantegono per abligatorie tanto pei concorrenti come per l'Università. I piani preliminari premiati ad Anversa, resteranno proprietà dell'Università e dovranno scortare i piani definitivi del secondo concorso, i quali piani non saranno accettati senza i piani preliminari. Sotto la medesima fascia, spediamo le lettere dei professori.

Resta inteso che queste lettere, non meno che i programmi, non assunno alcuna pretesa d'obbligazione di sorta da imporsi ai concorrenti nè di recare restrizione qualsiasi alla loro libera azione. Dimostrano semplicemente, del pari che i programmi, quanto sieno i dettagli, in fatto di aggruppamento, lungi dall'essere definiti, e, che, conseguentemente, potranno, a beneplacito dei concorrenti venir modificati.

J. B. REINSTEIN,

Presidente del Consiglio dei Curatori del  
Phoebe A. Hearst Architectural Plan.

San Francisco, il 27 Febrajo, 1899.

Bibliothek, die Studentenwohnungen zu wählen seien einander widersprechende Meinungen zu Tage gefördert. Ohne hierüber irgend welche Vorschriften zu machen, werden die Bewerber benachrichtigt, dass keine Gründe für eine bestimmte innere Anordnung, wie Beaufsichtigung, künstliche Beleuchtung bestehen, welche im Entstehungsfalle Platz beanspruchen

Einige Bewerber haben in ihren Plänen fast ganz die Wasserläufe verdeckt, welche sie in unterirdischen Galerieen in verschiedenen Teilen ihrer Pläne forteileten. Es wird hierdurch an die Wichtigkeit erinnert, welche sich an diese Wasserläufe und die schönsten Baumgruppen knüpft.

Die Aufmerksamkeit der Bewerber wird hauptsächlich auf die folgenden Bemerkungen gelenkt:

Die Universität wünscht ihre disponiblen Mittel auf die Errichtung der Gebäude zu verwenden und kann kostspielige Veränderungen des Geländes nicht vornehmen, welche Ausgrabungen und Aufschüttungen von grosser Ausdehnung und bedeutende Terrassierungen verlangen, die, ausser dem Nachteil einer ungewöhnlichen Ausgabe, eine unvermeidliche und sehr unangenehme Verzögerung verursachen würden. Man bittet deshalb die Bewerber, die allgemeine Topographie des Geländes zu berücksichtigen, derselben in ihren Entwürfen so viel wie möglich zu folgen, und nur diejenigen Veränderungen in der Topographie als notwendig zu erklären, ohne welche die allgemeine und bequeme Verbindung der Gebäude unter sich nicht möglich ist.

Alle Bestimmungen des Programms vom 3ten Dezember, 1897, welche durch die gegenwärtigen Bestimmungen nicht verändert werden, bleiben in Kraft und für die Bewerber sowohl als die Universität bindend. Die in Antwerpen prämierten Pläne bleiben das Eigentum der Universität und müssen den Plänen der zweiten Preisbewerbung beigeschlossen werden. Die letzteren werden ohne die Pläne der ersten Bewerbung nicht angenommen werden.

Unter demselben Umschlag schicken wir die Briefe der Professoren. Es versteht sich, dass diese Briefe ebensowenig wie das Programm den Bewerbern irgend eine Verpflichtung auferlegen oder sie in ihrer Freiheit irgend wie beschränken. Sie beweisen nur, wie das Programm es zeigt, wie viele Einzelheiten in Bezug auf die Gruppierung ohne festen Beschluss geblieben sind und deshalb nach dem Belieben der Bewerber verändert werden können.

(Gez.) J. B. REINSTEIN,

Vorsitzender der Bevollmächtigten für den  
Phoebe A. Hearst Architectural Plan.

San Francisco, den 27sten Februar, 1899.

## REPORT OF THE JURY.

*To the Trustees of the Phœbe A. Hearst Architectural Plan for the University of California.*

In submitting their report on the Final Competition for the Phœbe A. Hearst Architectural Plan of the University of California, the members of the jury desire to express their admiration of the excellent designs submitted, and to congratulate the Trustees on the satisfactory results obtained.

Owing to the recent illness of Mr. R. Norman Shaw, he was unable to serve, and was replaced on his suggestion, and by general consent, by Mr. John Belcher, of London, as the English representative on the jury.

The four architects of the jury arrived in San Francisco on the morning of August 30, 1899, where they were met by the other member of the jury, Regent J. B. Reinstein, of the University of California.

On the day of their arrival, the jury went to Berkeley and made a preliminary inspection of the site, noting the general disposition of the grounds, their boundaries and surroundings. Later in the day the jury met and duly organized. Mr. J. L. Pascal was elected President; Dr. Paul Wallot was elected Vice-President; Mr. John Belcher was elected Recording Secretary. Mr. Paul B. Tuzo was then named as General Secretary to the jury.

On the morning of August 31 the jury met in the Ferry Building, in San Francisco, in which, by courtesy of the Harbor Commissioners of San Francisco, the drawings had been arranged. Following the methods employed at Antwerp, each drawing had been carefully covered and sealed. At the direction of the jury the seals on the coverings were then broken and the drawings uncovered, but the seals over the devices were left unbroken. The jurors at once proceeded to satisfy themselves whether or not the competitors had complied with the conditions of the programme, after which they devoted themselves to a detailed examination of the drawings.

The jurors continued their deliberations on September 1st and 2nd, at the Ferry Building. On Monday, the 4th, they again visited the site, and by the aid of photographs of the drawings tested the adaptability of

## RAPPORT DU JURY.

*A Messieurs les Administrateurs du Phœbe A. Hearst Architectural Plan for the University of California.*

AVANT de présenter leur rapport sur l'épreuve finale du concours institué par Mme. Hearst pour les plans de l'Université de Californie, les membres du jury sont heureux d'avoir à exprimer leur haute appréciation de la qualité des dessins soumis à leur examen, et se félicitent avec M. M. les membres du comité des résultats obtenus.

La maladie récente de M. R. Norman Shaw l'ayant empêché de continuer ses fonctions dans le jury, c'est sur son indication et par consentement général que M. John Belcher de Londres l'a remplacé en qualité de représentant anglais.

Les quatre architectes arrivés à San Francisco le matin du 30 Août 1899, ont trouvé là Mr. J. B. Reinstein, régent de l'Université de Californie, le cinquième membre du jury.

Le même jour ils se sont rendus à Berkeley et ont fait une inspection préliminaire du site, prenant note des dispositions générales du terrain, de ses limites et de son entourage. Puis le jury a procédé à l'organisation de ses travaux. M. J.-L. Pascal a été nommé président, le Dr. Paul Wallot, vice-président, Mr. J. Belcher, rapporteur, et M. P. Tuzo, déjà attaché aux opérations du Concours, secrétaire du jury.

Dans la matinée du 31 Août une réunion a eu lieu dans les bâtiments de la gare (Ferry Buildings) à San Francisco, que les Commissaires du Port avaient gracieusement offerts pour l'exposition des dessins. Suivant la méthode suivie à Anvers, chaque dessin avait été couvert et cacheté. Les scellés mis sur les feuilles recouvrant les projets ont été brisés, et ceux-ci ouverts; mais les cachets sur les devises sont restés intacts. Les jurés ont d'abord constaté si les conditions du programme avaient été respectées par les concurrents; après quoi, ils ont procédé à l'examen détaillé des plans.

Les membres du jury ont continué leurs opérations les 1er et 2e Septembre au Ferry Building. Le lundi 4, ils ont de nouveau visité le site et à l'aide des photographies des plans exposés, jugé de l'adaptabilité de chacun d'eux à la situation et à la configuration des terrains. Ce même jour et les jours

## RESOCOMTO DEL GIURI.

*Al Consiglio di Amministrazione del Phoebe A. Hearst Architectural Plan for the University of California.*

EL presentare il loro resoconto nel Concorso finale del Piano Architettonico "Phoebe A. Hearst" per l'Università di California, i membri del Giurì desiderano esprimere la loro ammirazione per gli eccellenti disegni sottomessi al loro esame, e, in pari tempo, offrire le loro congratulazioni ai signori Curatori per i soddisfacenti risultati ottenuti.

A causa di malattia il Sig. R. Norman Shaw non potè prendere parte al lavoro del Giurì, quindi fu sostituito dal Sig. John Belcher di Londra, quale Rappresentante Inglese e ciò a soddisfazione generale.

I quattro architetti del Giurì arrivarono in San Francisco il mattino del giorno 30 Agosto 1899, e furono ad incontrarli il Sig. J. B. Reinsteine, reggente dell'Università con altri quattro membri del Giuri.

Il giorno stesso del loro arrivo i membri del Giurì si recarono a Berkeley ove ebbe luogo un'esame preliminare del luogo scelto per l'erezione degli edifizi dell'Università, ne osservarono le adiacenze, i confini e lo stato generale di detti terreni. Più tardi, durante la giornata, il Giurì si radunò e fu definitivamente organizzato. Il Sig. J. L. Pascal ne fu nominato Presidente; il Dr. Paul Wallot Vice-Presidente; il Sig. John Belcher Segretario Cancelliere; il Sig. Paul B. Tuzo Segretario Generale.

Il 31 Agosto nelle ore ant. il Giurì si riunì nuovamente nelle sale del "Ferry Building" dietro cortese invito dei "Commissarii Governativi del Consiglio del Porto di San Francisco" e qui vennero classificati tutti i piani ed i disegni dei concorrenti. In questo concorso secondo i metodi già seguiti ad Anversa, ogni disegno e piano era stato debitamente rinchiuso in una busta e sigillato.

A seconda delle istruzioni del Giurì si ruppero i sigilli ed i disegni furono poi esposti, ma i sigilli sulle divise furono lasciati intatti.

Il Giurì procedette anzitutto ad esaminare e ad accertarsi se i concorrenti avessevo debitamente seguite le norme stabilite, indi passò ad un esame dettagliato dei disegni.

## BERICHT DER JURY.

*An den Ausschuss des Phoebe A. Hearst Architectural Plan for the University of California.*

IE Preisrichter können nicht unterlassen, bei der Abgabe ihres Berichts über den engeren Wettbewerb um den Phoebe A. Hearst Architectural Plan der Universität von Kalifornien der Bewunderung Ausdruck zu geben, welche die vorzüglichen Entwürfe bei ihnen hervorgerufen haben, und gleichzeitig den Trustees aus Anlass des zufriedenstellenden Ergebnisses ihre Glückwünsche darzubringen.

In Folge plötzlicher Erkrankung war Herr R. Norman Shaw diesmal verhindert, sein Preisrichteramt auszuüben. Derselbe wurde auf seine Veranlassung und unter allgemeiner Zustimmung durch Herrn John Belcher aus London als englischen Vertreter ersetzt.

Die vier Architekten trafen am 30ten August früh in San Francisco ein, woselbst sie durch ein weiteres Mitglied der Jury, Herrn J. B. Reinsteine, empfangen wurden.

Am selben Tage begaben sich die Preisrichter nach Berkeley und nahmen eine vorläufige Prüfung des Geländes mit Rücksicht auf die allgemeine Lage, die Grenzen und die Umgebung vor. Im weiteren Verlauf des Tages wurde eine erste Sitzung abgehalten, und das Preisgericht in Übereinstimmung mit dem Programm konstituiert. Herr J. L. Pascal wurde zum Präsidenten, Herr Paul Wallot zum Vizepräsidenten, Herr John Belcher zum protokollierenden Schriftführer erwählt. Herr Paul Tuzo wurde mit dem Amte des Hauptschriftführers betraut.

Am Morgen des 31ten August trat die Jury wiederum im Ferry-Building zusammen, in welchem, Dank der Güte des Hafendirektors, die Zeichnungen aufgestellt worden waren. Wie in Antwerpen, so war auch hier jede Zeichnung sorgfältig verdeckt und versiegelt. Auf Veranlassung der Preisrichter wurden die Zeichnungen alsdann enthüllt und die Siegel, mit Ausnahme der die Devisen verschliessenden, erbrochen. Die Preisrichter prüften nun zuerst, ob die Bewerber die allgemeinen Bestimmungen

each to the situation and contour of the grounds; on this and the following days they restudied the drawings and compared their respective merits, the final decision being reached on the 7th of September.

Before commenting upon the drawings which were successful, the jury beg to state that, as anticipated, the general quality of the work submitted by the eleven, chosen from the ninety-eight who submitted drawings at Antwerp, is of a high character, and gives evidence that great thought and study have been expended by the authors in the presentation of their respective schemes. The liberty to extend the site beyond the boundaries originally stipulated has not generally been abused, and the freedom allowed in dealing with the whole problem, while increasing the difficulties of the competitors, has resulted in a considerable variety in the solution of the problem. The designs submitted differ in many ways. The disposition and character of the dormitories have evidently been regarded from distinctly opposite points of view, some giving them great prominence, others treating them as a feature outside the University proper. Some designs preserve the brooks, others divert or alter them. Some make a much greater use of the hillside than others, and there has been considerable variety shown in the selection of the axis of the composition.

In arriving at their decision of the respective position and merit of the several designs, the jury have had all these points in mind, and have considered the following as of special importance:

First.—That the buildings should generally represent a university rather than a mere architectural composition.

Second.—That there should be a convenient grouping of the educational sections without undue crowding or prevention of possible future extension.

Third.—That the purpose of the several departments should be clearly defined in the design.

Fourth.—That the architectural forms should be adapted to the configuration of the grounds and preservation of their natural beauties.

The jury decided to limit themselves to five rewarded designs.

Referring to the design placed *first*, the foregoing points have been admirably dealt with by its author. He has produced a plan of great general beauty, and at no time was there any divergence of opinion amongst the jurors as to its superiority.

suivants, ils ont poursuivi l'étude des dessins et comparé leurs mérites respectifs, jusqu'au 7, date de leur décision finale.

Au moment de s'engager dans l'appréciation des œuvres récompensées, le jury tient à répéter combien la valeur générale des plans présentés par les concurrents, choisis sur les quatre-vingt-dix-huit qui figuraient à Anvers, est distinguée, et révèle de puissance de pensée et d'étude. La tolérance accordée pour l'extension du terrain en dehors des limites originellement stipulées n'a en général donné lieu à aucun abus, et la liberté laissée pour la solution du problème, en augmentant les difficultés a eu pour résultat une extrême variété dans les conceptions. La disposition et le caractère des habitations des étudiants ont été considérés de points de vue très distincts, quelques uns leur donnant une grande importance, d'autres les laissant en quelque sorte en dehors de l'Université proprement dite. Le maintien, le détournement, ou la modification du cours des ruisseaux, la différence entre les directions données aux grands axes des plans, l'utilisation plus ou moins grande des collines sont autant de traits distinctifs des compositions.

Le jury a tenu compte de tous ces points dans son appréciation définitive des dessins et de leur classement, attribuant une importance spéciale aux considérations suivantes:

1<sup>o</sup> que les bâtiments doivent représenter une université plutôt qu'une composition architecturale;

2<sup>o</sup> qu'ils doivent être commodément groupés suivant les sections d'enseignement, tout en évitant l'encombrement et tout obstacle à leur extension dans l'avenir;

3<sup>o</sup> que la destination des différents départements sera clairement définie dans les projets;

4<sup>o</sup> que les formes architecturales seront adaptées à la configuration du sol et à la conservation de ses beautés naturelles.

La décision étant prise de limiter à cinq le nombre des récompenses on remarquera que dans le projet classé *premier* les points ci-dessus ont été admirablement traités par son auteur, et qu'aucune divergence d'opinion entre les membres du jury sur sa supériorité n'a existé un seul instant.

Il combine un groupement excellent, avec une grande variété dans la façon de traiter les bâtiments particuliers.

Tout est contenu dans les limites prescrites; les bois et les ruisseaux sont

Le deliberazioni del Giurì si prolungarono dal 1mo al 2 Settembre nelle sale del "Ferry Building." Lunedì 4 Settembre i membri del Giurì visitarono nuovamente i terreni ove deve sorgere l'Università e mercè le fotografie dei piani e disegni studiarono quale fosse il più adatto alla località ed adiacenze del terreno. Durante quel giorno e nel successivo ne ristudiaron i disegni e misero a confronto i loro rispettivi meriti, venendo ad una decisione finale il 7 Settembre.

Prima di discutere sui disegni scelti, il Giurì si permise di far osservare che, come era stato previsto, dei disegni scelti sui 98 concorrenti di Anversa, furono ben studiati i meriti e demeriti di ciascun progetto nonchè l'adattibilità ai terreni; che gli scelti sono tali da giustificare la scelta poichè dai disegni risulta chiaro che il concorrente studiò a fondo il progetto prima di presentare il proprio disegno. Nessuno dei concorrenti oltrepassa di gran chè i limiti prestabiliti nei primi piani delineati, e, del resto, la libertà accordata di tracciare i propri piani e disegni a seconda del proprio giudizio ha anzi reso il problema molto più difficile pei concorrenti, il che risultò in una grande varietà nella soluzione del problema. I disegni presentati sono differenti in molti rapporti. La disposizione ed il carattere dei dormitorii furono evidentemente da tutti considerati sotto diversi punti di vista, gli uni dando loro gran prominenza, gli altri invece considerandoli come secondari ed al di fuori dell'Università propriamente detta. Alcuni disegni conservano i ruscelli; altri invece ne vorrebbero far divergere il corso od alterarli. Alcuni si attengono più verso la parte della collina; da altri piani risulta poi che l'architetto ha basato il suo lavoro scegliendo vari punti del terreno quali centri del piano o progetto.

Il Giurì ha quindi studiato tutto questo prima di deliberare in favore all'uno od all'altro progetto, attenendosi sempre a queste regole importanti:

Primo—Che gli edifizii tutti devono rappresentare un'Università anzichè una composizione architettonica.

Secondo—Della necessità di raggruppare convenientemente tutte le sezioni educative senza però troppo riunirle in modo da impedirne una futura ampliazione ed espansione.

Terzo—Che lo scopo dei vari dipartimenti o sezioni deve essere ben definito nel disegno.

Quarto—Che lo stile generale dell'architettura deve essere tale da

des Programms erfüllt hatten, und nahmen dann eine eingehende Prüfung der Pläne vor.

Am ersten und zweiten September setzten die Preisrichter diese Arbeit im Ferry-Building fort und besuchten alsdann Montag, den 4ten September, nochmals Berkeley. Mit Zuhilfenahme von Photographien der Entwürfe wurde an Ort und Stelle eine eingehende Prüfung derselben vorgenommen, insbesonders auch hinsichtlich ihrer Anpassung an das Gelände. Diesen und die folgenden Tage widmete man wiederum der Prüfung der Zeichnungen; auch wurden die Entwürfe untereinander verglichen. Die endgültige Entscheidung erfolgte am 7ten September.

Die Jury möchte, ehe sie zu einer Besprechung der einzelnen preisgekrönten Entwürfe übergeht, wiederholt feststellen, dass diese, wie zu erwarten war, sehr tüchtige Arbeiten darstellen und dass die Verfasser grosses Verständnis und vielen Fleiss bei der Durchführung ihrer Projekte bekundet haben. Die Erlaubnis, die Anlage über die ursprünglich festgesetzten Grenzen auszudehnen, ist nicht missbraucht worden. Die Freiheit, welche den Bewerbern hinsichtlich der Planung gelassen worden war, erhöhte für dieselben die Schwierigkeit der Aufgabe und hatte eine grosse Mannigfaltigkeit in der Lösung derselben zur Folge. Die eingereichten Pläne unterscheiden sich vielfach. Die Lage und die Bedeutung der Studentenwohnungen ist augenscheinlich von ganz entgegengesetzten Standpunkten aus aufgefasst worden. Einige haben denselben zu grosse Wichtigkeit beigelegt, während andere sie als nicht zur eigentlichen Universität gehörig behandelt haben. In einigen Entwürfen ist der Lauf des Baches unverändert erhalten worden, in andern ist eine Ablenkung und Veränderung desselben vorgeschlagen. Auch die Lage der Hauptachse ist in den Entwürfen eine verschiedene. Einige machen den Vorschlag, auch den Hügel zu bebauen; andere bevorzugen die tiefer gelegene Fläche.

Alle diese Punkte sind von der Jury bei Abgabe ihres Urteils in Betracht gezogen worden—in besonderen aber sind die Preisrichter von folgenden Grundsätzen geleitet worden:

Erstens.—Die Gebäude im Zusammenhang sollen eine Universität und nicht eine beliebige architektonische Komposition darstellen.

Zweitens.—Diejenigen Abteilungen, welche Lehrzwecken dienen, sollen nicht zu sehr zusammengedrängt werden; sie sollen, im Gegenteil, leicht eine spätere Vergrösserung im einzelnen zulassen.

It combines good grouping with a great variety in the treatment of the individual buildings.

All has been arranged within the prescribed limits. The woods and brooks have been very generally preserved, while the grove in the southwest corner has been so brought into the composition as to form a prolongation of "Fine Arts Square," from which its beauty can be appreciated.

From the center of "Fine Arts Square" a main avenue leads to the principal University buildings, where the author takes advantage of the plateau on the south to form his open athletic field, thus again obtaining a grand open space. He bounds that side of the space with his gymnasium, under the shade of which are arranged the seats for the spectators of the outdoor games.

In regard to the upper part of the plan some modification and simplification of arrangement may be necessary, as some of the buildings placed there should be nearer their related departments in the University, and a greater unity of scale preserved.

The elevations are excellent in scale, character and nicety of proportion, and the drawings are beautifully rendered.

In the design placed *second*, the author has produced an orderly and reasonable plan, and has respected the nature of the site. He has preserved the woods and trees and placed the athletic grounds in a good position. He has given great prominence to the dormitories as a part of the University, but they are unfortunately indicated with a monotony quite unnecessary to the scheme, while the gardens to these follow the water course in their rear, and are well arranged for quiet resort and study. The University buildings appear crowded, and the plateau in front of them rather small in comparison with the avenue leading up to it.

The whole design is, however, very artistic, reasonable in scale and suitable for University buildings.

The *third* design departs materially from the methods adopted by the other competitors, and disposes of the whole of the buildings in the form of an amphitheatre whose axis is parallel to the line passing between Oakland and Berkeley. The design is most artistic in conception, but cannot be considered as the best solution of the problem. The dormitories are well planned and placed.

presque entièrement conservés, en même temps que le groupe d'arbres à l'angle de droite a été si heureusement relié à la composition qu'il forme comme un prolongement de la Place des Beaux-Arts, d'où l'on jouira de toute sa beauté.

Du centre de cette Place des Beaux-Arts, une grande avenue conduit aux édifices principaux de l'Université. Là l'auteur profite d'un plateau au sud, pour y établir le champ des exercices athlétiques, se procurant ainsi un large espace ouvert, limité de ce côté par son gymnase, à l'ombre duquel sont disposés les gradins pour les spectateurs des jeux de plein air.

Quant à la partie supérieure du plan quelques modifications et simplifications pourront être requises par la nécessité de rapprocher quelques-uns des bâtiments de leurs départements respectifs, et d'obtenir une plus grande unité d'échelle.

Les élévations sont sur une échelle d'un beau caractère et d'une grande justesse de proportions; les dessins sont admirablement rendus.

Dans le projet classé *second* l'auteur a présenté un plan bien ordonné et rationnel et a respecté la nature du terrain. Il a maintenu les bois et les arbres et bien situé les pistes athlétiques. Il a donné une grande importance aux habitations comme partie de l'Université, malheureusement aussi leur donnant une monotonie qui n'était pas indispensable à sa composition. Les jardins qui les accompagnent suivent les méandres de l'eau, et présentent des arrangements parfaits pour le repos et l'étude. Les bâtiments donnent l'impression d'un entassement et le plateau, qui fait face, est trop petit, relativement à l'avenue qui y conduit.

Le projet entier pourtant est très-artistique,—sur une échelle rationnelle et adapté à des bâtiments universitaires.

Le *troisième* projet s'écarte positivement des combinaisons adoptées par les autres concurrents, et dispose l'ensemble de ses bâtiments en un amphithéâtre, dont le grand axe est parallèle à une ligne passant entre Oakland et Berkeley. Le projet, quoique d'une conception très-artistique, ne semble pourtant pas donner la meilleure solution du problème. Les habitations sont bien composées et bien placées.

L'auteur a développé son plan sur un espace agrandi, alors que les mêmes dispositions dans les limites prescrites, telles qu'elles sont indiquées dans son plan alternatif, seraient plus pratiques.

armonizzare coi terreni e vicinanze, studiandosi di conservarne le loro bellezze naturali.

Il Giuri decise limitar la sua scelta da soli cinque progetti da premiarsi.

In quanto al progetto posto pel *primo* risulta che l'autore ne ha studiato a fondo l'idea e lo scopo e presenta quindi un piano da tutti considerato splendido sotto ogni rapporto, ed a questo proposito non vi fu alcuna divergenza di giudizio da parte dei componenti il Giuri.

Questo progetto combina a meraviglia uno splendido raggruppamento, con grande varietà nella delineazione di ciascun edifizio. Il tutto è stato trattato nei limiti prescritti. I ruscelli e i boschi, in via generale, non hanno subita alcuna alterazione mentre il boschetto nell'angolo a libeccio è stato tenuto di conto nella composizione tanto da formare una estensione del "Piazzale delle Belle Arti" donde tutta la sua bellezza può essere apprezzata.

Dal centro della piazza denominata "Piazzale delle Belle Arti" si estende un viale che conduce agli edifizii principali dell'Università, dove l'autore si serve dell'altipiano verso mezzogiorno per creare il suo libero campo atletico, ottenendo nuovamente, così, una vasta estensione senza ingombri. Fiancheggia questo lato dello spazio ottenuto colla sua Palestre Ginnasiale, sotto le cui ombre sono posti in fila sedili per gli spettatori dei giuochi all'aria aperta. In riguardo alla parte superiore del piano parecchie modificazioni, e semplificazioni nella disposizione saranno forse necessarie, dovendo alcuni edifizii colà situati essere più vicini ai rispettivi dipartimenti dell'Università, ed una più grande unità di proporzione desiderandosi.

Le eminenze sono eccellenti nei loro gradi, carattere e compostezza di proporzioni, e i disegni stupendamente eseguiti.

Nel progetto posto *secondo* l'autore presenta un piano ben disposto, logico e tendente a conservare la natura del sito. Ha rispettato i boschi e gli alberi e piazzato il campo atletico in un posto eccellente. Tende a dar prominenza ai dormitorii quale parte dell'Università ma sgraziatamente indicati con una monotonia superflua al progetto, mentre gli annessi giardini seguono il corso dell'acqua retrostante, e sono uno placido invito alla meditazione e allo studio. Gli edifizii dell'Università sembrano come affollati e l'altipiano di facciata piuttosto piccino a confronto del viale che vi fa capo.

Il disegno in complesso è, nulladimeno molto artistico, logico nelle sue proporzioni e adatto come Edifizio Universitario.

Drittens.—Der Zweck der verschiedenen Abteilungen soll im Entwurf klar ausgesprochen sein.

Viertens.—Es ist besonders Wert zu legen auf die Anpassung der einzelnen Gebäude an das Gelände und ferner auf die Erhaltung von Naturschönheiten, soweit diese in einzelnen Teilen des Geländes vorhanden sind.

Die Preisrichter beschlossen, sich auf die Besprechung der fünf preisgekrönten Entwürfe zu beschränken.

In dem Entwurfe, welcher den *Ersten* Preis erhalten hat, hat der Verfasser die vorgenannten Punkte in bewundernswerter Weise berücksichtigt. Er hat einen Entwurf von grosser, allgemeiner Schönheit geschaffen, und es bestand niemals eine Meinungsverschiedenheit unter den Mitgliedern des Preisgerichts betreffs der überlegenen Eigenschaften dieses Plans.

Derselbe verbindet gute Gruppierung mit grosser Abwechslung in der Behandlung der einzelnen, durchweg innerhalb der vorgeschriebenen Grenzen liegenden Gebäude.

Das Gehölz und der Bach sind in der Hauptsache erhalten, ferner ist das Gehölz in der südwestlichen Ecke derart in die Komposition hineingezogen, dass er eine Erweiterung des Platzes der schönen Künste darstellt, von welchem aus gesehen man die Schönheit des Gehölzes richtig würdigen kann.

Von dem Mittelpunkt des Platzes der schönen Künste führt eine breite, mit Bäumen bepflanzte Strasse nach dem Hauptgebäude der Universität. Hier nützt der Verfasser in vorteilhafter Weise das nördliche Plateau aus, indem er an dieser Stelle das Feld für athletische Übungen anordnet. Er erhält auf diese Weise wiederum einen grossen, offenen Platz. Die eine Seite dieses Platzes ist durch die Turnhalle begrenzt, in deren Schatten die Plätze für die Zuschauer der im Freien abgehaltenen Spiele vorgesehen sind. Der obere auf dem Flügel projektierte Teil des Entwurfs wird jedoch verschiedene Veränderungen und Vereinfachungen erfahren müssen. Einige der daselbst angeordneten Gebäude sollten ihren bezüglichen Abteilungen näher liegen. Auch wäre hier eine grössere Einheit der Massen erwünscht.

Die Architektur zeichnet sich durch Maass, Charakter und Schönheit der Formen aus. Die Zeichnungen sind vortrefflich ausgeführt.

Der Entwurf, welcher mit dem *Zweiten* Preis ausgezeichnet wurde,

The author has shown his scheme on a larger area, whereas the same disposition of the buildings within the smaller or prescribed limits, as suggested in his alternate plan, is more practicable.

In the design placed *fourth* there is a general reasonableness, but the author has not taken advantage of the possibilities of his scheme. The disposition of his buildings on a long avenue facing the Golden Gate is somewhat monotonous. He has preserved the woods and placed his athletic fields in a good position. The dormitories as placed radiating on the hillside appear better on the plan than they would in execution. The group shown in detail, though fine in many respects, is not the jury's idea of a University building.

In the *fifth* design the author has kept the woods and brooks, and also maintained ample means of access from both directions. The athletic ground placed on a high plateau gives a fine prospect, but is probably not in the best position, or as accessible to the public as it should be. Its situation would moreover involve an immense expenditure for retaining walls, grades, etc. The repetition of the blocks of buildings designed for different uses in the large central quadrangle, located as they are on different planes, is not to be commended, nor is such an arrangement adaptable to extension. The jury consider the general design to be rather an interesting study than a practicable plan for a university.

In apportioning the amount to be awarded to each competitor, the jury have taken into consideration the great superiority of the design placed first over all others submitted, and have decided upon the following division:

First prize.....	\$10,000
Second prize.....	4,000
Third prize.....	3,000
Fourth prize.....	2,000
Fifth prize.....	1,000

After the foregoing portion of the report had been adopted, the jury proceeded to open the letters and remove the seals covering the mottoes, and found that the authors of the rewarded designs are as follows:

First.—Monsieur E. Bénard,

29 Boulevard Péreire, Paris.

Second.—Messrs. Howells, Stokes & Hornbostel,  
46 Cedar Street, New York.

Dans le *quatrième* projet on remarque en général beaucoup de rationalité; mais l'auteur n'a pas tiré partie des ressources possibles de son plan. La disposition de ses bâtiments sur une longue avenue dans l'axe de la Porte d'Or (Golden Gate) est quelque peu monotone. Il a conservé les bois et convenablement placé les champs athlétiques. Les habitations disposées en forme de rayons sur le revers des collines font meilleur effet sur le papier qu'elles ne feraient en réalité. Le groupe détaillé, bien que distingué à beaucoup d'égards, ne répond pas à la conception que le jury se forme d'un édifice universitaire.

Dans le *cinquième* projet l'auteur a conservé les bois et les ruisseaux, et aussi maintenu d'amples moyens d'accès dans deux directions. Le terrain athlétique placé sur un haut plateau produit un bel effet, mais ne semble pas être dans la situation la meilleure ou la plus accessible au public comme cela devrait être. Sa réalisation entraînerait une immense dépense en murs de soutènement, escaliers, etc. La répétition des mêmes masses de construction destinées à des usages différents, autour du grand carré central, placées comme elles le sont, à des niveaux différents, ne saurait être recommandée, et cet arrangement se prête mal à l'expansion. Le jury considère le projet dans son ensemble comme une étude intéressante plutôt que comme un plan pratique pour une université.

Dans la répartition des sommes à accorder à chaque concurrent le jury a pris en considération la grande supériorité du projet placé le premier, et arrêté la proportion qui suit:

Premier prix.....	10,000 dollars
Deuxième prix.....	4,000 "
Troisième prix.....	3,000 "
Quatrième prix.....	2,000 "
Cinquième prix.....	1,000 "

Après adoption de la partie ci-dessus du rapport le jury a procédé à l'ouverture des lettres et au levé des scellés cachant les devises, et reconnu le nom des auteurs et l'ordre dans lequel ils sont classés:

1° M. E. Bénard,

29 Boulevard Péreire, Paris.

2° M. M. Howells, Stokes et Hornbostel,  
46 Cedar Street, New York.

Il *terzo* disegno si allontana assolutamente dai metodi assunti dagli altri competitori; dispone il gruppo dei vari edifizi in maniera da formarne un'anfiteatro il cui asse sarebbe parallelo alla linea che passa fra Oakland e Berkeley. Il progetto è molto artistico nel suo concetto ma non lo si può considerare la miglior soluzione del problema.

I dormitori sono ben disposti e studiati.

L'autore però dà il suo progetto su un'area molto più estesa di quanto sia concesso e la stessa disposizione dei palazzi, quale esposta nel suo piano alternativo, sarebbe molto più pratica.

Nel disegno *quarto* l'assieme sarebbe assai ragionevole ma sembra che l'autore non abbia saputo approfittare delle opportunità o possibilità offerte dal progetto. La disposizione degli edifizi lungo il viale dirimpetto alla Golden Gate è alquanto monotona conserva i boschetti e situa la palestra ginnastica in buona località, i dormitori raggiunti dalla parte ondulata della collina sembrano più effettivi sul disegno di quanto non lo sarebbero poi in esecuzione. L'assieme benchè nei suoi dettagli, buono sotto vari punti di vista, non è esattamente l'espressione dell'idea del Giurì per ciò che riguarda un'Edifizio Universitario:

Del disegno *quinto*, l'autore conserva i boschetti e i ruscelli, fornendo ampî mezzi di accesso da ambo le parti: la palestra atletica a cavaliere sur un altipiano assai elevato offre una bella prospettiva, ma probabilmente la sua situazione non è delle più favorevoli, nè così accessibile al pubblico quale dovrebbe esserla. Perdipiù la costruzione esigerebbe ingenti spese di arginature e sistemazioni di terreno. La ripetizione dei gruppi di edifizi designati a diversi usi nel vasto quadrilatero centrale, situati come sono a diversi livelli non è da raccomandarsi nè una tale combinazione si presterebbe in caso di richiesta estensione.

Il Giurì considera questo disegno quale uno studio interessante anzichè un pratico piano per una Università.

Nella divisione della somma da distribuirsi in premii ai concorrenti, il Giurì ha risolto di considerare anzitutto la superiorità del progetto e disegni No. I, cioè disegno primo e deliberò assegnare i seguenti premii:

Primo premio.....	\$10,000
Secondo premio.....	4,000
Terzo premio.....	3,000
Quarto premio.....	2,000
Quinto premio.....	1,000

ist ebenfalls zweckmässig und zeigt eine gute Anordnung der Gebäude. Die Eigentümlichkeiten des Geländes sind berücksichtigt. Das Gehölz ist erhalten, und ebenso ist die Abteilung für gymnastische Übungen an passender Stelle vorgesehen. Den Studentenwohnungen hat er als einem Teil der Universität grosse Wichtigkeit beigelegt. Die hinter denselben gelegenen Gärten folgen dem Lauf des Baches und sind in Bezug auf Ruhe und Zurückgezogenheit vortrefflich angelegt. Die Universitätsgebäude erscheinen jedoch zu zusammengedrängt. Das Plateau, auf welchem sie liegen, ist im Verhältnis zu der grossen, zu ihm führenden Strasse zu klein.

Der Entwurf ist jedoch im übrigen künstlerisch durchgeführt, dabei zweckmässig, maassvoll und charakteristisch für eine Universität.

Der *Dritte* Entwurf weicht hinsichtlich der Gesamtanlage wesentlich von den beiden vorstehend besprochenen Plänen ab. Sämtliche Gebäude bilden ein Amphitheater, dessen Achse der Oakland und Berkeley verbindenden Linie parallel ist. Der Entwurf ist in künstlerischer Auffassung hochstehend, kann aber nicht als eine befriedigende Lösung der Aufgabe betrachtet werden. Die Wohnungen der Studenten sind gut geplant und gut gelegen.

Der Verfasser nimmt für seinen Entwurf eine grössere Fläche in Anspruch. Aber es würde dieselbe Anordnung der Gebäude in engeren Grenzen, entsprechend der beigegebenen Skizze, vorzuziehen sein.

Der *Vierte* Entwurf zeigt im allgemeinen eine zweckmässige Anordnung. Der Verfasser hat jedoch keinen Vorteil aus den Möglichkeiten gezogen, welche ihm sein Entwurf bot. Die Anordnung der Gebäude an einer langen Allee mit der Front nach der "Golden Gate" würde einformig wirken. Das Gehölz ist erhalten, und das Feld für athletische Übungen in guter Weise angeordnet. Die strahlenförmig am Flügel angeordneten Studentenwohnungen wirken wohl günstiger im Plan, als dies in Wirklichkeit der Fall sein würde. Die Gebäudegruppen sind, wenn auch in vieler Hinsicht schön, doch nicht charakteristisch für eine Universität.

Im *Fünften* Entwurf hat der Verfasser das Gehölz und die Bäche erhalten und ebenso hat er Sorge getragen, dass vollauf Raum zur Vergrösserung auf beiden Seiten vorhanden ist. Die Abteilung für athletische Übungen, auf hohem Plateau gelegen, bietet eine schöne Aussicht. Aber es ist die Lage derselben nicht die beste und dem Publikum nicht in so bequemer Weise, als dies zu wünschen wäre, zugänglich. Zudem würden die Anlagen am Flügel zu grosse Ausgaben für Mauer- und Erdarbeiten erforderlich machen. Die gleichmässige Wiederholung, auf verschiedenen Plateaus, der den verschiedensten Zwecken dienenden Gebäude in dem grossen Zentralplatze ist nicht zu empfehlen, zudem verhindert eine solche Gruppierung eine spätere Ausdehnung. Die Jury hält diesen allgemeinen Plan mehr für eine interessante Studie als einen praktischen Banplan für eine Universität.

Third.—Messrs. D. Despradelle & Stephen Codman,  
6 Beacon Street, Boston, Mass.

Fourth.—Messrs. Howard & Cauldwell,  
10 and 12 East Twenty-third Street, New York.

Fifth.—Messrs. Lord, Hewlett & Hull,  
16 East Twenty-third Street, New York.

The jury, after an examination of the references and certificates submitted by M. Bénard, declare that this architect offers the guarantees which justify his being entrusted with the execution of the work.

It is a matter of congratulation to the members of the jury that they are able to record the fact of their practical unanimity in all the decisions arrived at; and in concluding their report they desire to record their appreciation of the breadth of view and the generosity of Mrs. Hearst in instituting the competition, and of the care and intelligence with which it has been carried out from beginning to end, which makes it a model for similar competitions in the future; and, finally, their sense of the honor conferred upon them by their share in it.

J. L. PASCAL,  
JOHN BELCHER,  
PAUL WALLOT,  
WALTER COOK,  
J. B. REINSTEIN.

SAN FRANCISCO, September 7, 1899.

3° M. Despradelle et Stephen Codman, 6 Beacon Street, Boston,  
Massachusetts.

4° M. Howard et Cauldwell, 10 and 12 East 23rd Street, New  
York.

5° M. Lord, Hewlett et Hull, 16 East 23rd Street, New York.

Le jury, après examen des références et et certificats présentés par M. Bénard déclare que cet architecte offre toutes garanties pour l'exécution de l'oeuvre.

Les soussignés se félicitent de pouvoir mentionner ici que leurs décisions ont été prises à la presque unanimité.

Ils ne sauraient terminer ce rapport sans rendre hommage à la largeur de vues et à la générosité de Mme. Hearst qui a établi ce concours; au soin et à l'intelligence avec lesquels il a été conduit du commencement à la fin, —ce qui en fait un modèle à l'avenir pour les concours du même genre—et sans exprimer enfin leur reconnaissance de l'honneur qu'ils ont reçu.

J. L. PASCAL,  
JOHN BELCHER,  
PAUL WALLOT,  
WALTER COOK,  
J. B. REINSTEIN.

San Francisco, 7 Septembre, 1899.

Dopo che la suddetta parte del resoconto venne adottata, il Giurì procedè all'apertura delle lettere ed a togliere i sigilli che coprivano le divise, e s'accertarono che gli autori dei disegni sono i seguenti:

Primo.—Sig. E. Bénard,

29 Boulevard Péreire, Paris.

Secondo.—Sig<sup>r</sup>. Howells, Stokes & Hornbostel,  
46 Cedar Street, New York.

Terzo.—Sig<sup>r</sup>. D. Despradelle & Stephen Codman,  
6 Beacon Street, Boston, Mass.

Quarto.—Sig<sup>r</sup>. Howard & Cauldwell,  
10 & 12 East Twenty-third Street, New York.

Quinto.—Sig<sup>r</sup>. Lord, Hewlett & Hull,  
16 East Twenty-third Street, New York.

Il Giurì, dopo aver esaminato le raccomandazioni ed i certificati prodotti dal Signor M. Bénard, dichiara che questo architetto offre le garanzie atte a giustificare il mandato in virtù del quale gli si affida l'esecuzione del lavoro.

I membri del Giurì hanno ragione di felicitarsi citando il fatto che le loro decisioni furono raggiunte a pratica unanimità di voti, e nel riassumere il loro resoconto desiderano marcare il loro apprezzamento della larghezza di vedute, e della generosità della Signora Hearst nell'istituire il concorso, nonchè della diligenza e discernimento con cui venne condotto da capo a fondo, cosa che lo stabilisce quale modello per i concorsi di simil genere, se mai, nel futuro; e al fine riconoscere il loro sentimento dell'onore ad essi imparitito, per la parte loro toccata.

J. L. PASCAL,  
JOHN BELCHER,  
PAUL WALLOT,  
WALTER COOK,  
J. B. REINSTEIN.

San Francisco, il 7 Settembre, 1899.

In der Zuerkennung von Beträgen für die verschiedenen Preise nahm die Jury Rücksicht auf die entschiedene Überlegenheit des ersten preisgekrönten Entwurfs über alle übrigen eingereichten, und entschied sich für die folgenden Beträge:

Erster Preis.....	\$10,000
Zweiter Preis.....	4,000
Dritter Preis.....	3,000
Vierter Preis.....	2,000
Fünfter Preis.....	1,000

Nachdem der obige Teil des Protokolls festgestellt war, schritt die Jury zur Eröffnung der Umschläge und der Erbrechnung der die Devisen bedeckenden Siegel und fand, dass die preisgekrönten Preisbewerber waren, wie folgt:

Erster Preis.—Herr E. Bénard,

29 Boulevard Péreire, Paris.

Zweiter Preis.—Herren Howells, Stokes & Hornbostel,  
46 Cedar Street, New York.

Dritter Preis.—Herren D. Despradelle & Stephen Codman,  
6 Beacon Street, Boston.

Vierter Preis.—Herren Howard & Cauldwell,  
10 & 12 East Twenty-third Street, New York.

Fünfter Preis.—Herren Lord, Hewlett & Hull,  
16 East Twenty-third Street, New York.

Nachdem die Jury die von Herrn Bénard eingereichten Empfehlungen und Zeugnisse geprüft hat, erklärt dieselbe hiermit, dass dieser Baumeister die Garantien bietet, welche ihn dazu berechtigen, mit der Ausführung des Werkes betraut zu werden.

Die Mitglieder der Jury haben Grund, sich zu beglückwünschen, dass sie in der Lage sind, die fast durchgängige Einstimmigkeit der abgegebenen Stimmen zu bezeugen. Weiterhin wünschen sie, Frau Hearst ihre Anerkennung auszusprechen für ihre hochherzige und weitschauende Auffassung dieses Wettbewerbs, für die Sorgfalt und Umsicht, mit welcher er von Anfang bis Ende durchgeführt ward, so dass er für künftige ähnliche Bewerbe ein Muster bleiben wird; schliesslich erlauben sie sich, hiermit ihren Dank auszudrücken für die Ehre, die ihnen dadurch erwiesen ist, dass sie zur Teilnahme an diesem Werke berufen waren.

(Gez.) J. L. PASCAL,  
PAUL WALLOT,  
JOHN BELCHER,  
WALTER COOK,  
J. B. REINSTEIN.

San Francisco, den 7ten September, 1899.

## SECRETARY'S REPORT.

UPON the arrival at San Francisco of the cases containing the plans submitted in the final competition for the Phoebe A. Hearst Architectural Plan, they were carefully examined by Captain R. H. Fletcher and Professor B. R. Maybeck and found to be in good condition, and were immediately sealed by them and placed under the guard of four reliable watchmen and firemen.

The first case was opened on August 14th. Each case was examined before opening to see if the seals were intact, and in every case they were found to be so. Only one case at a time was opened, and the contents were counted, recorded, replaced in the case and resealed after the preliminary or Antwerp plans had been separated. The new plans were either mounted or resealed awaiting mounting. The devices of the authors were carefully concealed. In several cases the author had so interwoven his device with his drawing that it was difficult to cover it without interfering with the drawing.

While the plans were being mounted a piece of heavy paper was placed over them, and when the mounting was completed the plans were completely covered with heavy Manila paper, which was fastened to the frames by means of diagonally crossed ribbons, sealed at the corners of the frames.

The several competitors had upon our request forwarded the number and sizes of the plans to be submitted, along with their names. In anticipation of the receipt of the plans, and in order to avoid delay, frames for mounting had been prepared. But considerable difficulty was encountered in finding the plans to fit the frames. This was caused by the fact that while on the plans appeared the authors' devices, on the case neither their names nor their devices appeared, so that the only means of identifying the plans so as to mount each on the frame provided for it was by entrusting the work to one person who knew the different amounts for which each set of plans had been insured. If the device of each competitor had appeared on the case containing his plans this difficulty would have been obviated.

Such plans as could not be placed upon their frames the day of opening, as well as those unfinished at the close of the day's work, were covered with paper and sealed. Each plan when finished was put aside until all were mounted, when they were hung in the exhibition room. This room in the

## RAPPORT DU SECRETAIRE.

À l'arrivée à San Francisco des caisses contenant les projets soumis au Concours final pour le choix du plan Phoebe A. Hearst, elles ont été reconnues en bon état, sur examen fait par le Capitaine R. H. Fletcher et le Professeur B. R. Maybeck, mises immédiatement sous scellé et confiées à la garde de 4 hommes de confiance appartenant au corps des pompiers.

La première de ces caisses a été ouverte le 14 Août. Un premier examen a constaté que sur chacune d'elles, les sceaux étaient demeurés intacts; puis, on les a ouvertes, une à une, prenant soin de compter et d'enregistrer toutes les parties contenues pour les replacer ensuite dans la caisse, après retrait des projets préliminaires (d'Anvers), et on les scellait de nouveau. Les projets définitifs ont été ou bien immédiatement montés, ou bien replacés sous scellé, en attendant leur tour d'être montés. Les devises ont été soigneusement dissimulées; dans plusieurs cas, l'auteur avait si bien enlacé son dessin avec sa devise, qu'il a été difficile de couvrir celle-ci sans masquer parties de celui-là.

Une feuille de fort papier était placée sur les plans, pendant le montage, et, après achèvement, on les a recouverts d'un fort papier Manila, rattaché aux cadres an moyen de rubans croisés en diagonale et scellés aux 4 coins des cadres.

Les divers concurrents, sur notre demande, avaient envoyé avec leurs noms le nombre et les dimensions des plans à soumettre au concours. Avant de les recevoir et pour éviter des retards, on avait préparé d'avance les cadres de montage. Mais on s'est heurté à des difficultés considérables, quand il s'est agi de trouver les plans s'ajustant aux cadres aussi préparés. La cause en a été que, si les devises des auteurs étaient visibles sur leurs plans, ni ces mêmes devises ni les noms des auteurs n'avaient été mis sur les caisses, si bien que le seul moyen d'identifier et de monter chacun des plans sur les cadres à eux destinés, a été de confier le travail à une personne connaissant le montant des sommes affectées à l'assurance de chacun d'eux. Mais si la devise de chaque auteur avait été placée aussi bien sur la caisse que sur le plan lui-même cette difficulté n'aurait pas existé.

Les plans qui n'ont pu être mis sur cadre, le jour même de l'ouverture de la caisse les contenant, aussi bien que ceux pour lesquels le travail n'a

## RESOCONTO DEL SEGRETARIO.

LE casse contenenti i piani sottoposti al finale concorso per "Il Piano Architettonico Phoebe A. Hearst" furono, al loro arrivo, diligentemente esaminate dal Capitano R. H. Fletcher e dal Professore B. R. Maybeck, e, trovate in perfetta condizione, furono, all' istante, sigillate da loro e affidate alla custodia di quattro responsabili guardiani e pompieri. La prima cassa fu aperta il 14 Agosto. Ciascuna cassa venne esaminata prima di essere aperta per accertare se i sigilli fossero intatti; essi furono trovati per tali, senza eccezione; le casse furono aperte una alla volta, i contenuti furono contati, registrati, e rimessi in cassa, e quindi risigillati, dopo esserne stati separati quelli preliminari e cosiddetti piani di Anversa.

I nuovi piani furono o incorniciati o risigillati, in attesa del loro turno, per essere messi in cornice.

Le divise degli autori furono diligentemente nascoste. In parecchie occorrenze l'autore aveva talmente intralciata la sua divisa col disegno che riusci difficile poterla coprire senza invadere il campo del disegno.

Durante il processo dell' incorniciatura un foglio di carta doppia fu collocato sui disegni, e quando il lavoro suddetto fu compito, i piani furono totalmente coperti con uno spesso foglio di carta di Manila, che fu poi assicurato alle cornici, mediante nastri incrociati diagonalmente, e sigillati agli angoli delle cornici stesse.

I diversi concorrenti avevano digià, dietro nostra richiesta, spediti numero e misura dei piani da sottomettersi al concorso, insieme ai loro rispettivi nomi. Anticipando la recezione dei piani e per evitare ritardo, le cornici a tale effetto erano state preparate. Considerevole fu però la difficoltà nella ricerca dei piani a misura delle cornici. E questo provenne dal fatto che mentre i piani portavano le divise de' loro autori, le casse non portavano traccia veruna nè di nomi, nè di divise, talchè, come unico mezzo per ottenere l' identificazione dei piani, per poter mettere ciascheduno di essi nella cornice appositamente fornita, si dovette affidarne il lavoro ad una sola persona a giorno delle diverse somme per l' importo delle quali ciascuno assortimento di piani era stato assicurato.

Se la divisa di ogni concorrente fosse stata tracciata sulla cassa contenente i suoi piani, questa difficoltà sarebbe stata ovviata.

Quei piani che non si potettero mettere in cornice il giorno dell' aper-

## BERICHT DES SCHRIFTFÜHRERS.

NACHDEM die die Pläne für den engeren (*final*) Wettbewerb des "Phoebe A. Hearst Architectural Plan" enthaltenden Röhren in San Francisco angekommen waren, wurden sie von den Herren Captain R. H. Fletcher und Professor B. R. Maybeck sorgfältig untersucht, unbeschädigt befunden, sogleich von ihnen versiegelt und der Obhut von vier zuverlässigen Wächtern und Feuerwehrleuten übergeben.

Die erste Röhre wurde am 14ten August geöffnet. Jede Röhre wurde vor dem Offnen untersucht, um festzustellen, dass die bezüglichen Siegel unverletzt waren, und in jedem besondern Falle stellte sich dies heraus. Es wurde immer nur eine Röhre zur selben Zeit geöffnet und ihr Inhalt wurde gezählt, bescheinigt, in die Röhre zurückgestellt und wieder versiegelt, nachdem die der weiteren (*preliminary*) in Antwerpen gehaltenen Preisbewerbung angehörigen Pläne vom ihnen getrennt worden waren. Die neuen Pläne wurden entweder aufgezogen oder, bis sie aufgezogen wurden, wieder versiegelt. In einigen Fällen hatte der Künstler seine Devise dem Entwurf in einer Weise eingefügt, dass es Schwierigkeiten verursachte, dieselbe ohne Beeinträchtigung seiner Zeichnung zu verdecken.

Während die Pläne aufgezogen wurden, bedeckte man sie mit einem Bogen und, nachdem das Aufziehen beendigt war, wurden die Pläne mit schwerem, braunem Packpapier bedeckt, welches an den Rahmen vermittelst sich kreuzender und an den Ecken des Rahmens versiegelter Bänder befestigt war.

Die verschiedenen Bewerber hatten auf unser Ersuchen uns die Zahl und Grösse der von ihnen einzusendenden Pläne zugleich mit ihren Namen mitgeteilt. Um eine Verzögerung zu vermeiden, waren Rahmen für die zu erwartenden Pläne in Bereitschaft gehalten. Aber es verursachte erhebliche Schwierigkeiten, die bezüglichen Pläne für die Rahmen zu finden. Diese ergaben sich aus dem Umstand dass, während auf den Plänen die Devise des Bewerbers erschien, auf den Röhren weder Namen noch Devisen sichtbar waren, so dass das einzige Mittel, die für die Rahmen in Aussicht genommenen Pläne zu identifizieren, darin bestand, dass man die letzteren einem Beamten anvertraute, welchem die bezüglichen Versicherungssummen der verschiedenen Pläne bekannt waren. Hätte ein

Ferry Building, the use of which was allowed through the courtesy of the State Board of Harbor Commissioners, contained seven hundred feet of wall space, eighteen feet high.

Upon the arrival of the jury the plans were simultaneously exposed to view. Up to this time no one except regular employees was admitted to the work-shop, and the plans were under guard of the watchman, so that they had been seen by no one. After the judgment the plans were open to the public for eleven days.

pu être terminé à la fin de la journée, ont été recouverts de papier et scellés. Chaque plan, après complet encadrement, a été mis à part, et, après l'encadrement de tous, on les a suspendus dans la salle d'Exposition. Cette salle, située dans le "Ferry Building" (gare maritime) de San Francisco et mise à notre disposition par l'obligeance des Commissaires du Port offrait 700 pieds de pourtour sur 18 pieds de hauteur.

A l'arrivée du Jury, il y a eu exhibition simultanée de tous les plans. Jusqu'à ce moment, personne n'avait été admis à les voir, placés, comme ils l'étaient, sous une stricte surveillance. Après la décision du Jury, le public a été admis à les voir pendant onze jours.

tura, come altresì quelli che non furono completamente messi a posto alla fine del giorno del lavoro, furono coperti di carta, e sigillati.

Allorchè ciascun piano fu definitivamente messo in ordine, venne posto in disparte, in attesa che gli altri fossero anche incorniciati, per poterli appendere, come si fece, nelle sala di esposizione.

Questa sala facente parte del "Ferry Building," l' uso della quale fu cortesemente concesso dai "Commissarii Governativi del Consiglio del Porto," aveva la capienza di settecento piedi di spazio murale per un' altezza di dieciotto.

All' arrivo del Giuri, i piani furono simultaneamente messi in mostra. Fino a tal momento, nessuno, ad eccezione degli attendenti regolarmente impiegati, venne ammesso nell' opificio, e i piani restarono sotto la vigilanza del custode, di guisa che non erano stati veduti da chicchesia. Dopo la proclamazione del giudizio fu concesso al pubblico l' accesso alla mostra dei piani per una durata di undici giorni.

jeder Bewerber seine Devise an der seine Pläne enthaltenden Röhre angebracht, so wäre diese Schwierigkeit vermieden worden.

Diejenigen Pläne, welche an dem Tage, an welchem sie geöffnet wurden, nicht aufgezogen werden konnten, ebenso diejenigen, welche beim Schlusse des Arbeitstages nicht vollständig aufgezogen waren, wurden mit Papier bedeckt und versiegelt. Jeder aufgezogene Plan wurde zurückgestellt, bis alle Pläne aufgezogen waren, worauf sie in dem Ausstellungskanal aufgehängt wurden. Dieses in dem Ferry-Building befindliche und durch die Güte des Hafendirektoriums des Staates zur Verfügung gestellte Lokal enthielt Wände von 700 Fuss Länge und 18 Fuss Höhe.

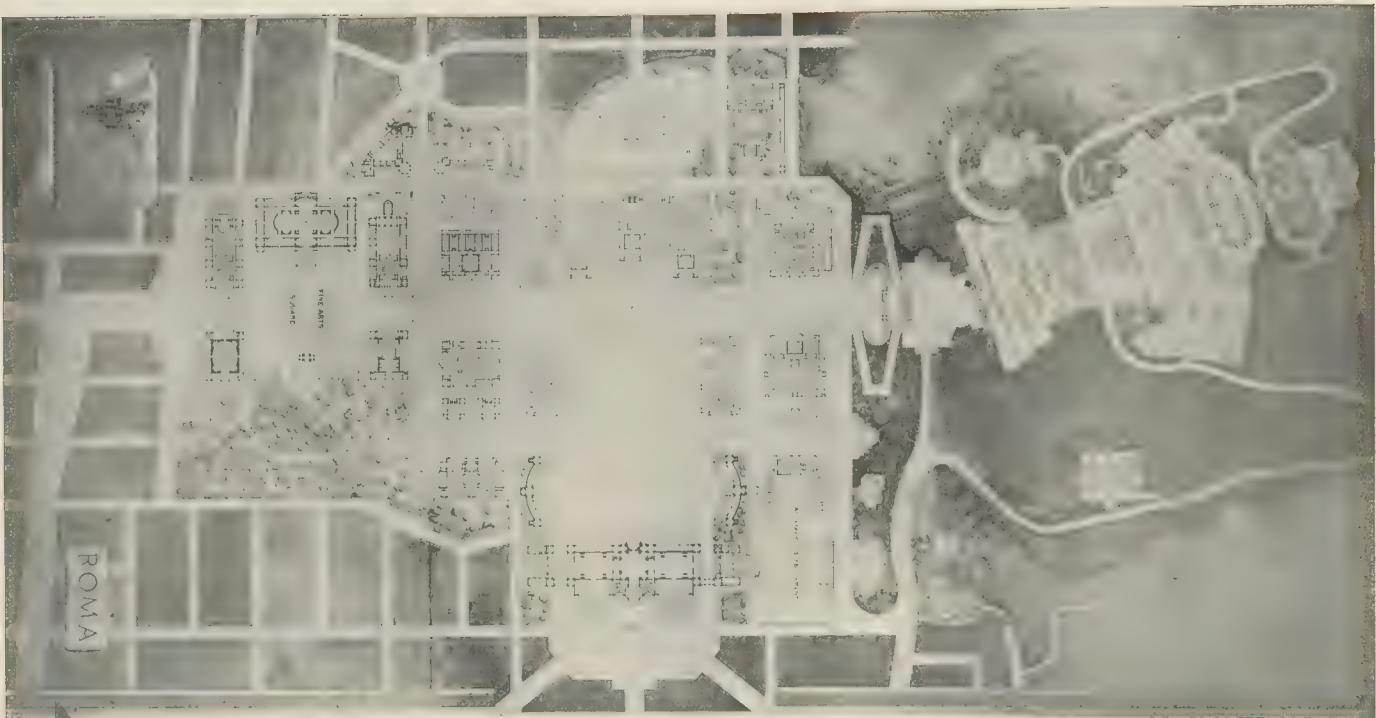
Nach Eintreffen der Jury wurden die Pläne gleichzeitig enthüllt. Bis zu diesem Zeitpunkte hatte niemand außer den förmlich Angestellten zu dem Arbeitslokal Zutritt erhalten; die Pläne waren von einem dazu bestellten Aufseher bewacht, so dass sie von niemand gesehen worden waren. Nach der Entscheidung waren die Pläne dem Publikum während der Dauer von elf Tagen zugänglich.



NORTH END OF EXHIBITION ROOM.



SOUTH END OF EXHIBITION ROOM.



GENERAL PLAN.

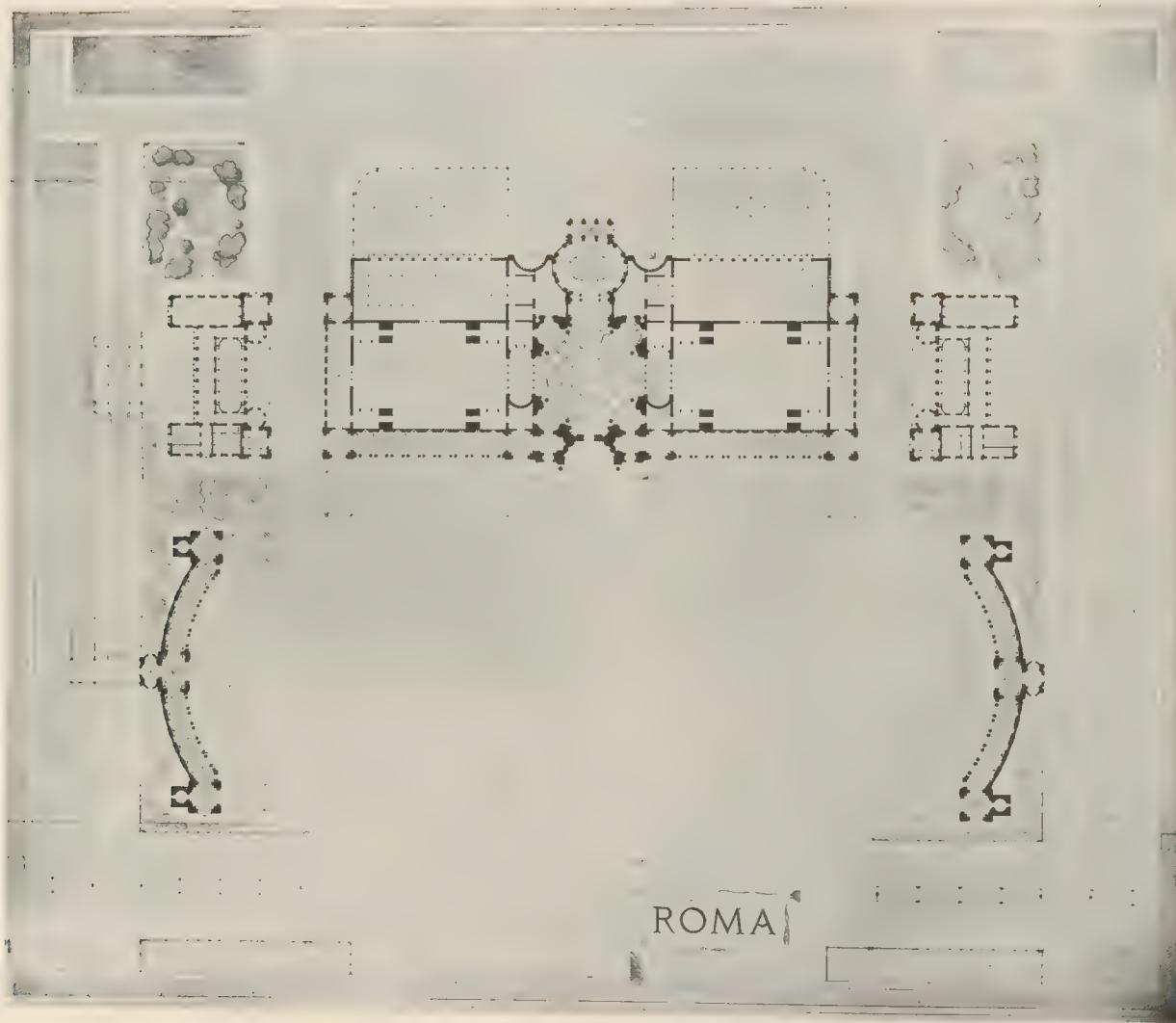
First Prize—*Monsieur E. Bernard.*



GENERAL PERSPECTIVE.  
FIRST PRIZE—*Monsieur E. Bénard.*

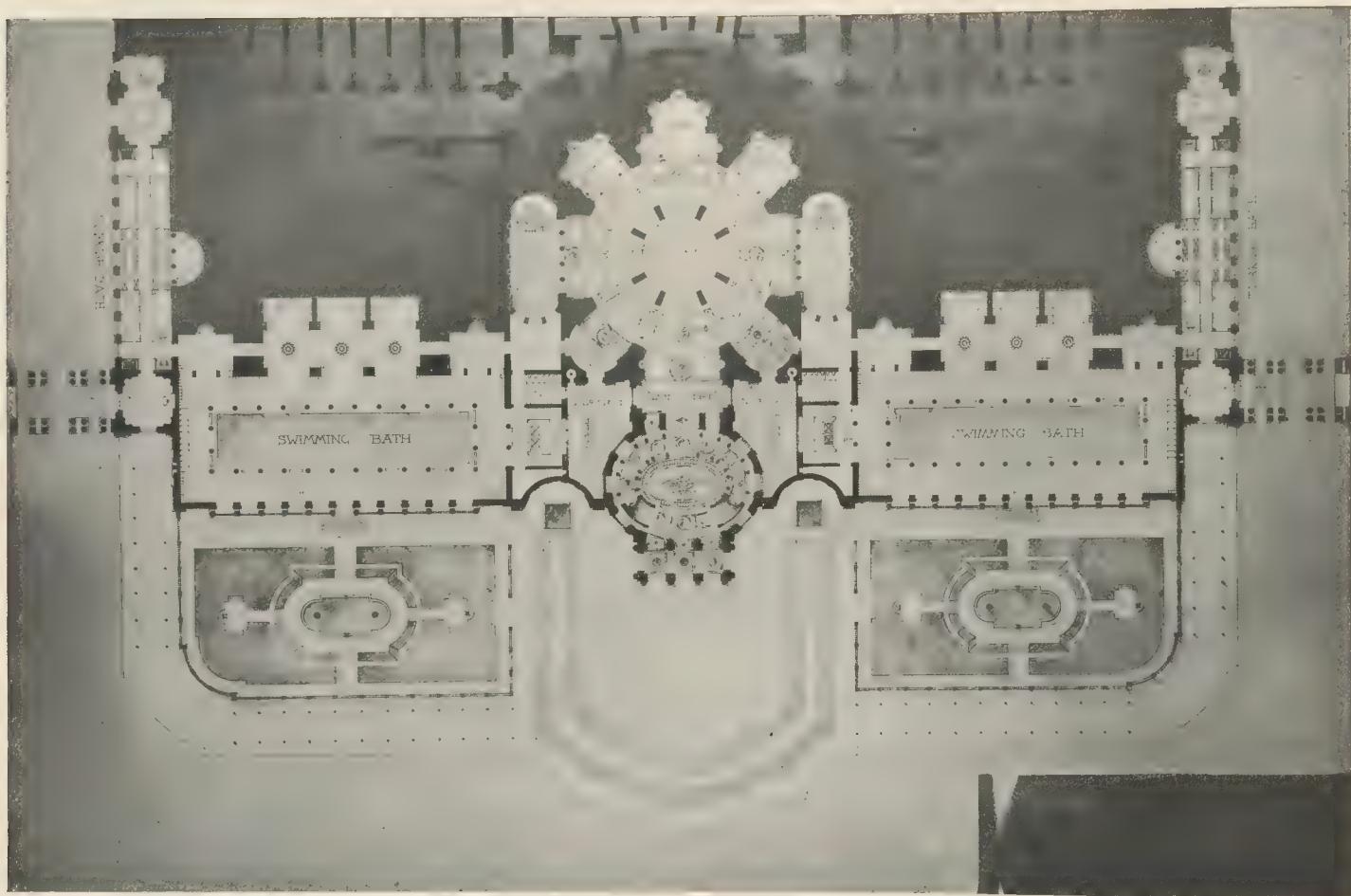


GENERAL ELEVATION AND GENERAL SECTION.  
FIRST PRIZE—*Monsieur E. Bénard.*



GROUND PLAN OF GYMNASIUM.

FIRST PRIZE—*Monsieur E. Bénard.*



DETAIL GROUND PLAN OF GYMNASIUM.

FIRST PRIZE—*Monsieur E. Bénard.*



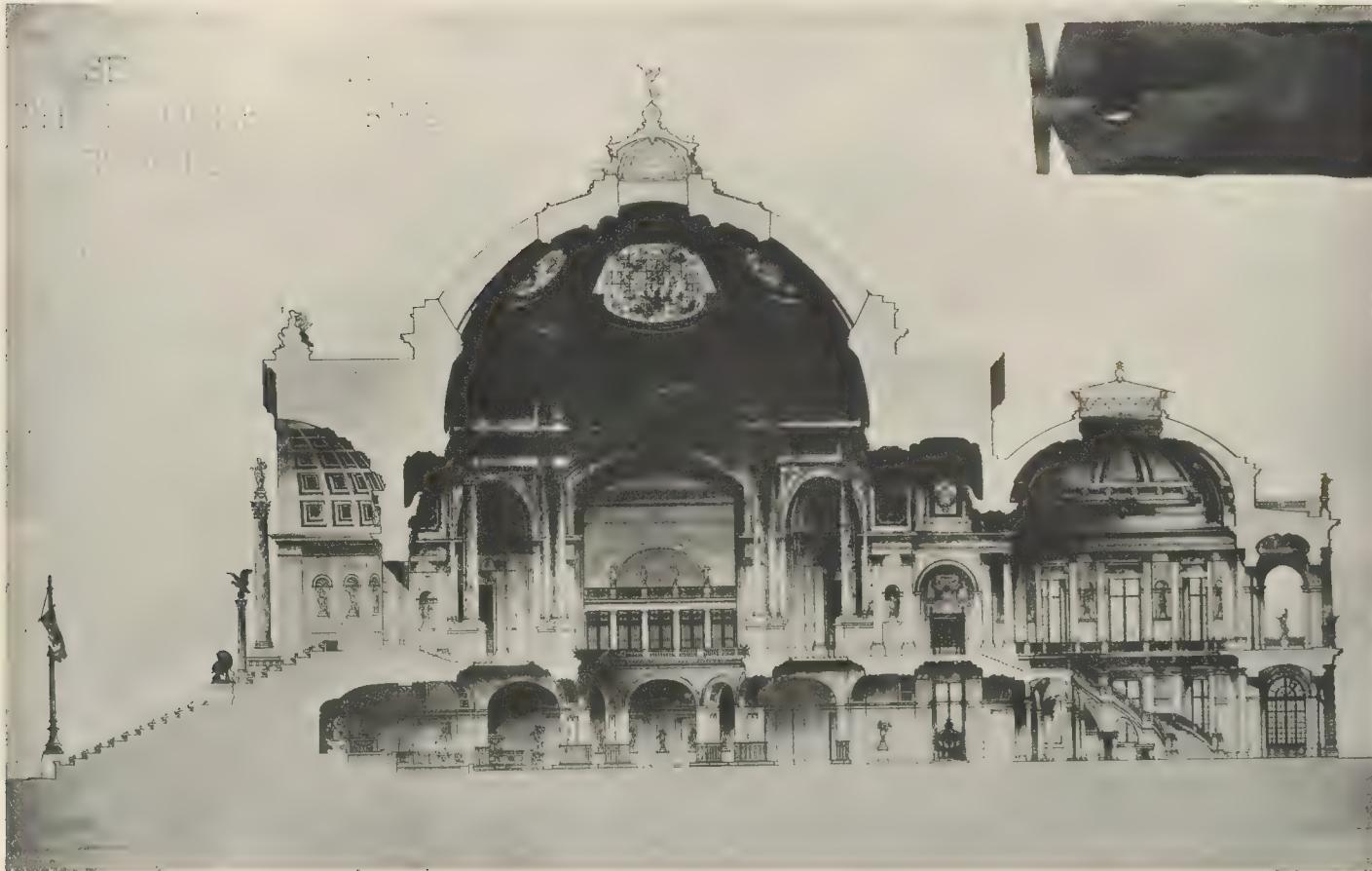
ELEVATION OF GYMNASIUM.

FIRST PRIZE—*Monsieur E. Bénard.*



SECTION OF GYMNASIUM.

FIRST PRIZE—*Monsieur E. Bénard.*



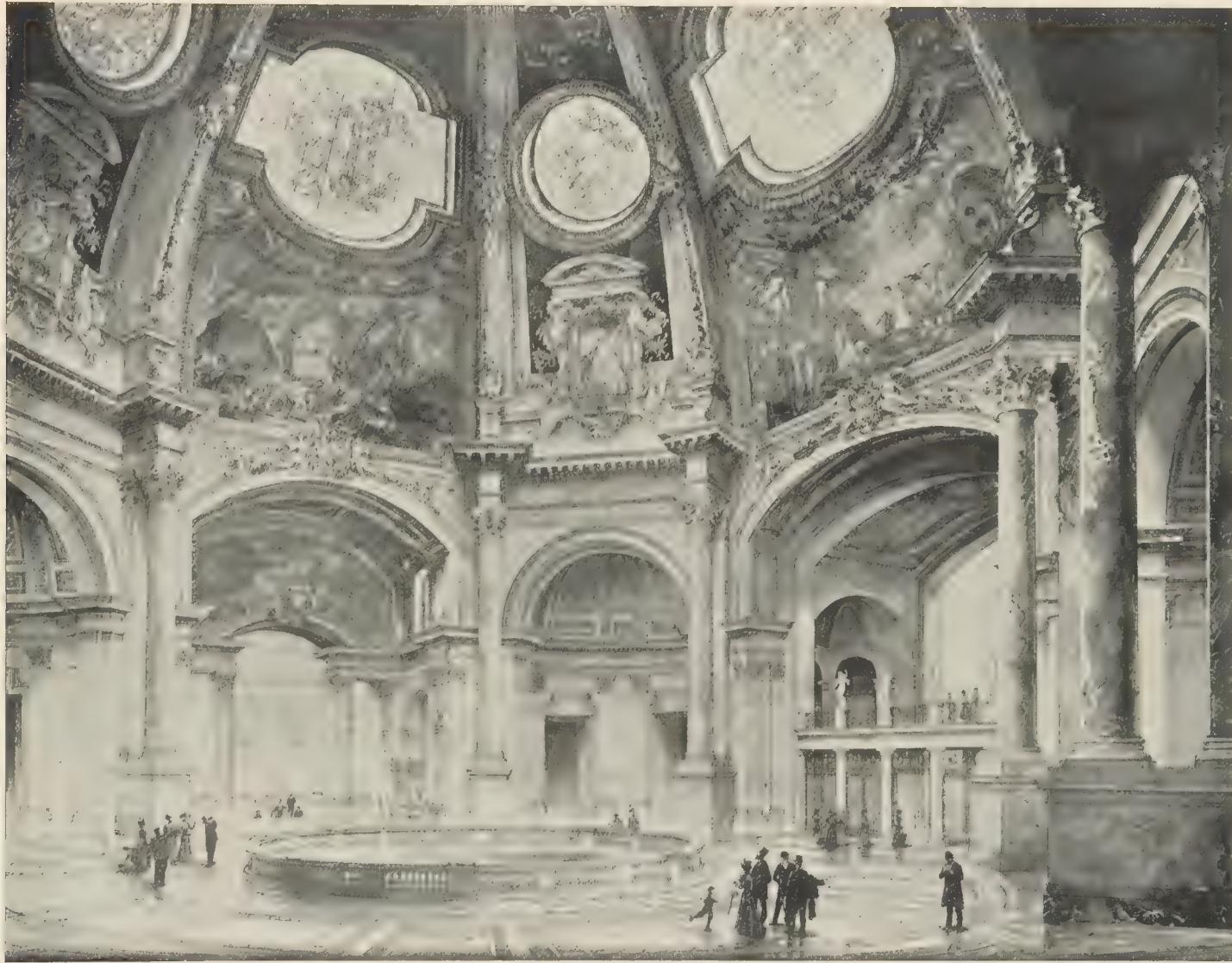
DETAIL SECTION OF GYMNASIUM.

FIRST PRIZE—*Monsieur E. Bénard.*



PERSPECTIVE VIEW OF STADIUM.

FIRST PRIZE—*Monsieur E. Bénard.*



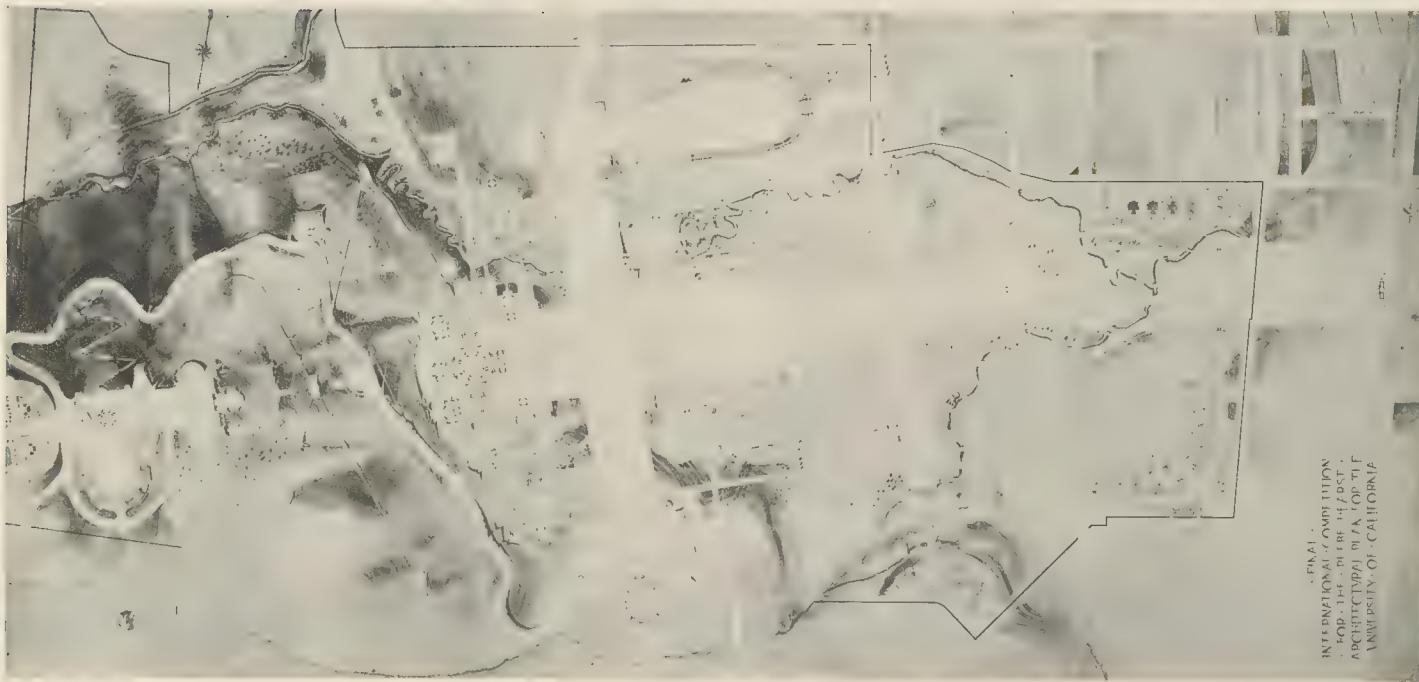
PERSPECTIVE VIEW OF ENTRANCE VESTIBULE OF GYMNASIUM.

FIRST PRIZE—*Monsieur E. Bénard.*



DETAIL.

FIRST PRIZE—*Monsieur E. Bénard.*



GENERAL PLAN.

SECOND PRIZE—Messrs. Howell, Stokes and Hornbostel.

INTERNATIONAL COMPETITION  
FOR THE DESIGN OF THE  
ARCHITECTURE OF THE  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA



PERSPECTIVE VIEW LOOKING WEST.  
SECOND PRIZE—*Messrs. Howells, Stokes and Hornbostel.*

FINAL.  
INTERNATIONAL COMPETITION  
FOR THE PEBE HEARST  
ARCHITECTURAL PLAN FOR THE  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA



PERSPECTIVE LOOKING NORTH.

PERSPECTIVE VIEW LOOKING NORTH.  
SECOND PRIZE—Messrs. Howells, Stokes and Hornbostel.



GENERAL ELEVATION.

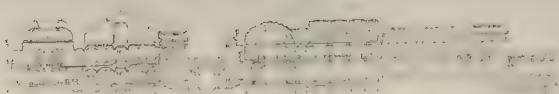
SECOND PRIZE—*Messrs. Howells, Stokes and Hornbostel.*



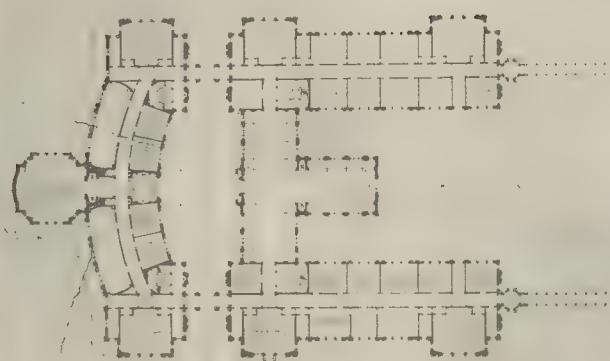
GENERAL SECTION.

SECOND PRIZE—*Messrs. Howells, Stokes and Hornbostel.*

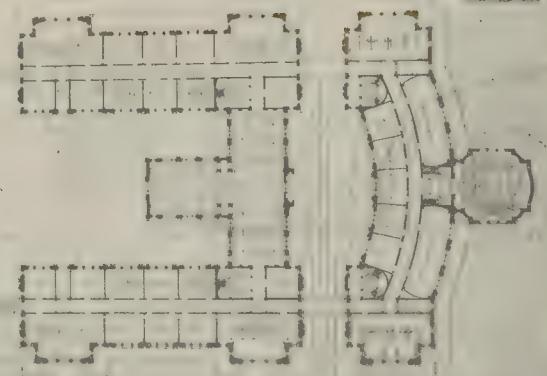
- FINAL  
INTERNATIONAL COMPETITION  
FOR THE PEBE-HEARST  
ARCHITECTURAL PLAN FOR THE  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA



SECTION ON LINE A-A



FIRST FLOOR PLAN



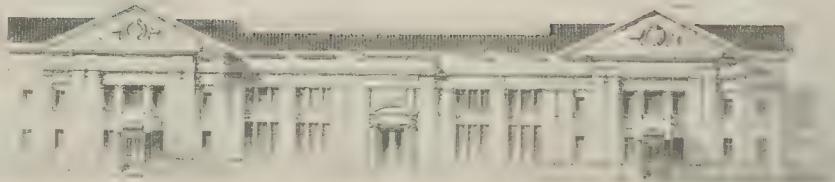
SECOND FLOOR PLAN

DETAIL PLAN OF NATURAL HISTORY GROUP-

DETAIL PLAN OF NATURAL HISTORY GROUP.

SECOND PRIZE—*Messrs. Howells, Stokes and Hornbostel.*

FINAL  
INTERNATIONAL COMPETITION  
FOR THE PEBE HEARST  
GENERAL PLAN FOR THE  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA



AN ELEVATION ON NATURE. U.S.C. IN 5,264.

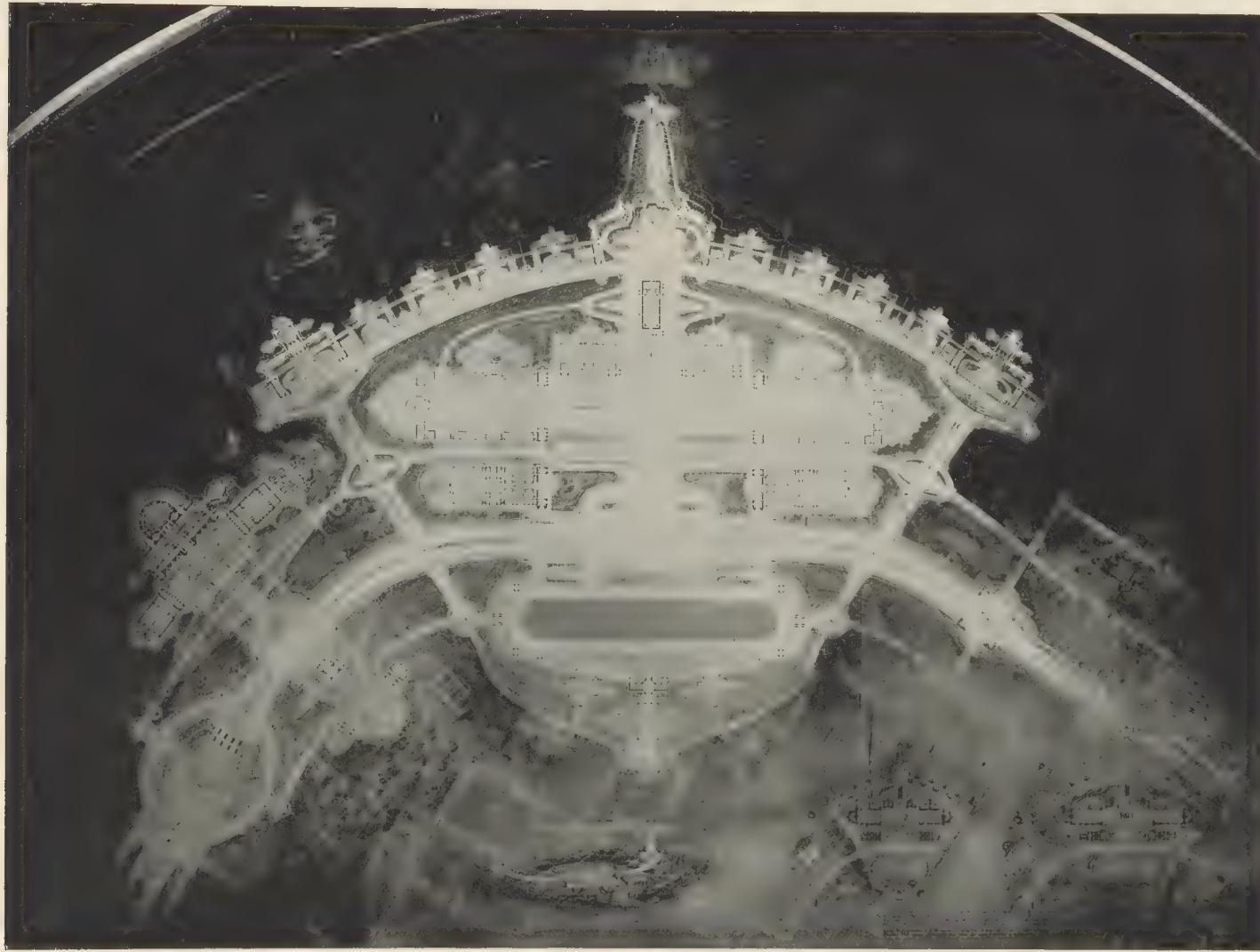
DETAIL ELEVATION OF NATURAL HISTORY GROUP.

SECOND PRIZE—*Messrs. Howells, Stokes and Hornbostel.*



PERSPECTIVE OF LIBRARY COURT.

SECOND PRIZE—*Messrs. Howells, Stokes and Hornbostel.*



GENERAL PLAN.

THIRD PRIZE—*Messrs. D. Despradelle and Stephen Codman.*



GENERAL PERSPECTIVE.

THIRD PRIZE *Messrs. D. Despradelle and Stephen Codman.*

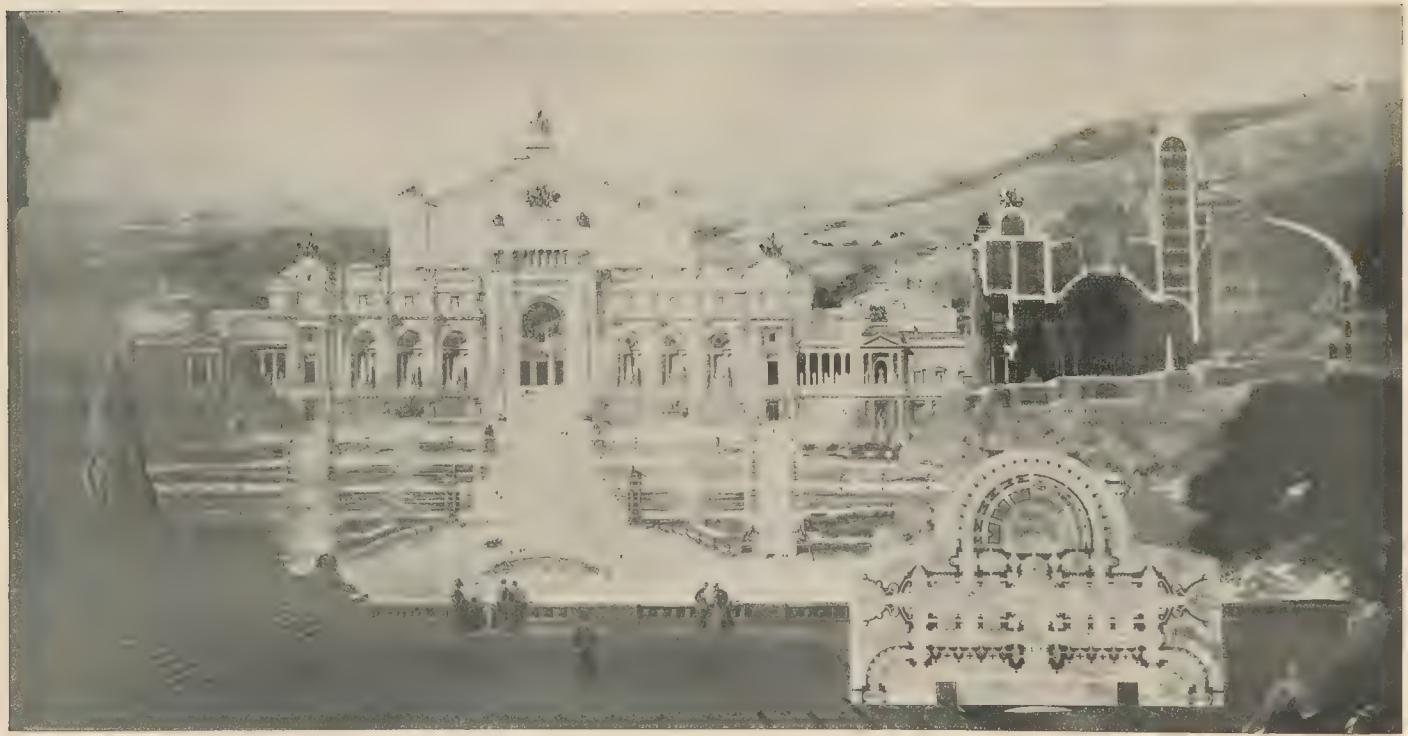


GENERAL ELEVATION.



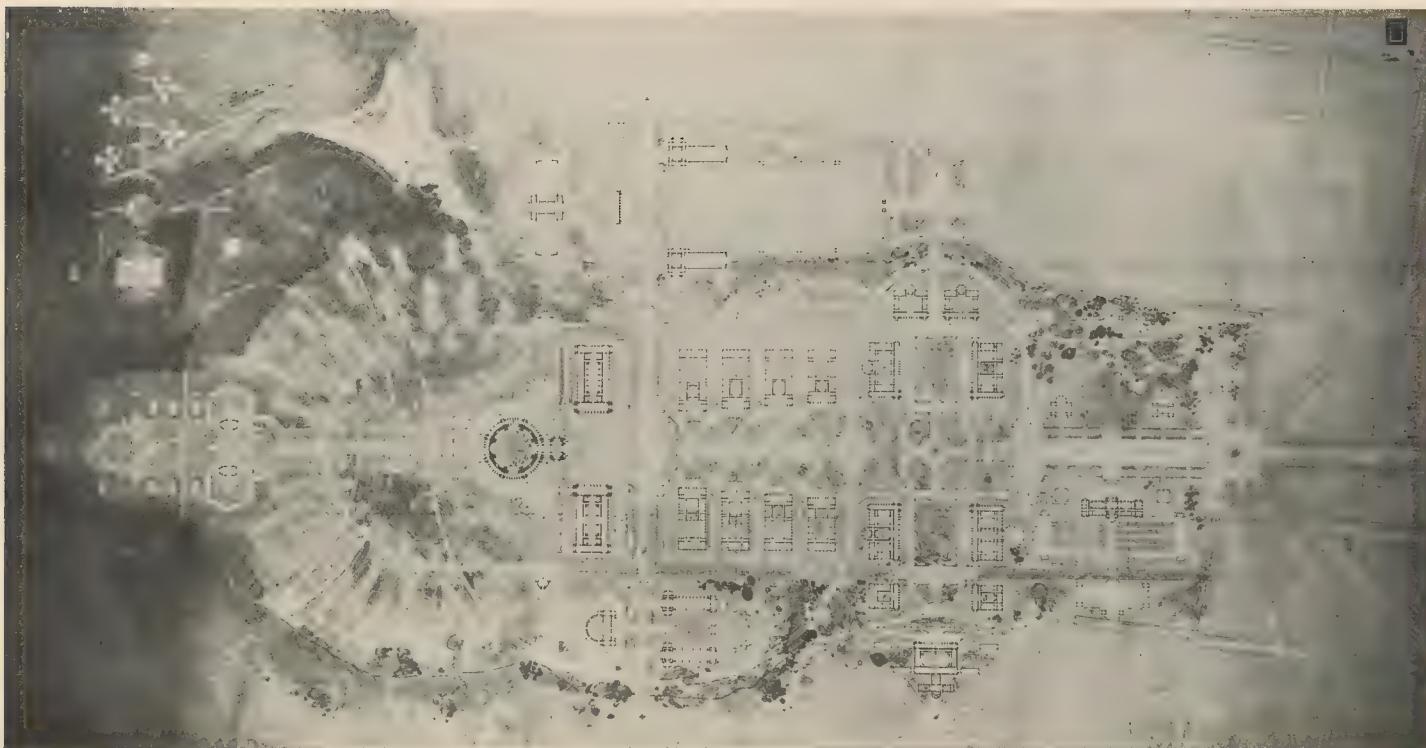
GENERAL SECTION.

THIRD PRIZE—*Messrs. D. Despradelle and Stephen Codman.*



AUDITORIUM DETAILS.

THIRD PRIZE—*Messrs. D. Despradelle and Stephen Codman.*



GENERAL PLAN.

FOURTH PRIZE—Messrs. Howard and Cauldwell.



GENERAL PERSPECTIVE.  
FOURTH PRIZE—*Messrs. Howard and Cauldwell.*



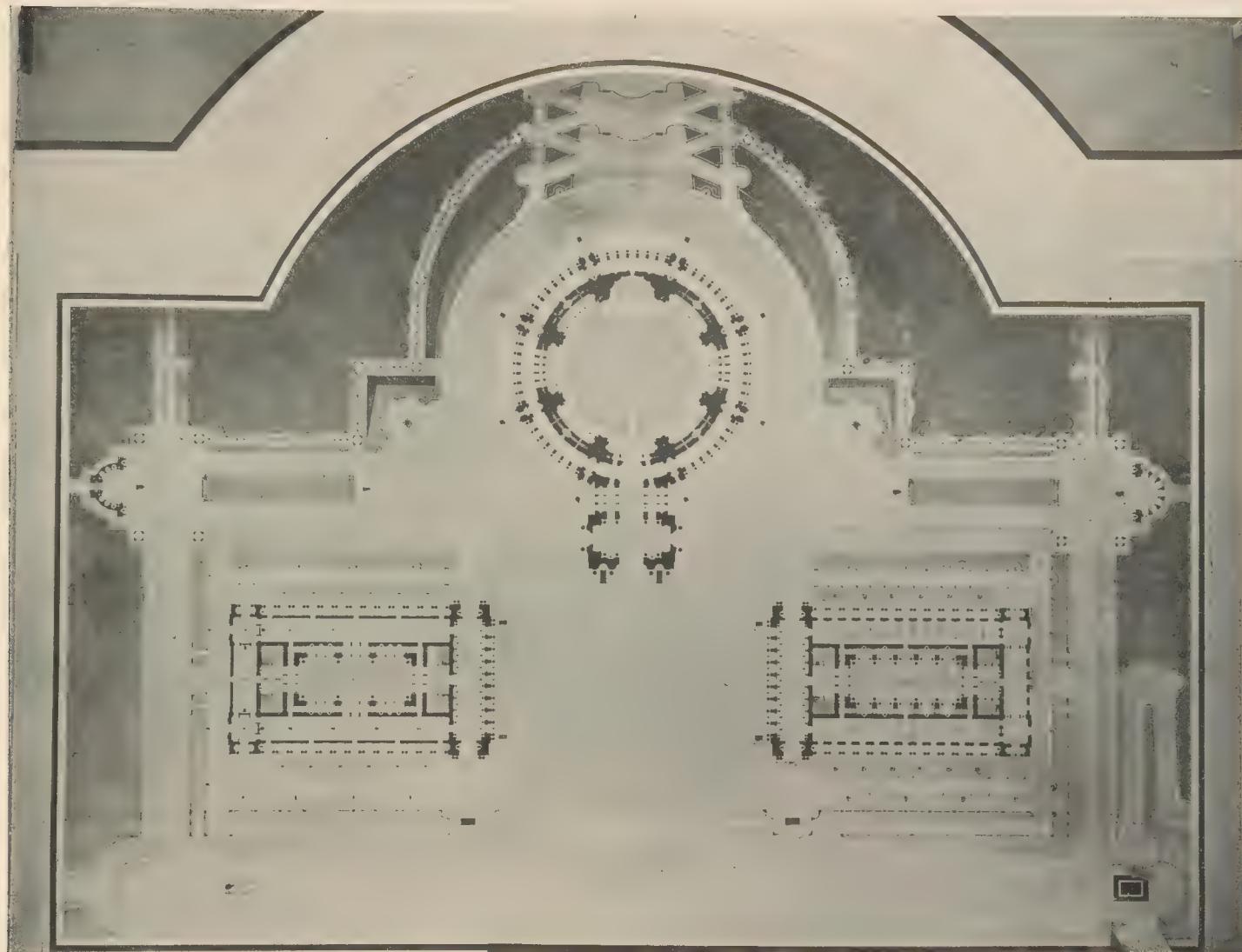
GENERAL ELEVATION.

FOURTH PRIZE—*Messrs. Howard and Cauldwell.*

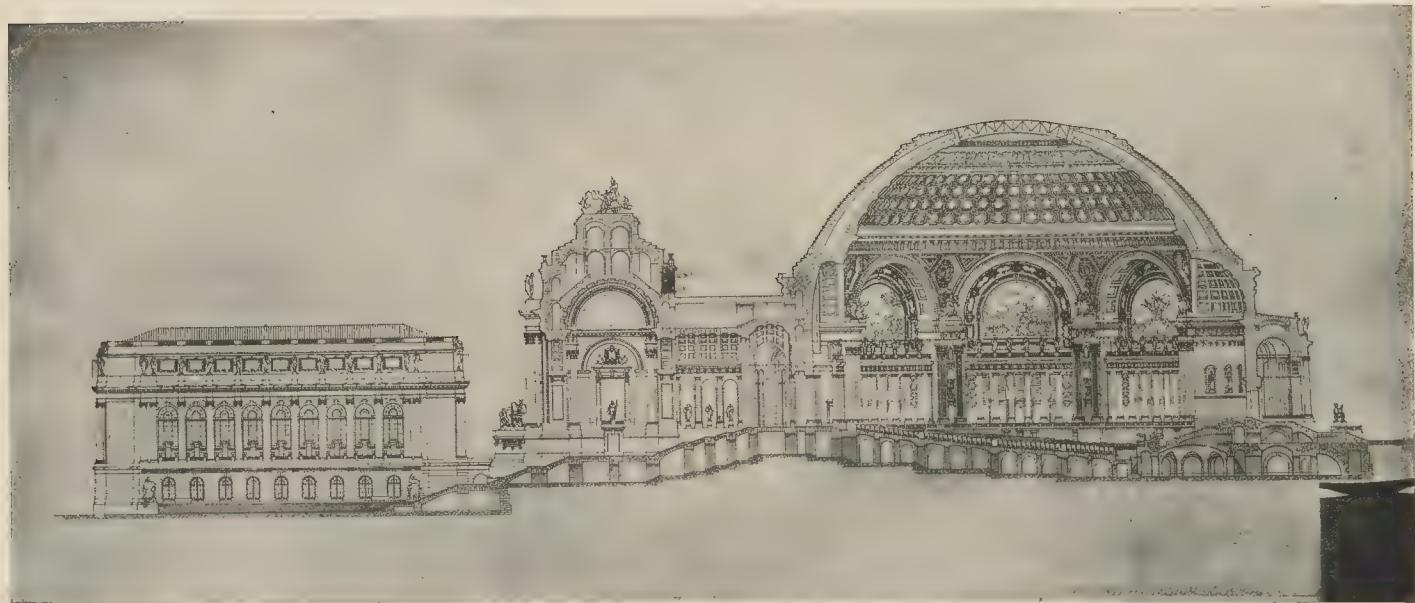


GENERAL SECTION.

FOURTH PRIZE—*Messrs. Howard and Cauldwell.*



DETAIL OF AUDITORIUM.  
FOURTH PRIZE—*Messrs. Howard and Cauldwell.*

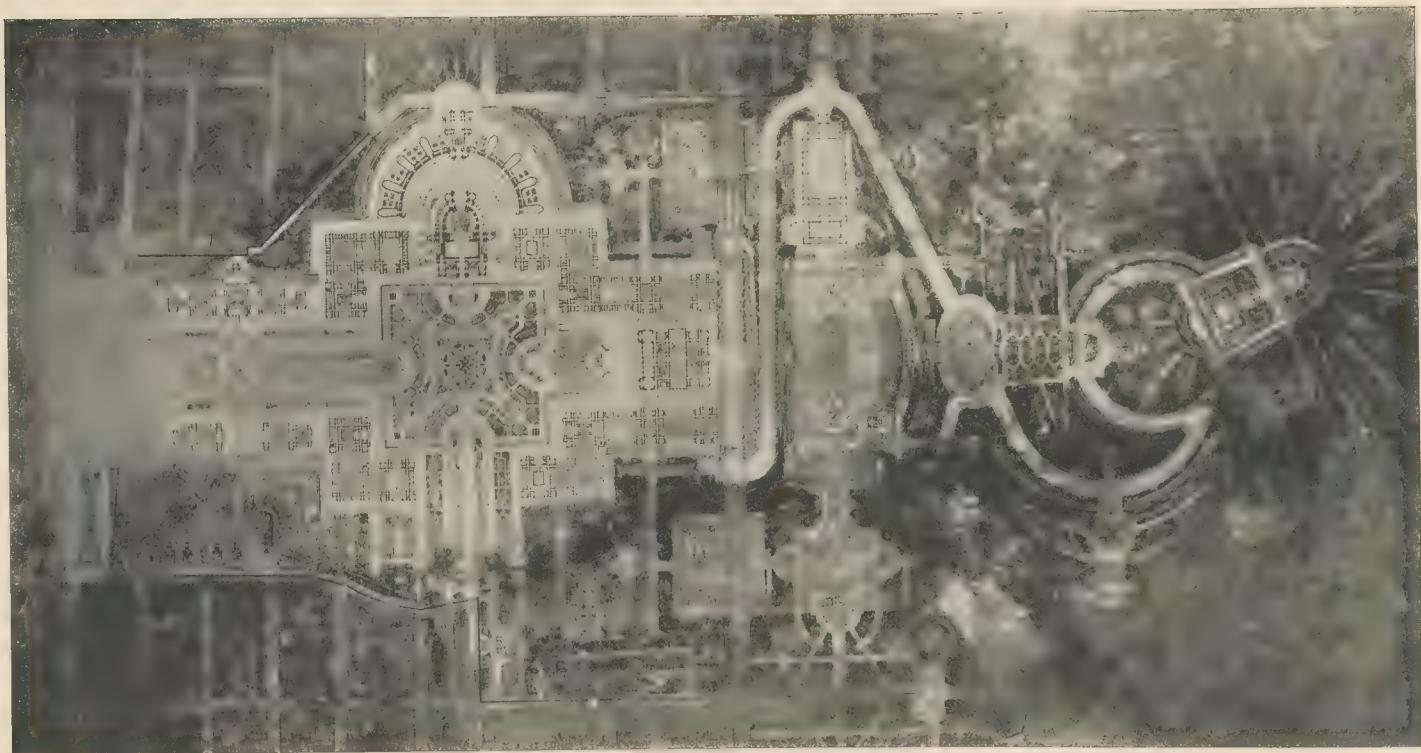


DETAIL SECTION OF AUDITORIUM.  
FOURTH PRIZE—*Messrs. Howard and Cauldwell.*



DETAIL FRONT ELEVATION OF AUDITORIUM.

FOURTH PRIZE—*Messrs. Howard and Cauldwell.*



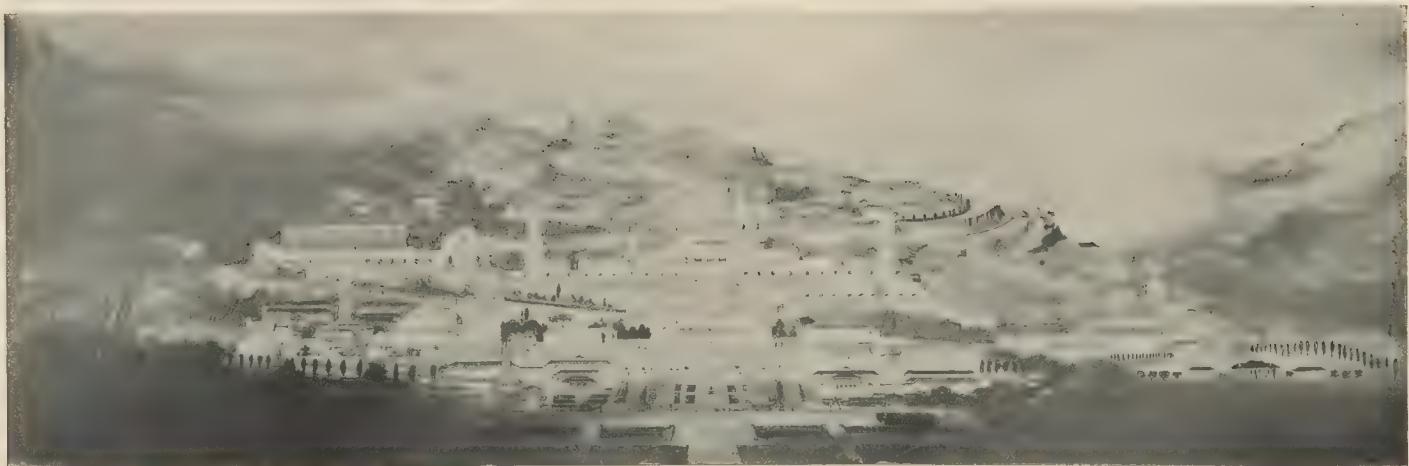
GENERAL PLAN.

First Prize—Messrs. Lord, Hewlett and Hull.



GENERAL PERSPECTIVE.

FIFTH PRIZE—*Messrs. Lord, Hewlett and Hull.*



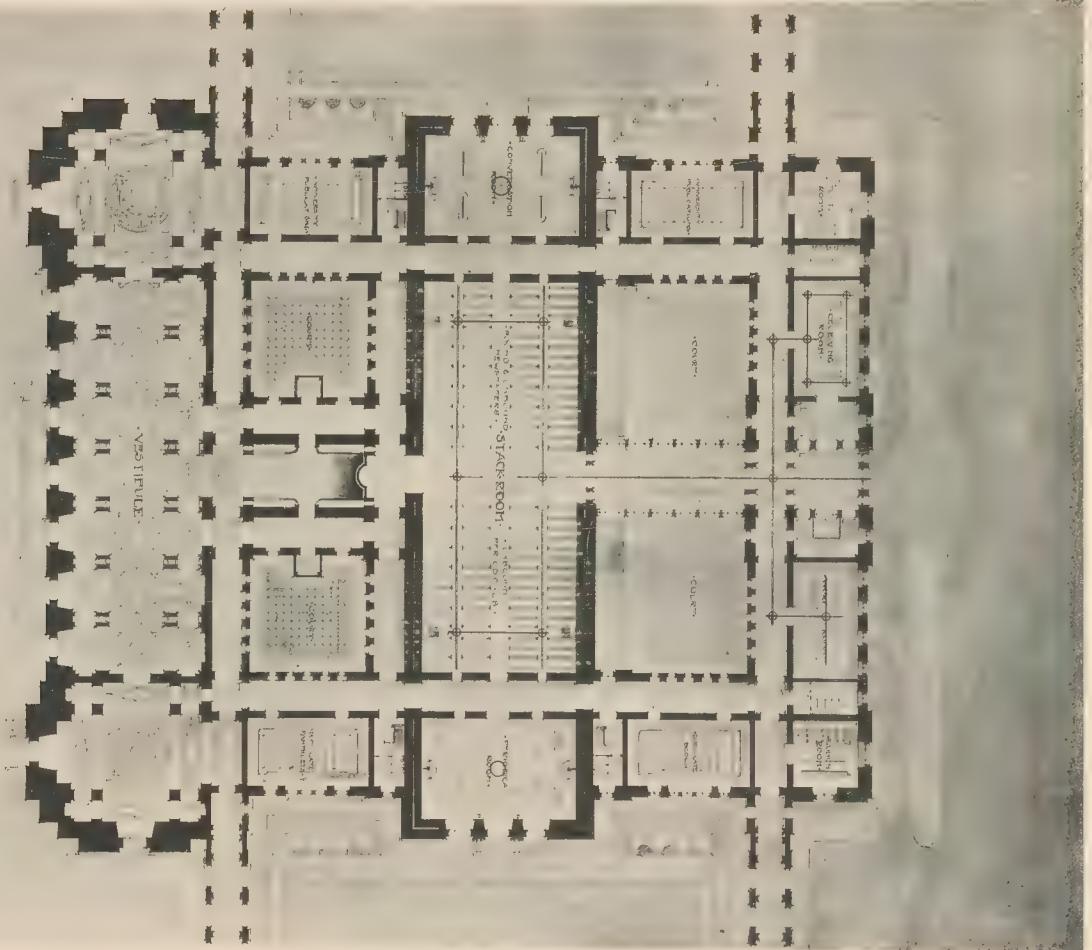
GENERAL ELEVATION.

FIFTH PRIZE—*Messrs. Lord, Hewlett and Hull.*

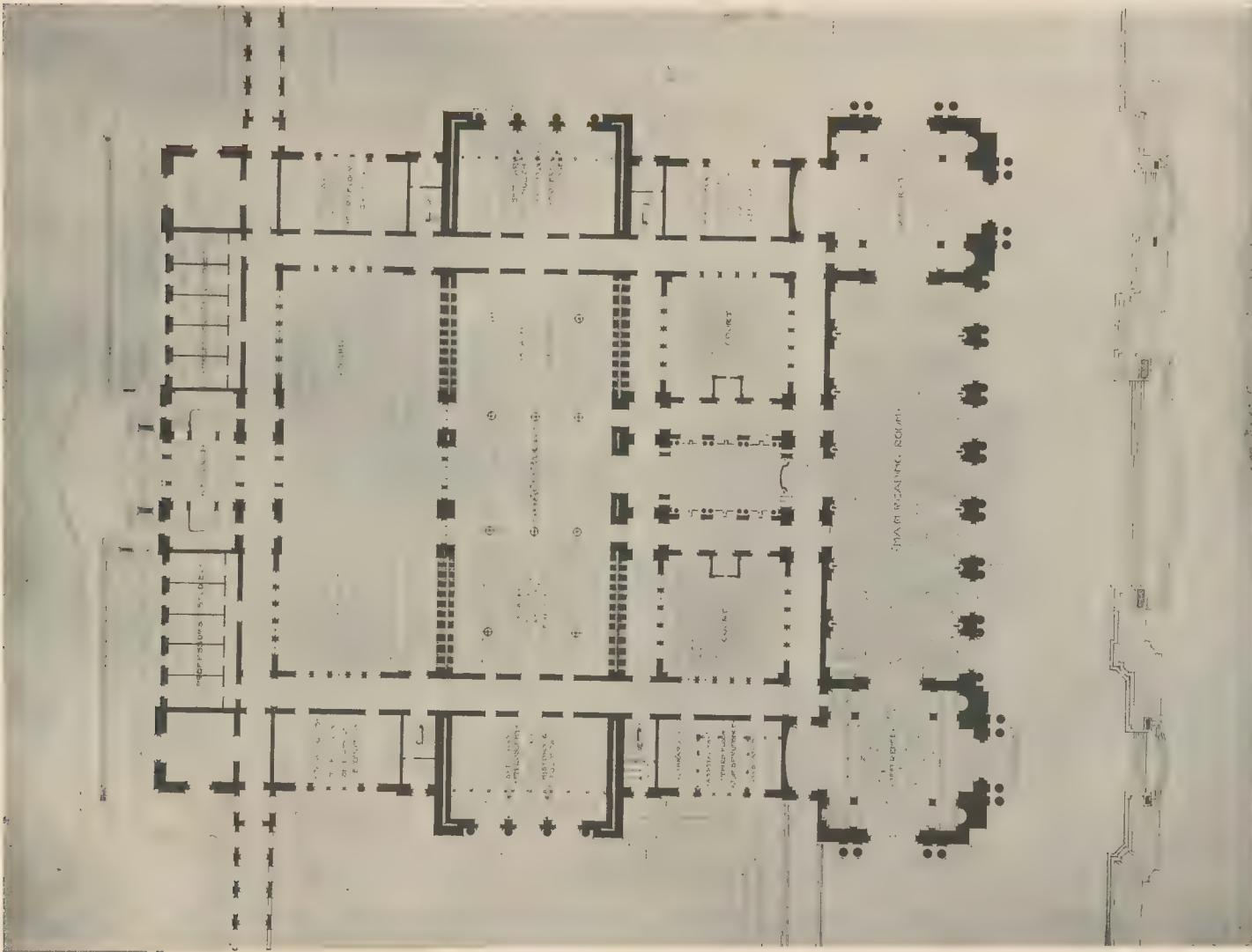


GENERAL SECTION.

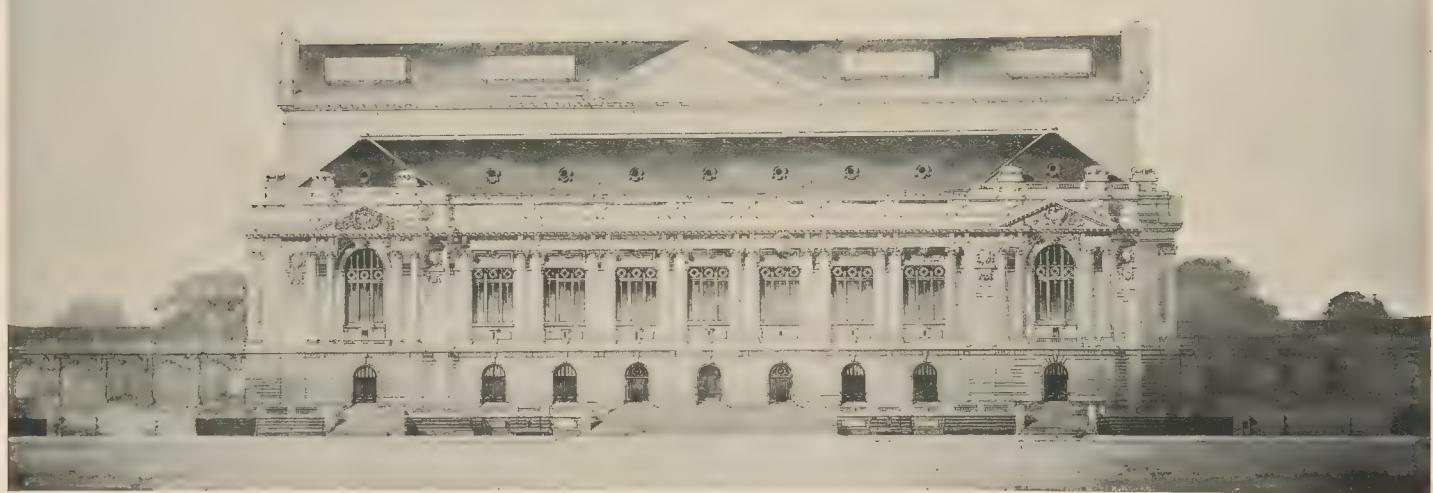
FIFTH PRIZE—*Messrs. Lord, Hewlett and Hull.*



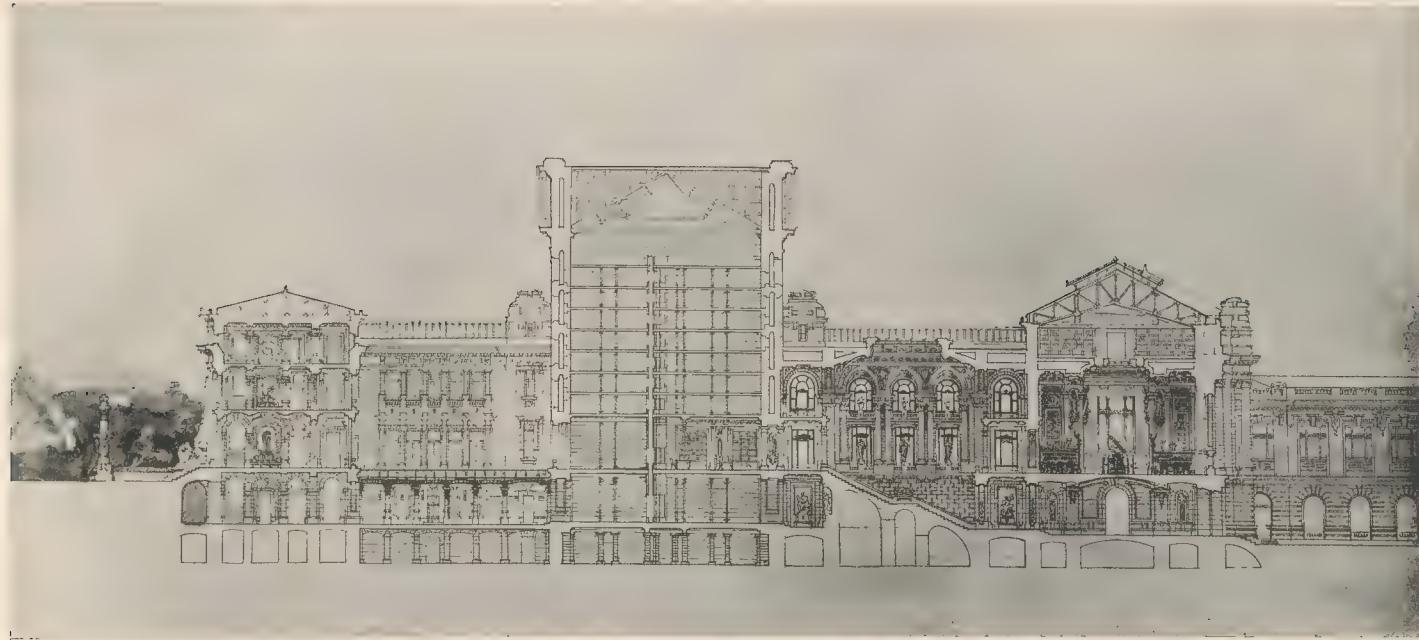
DETAILED PLAN OF GROUND FLOOR OF LIBRARY.  
FIFTH PRIZE—*Messrs. Lord, Hewlett and Hull.*



DETAIL PLAN OF SECOND FLOOR OF LIBRARY.  
FIFTH PRIZE—Messrs. Lord, Healdt and Hull.

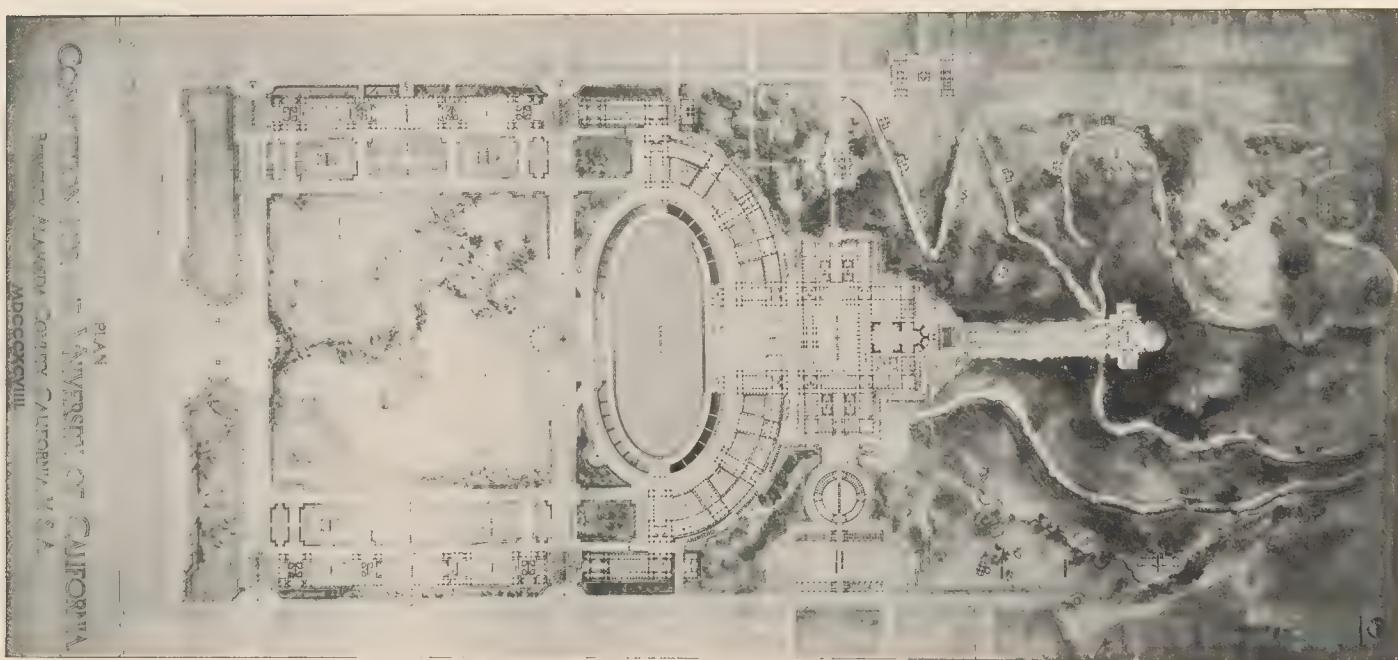


DETAIL ELEVATION OF LIBRARY.  
FIFTH PRIZE—*Messrs. Lord, Hewlett and Hull.*

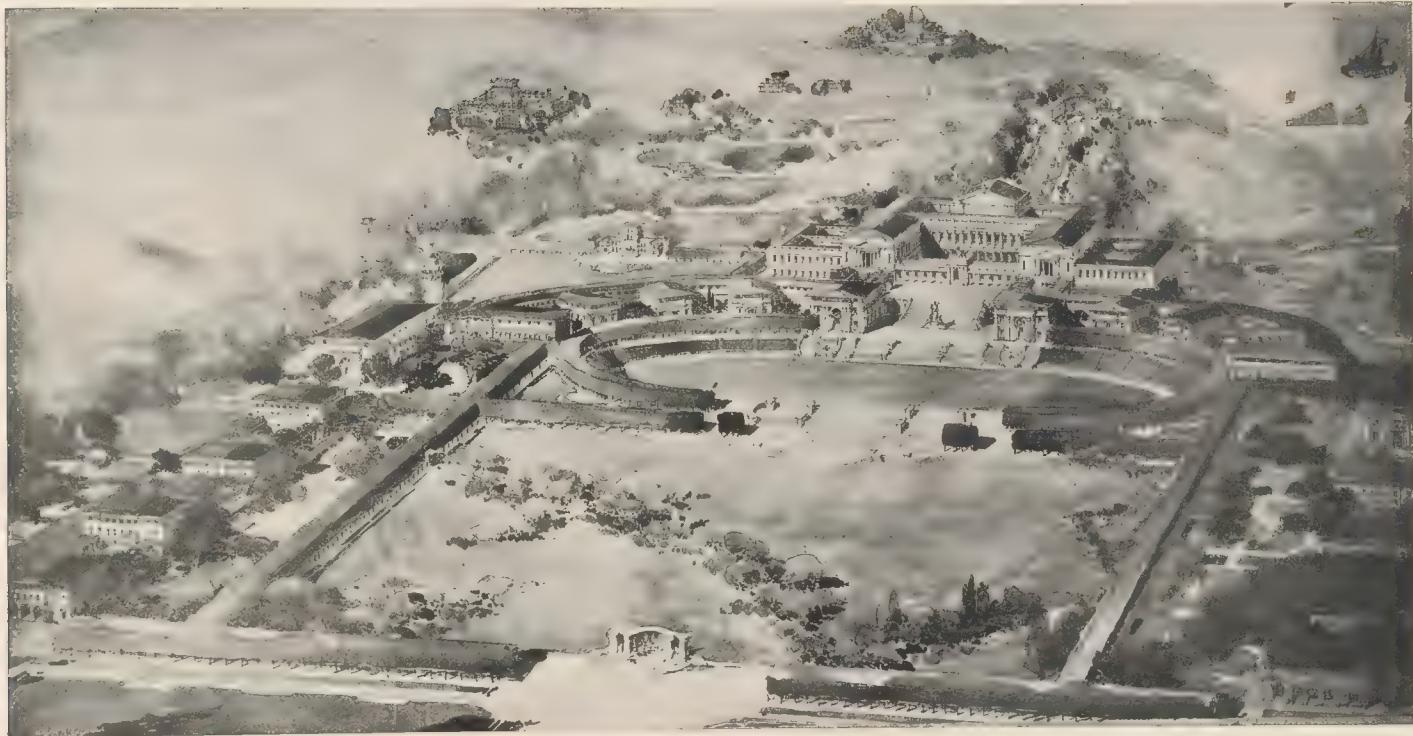


DETAIL SECTION OF LIBRARY.

FIFTH PRIZE—*Messrs. Lord, Hewlett and Hull.*



GENERAL PLAN.  
*Mr. Whitney Warren.*



GENERAL PERSPECTIVE.

*Mr. Whitney Warren.*



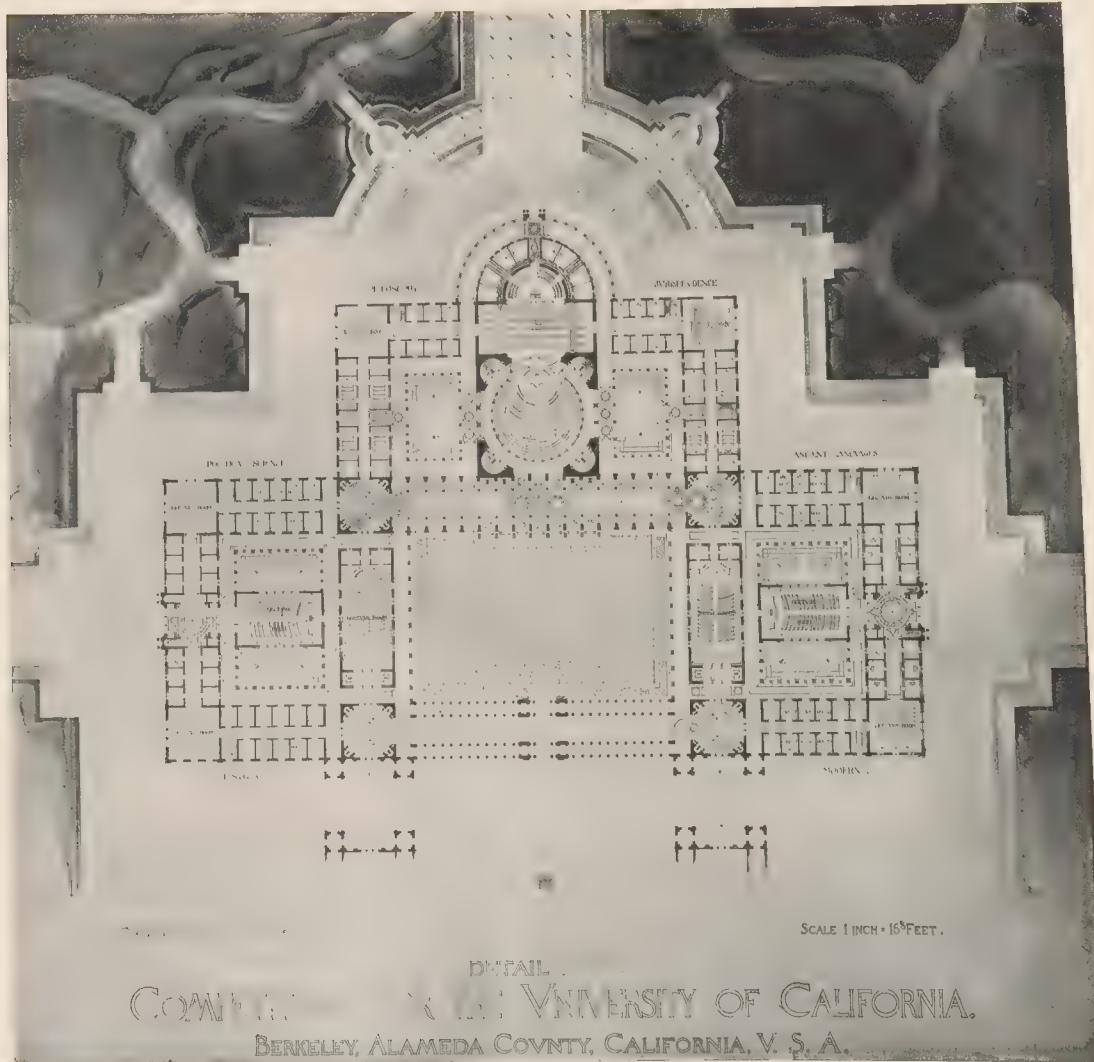
GENERAL ELEVATION.

*Mr. Whitney Warren.*



GENERAL SECTION.

*Mr. Whitney Warren.*



DETAIL  
COMBINED  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA.  
BERKELEY, ALAMEDA COUNTY, CALIFORNIA, U. S. A.

DETAIL GROUND PLAN OF AUDITORIUM WING.

*Mr. Whitney Warren.*



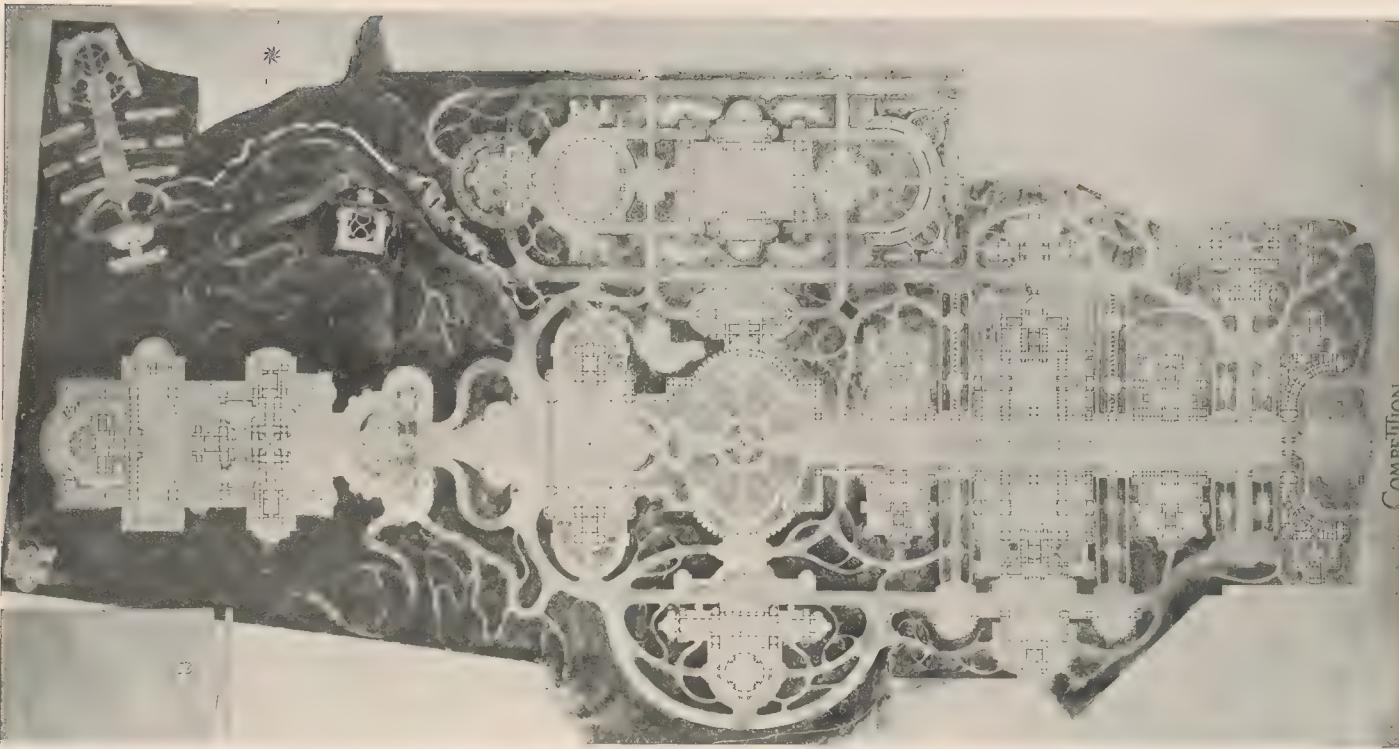
DETAIL FRONT ELEVATION OF AUDITORIUM WING.

*Mr. Whitney Warren.*



DETAIL SECTION OF AUDITORIUM.

*Mr. Whitney Warren.*



GENERAL PLAN.  
*Herr Rudolph Döck.*



GENERAL PERSPECTIVE.

*Herr Rudolph Dick.*



GENERAL ELEVATION.

*Herr Rudolph Dick.*



GRAIN CUT THROUGH LENGTHENED UNIVERSITY STREET.

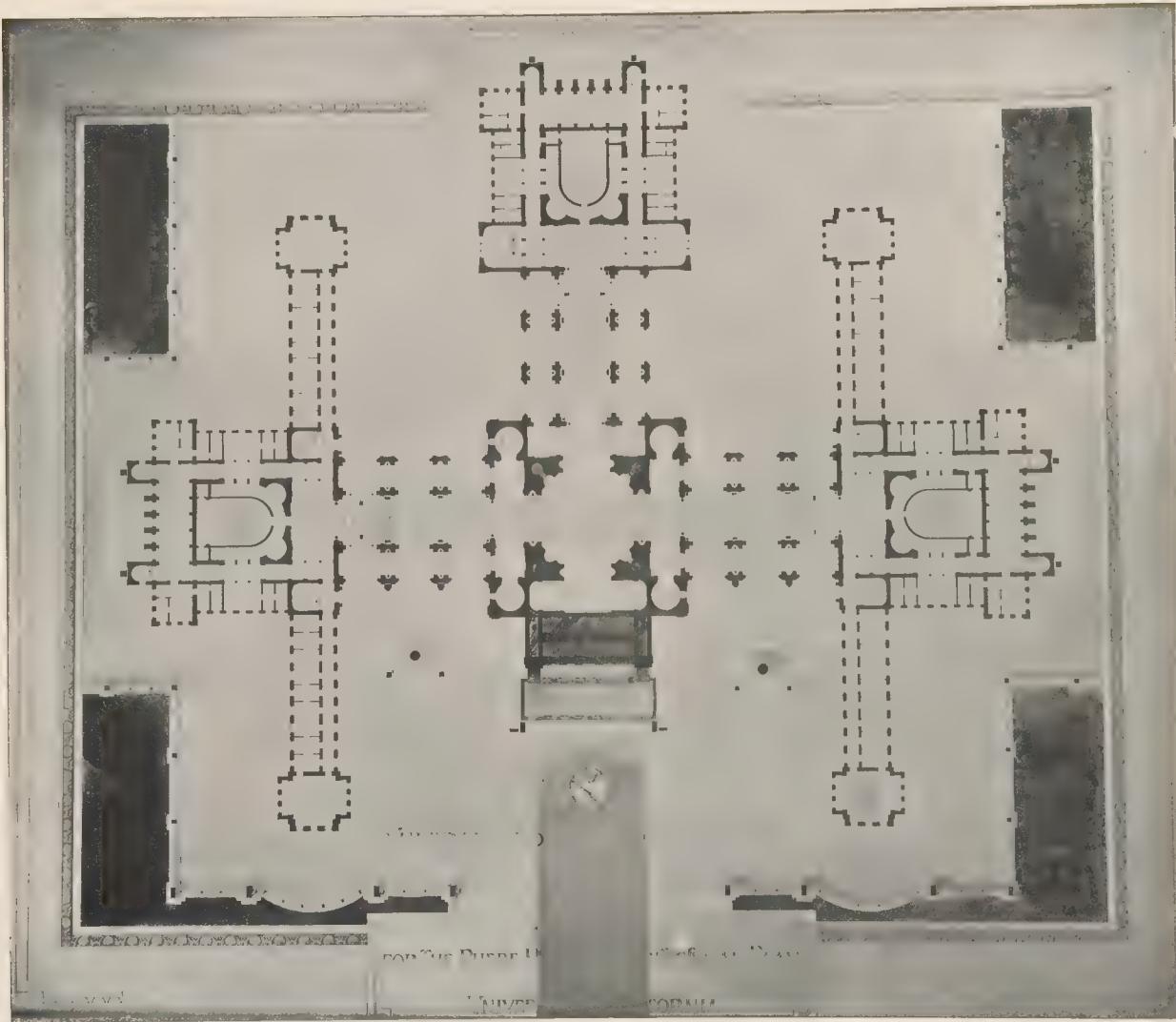
*Herr Rudolph Dick.*

CONSTRUCTION  
OF THE HESKET ARCHITECTURAL PLAN  
THE CITY OF CALIFORNIA



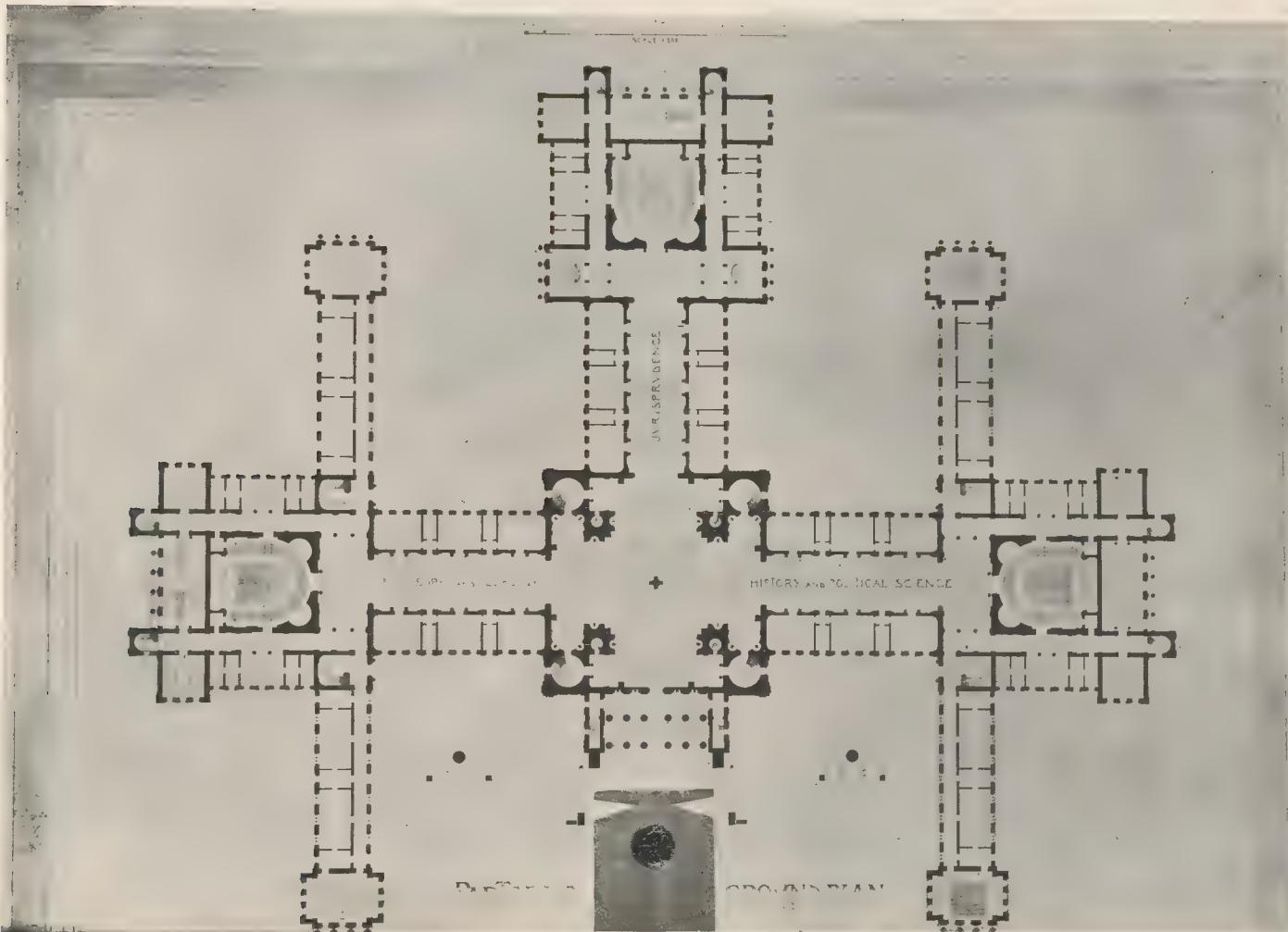
GRAIN CUT THROUGH THE GYMNASIUM.

*Herr Rudolph Dick.*



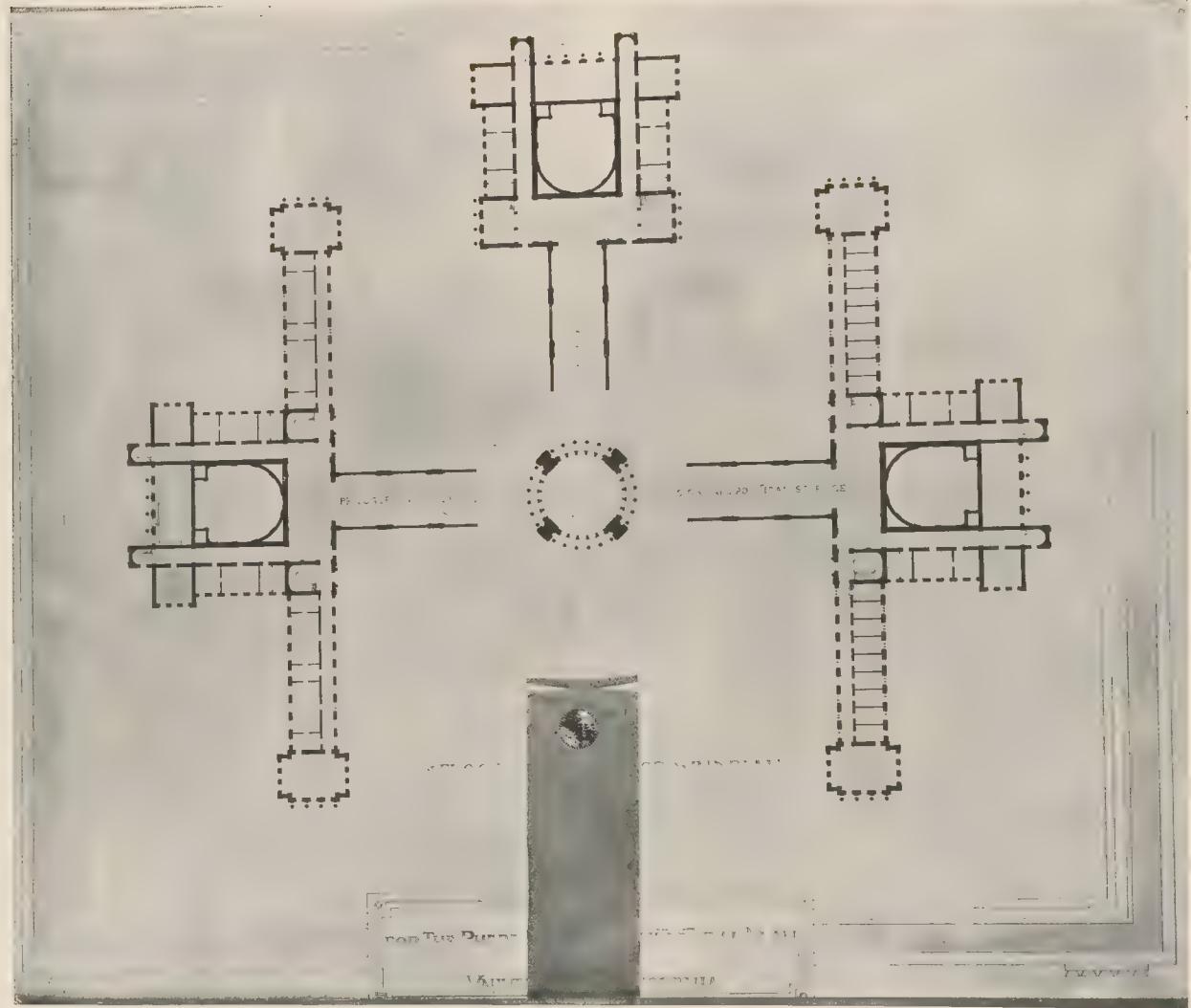
DETAIL UNDERGROUND GROUND PLAN OF JURISPRUDENCE, HISTORY AND PHILOSOPHY GROUP.

*Herr Rudolph Dick.*



DETAIL PARTERRE GROUND PLAN OF JURISPRUDENCE, HISTORY AND PHILOSOPHY GROUP.

*Herr Rudolph Dick.*



DETAIL FIRST FLOOR GROUND PLAN OF JURISPRUDENCE, HISTORY AND PHILOSOPHY GROUP.

*Herr Rudolph Dick.*



DETAIL ELEVATION OF JURISPRUDENCE, HISTORY AND PHILOSOPHY GROUP.

*Herr Rudolph Dick.*



DETAIL SECTION  
ACROSS THE BUILDING AND THREE FIGURES

DETAIL SECTION OF JURISPRUDENCE, HISTORY AND PHILOSOPHY GROUP.

*Herr Rudolph Dick.*

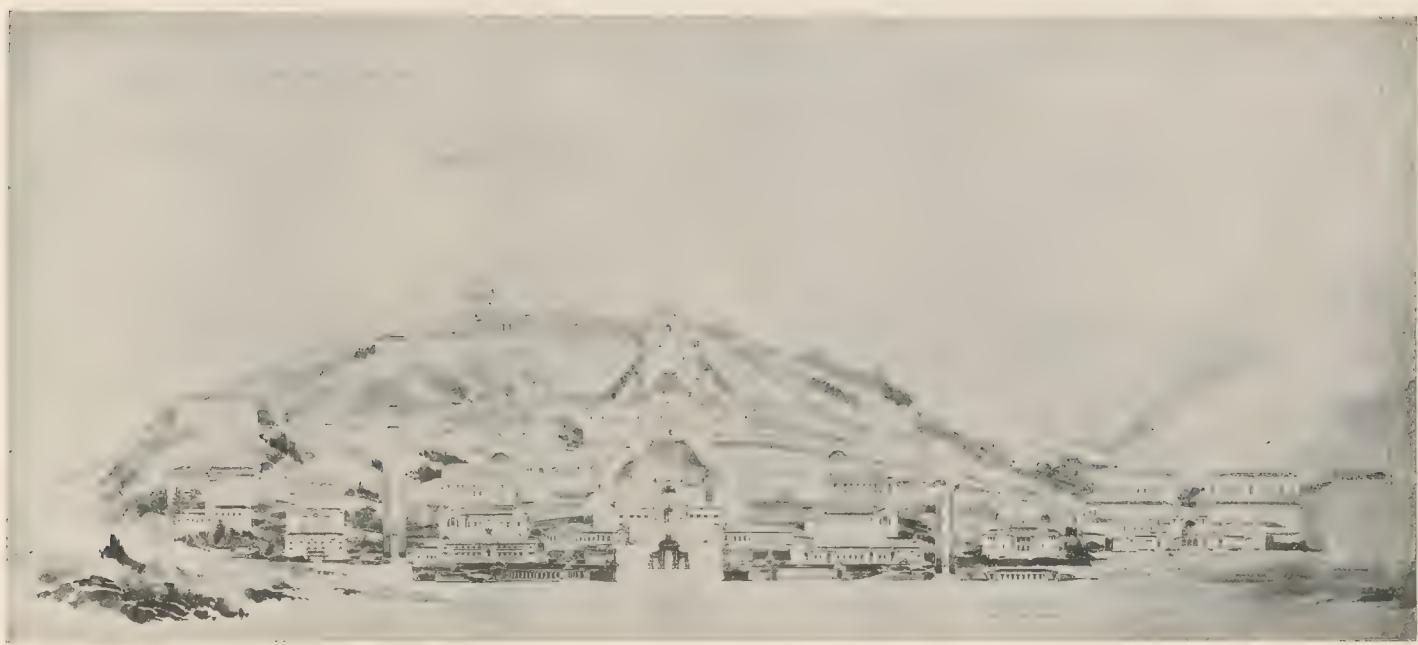


GENERAL PLAN.  
*Mr. J. H. Freedlander.*



GENERAL PERSPECTIVE.

*Mr. J. H. Freedlander.*



GENERAL ELEVATION.

*Mr. J. H. Freedlander.*

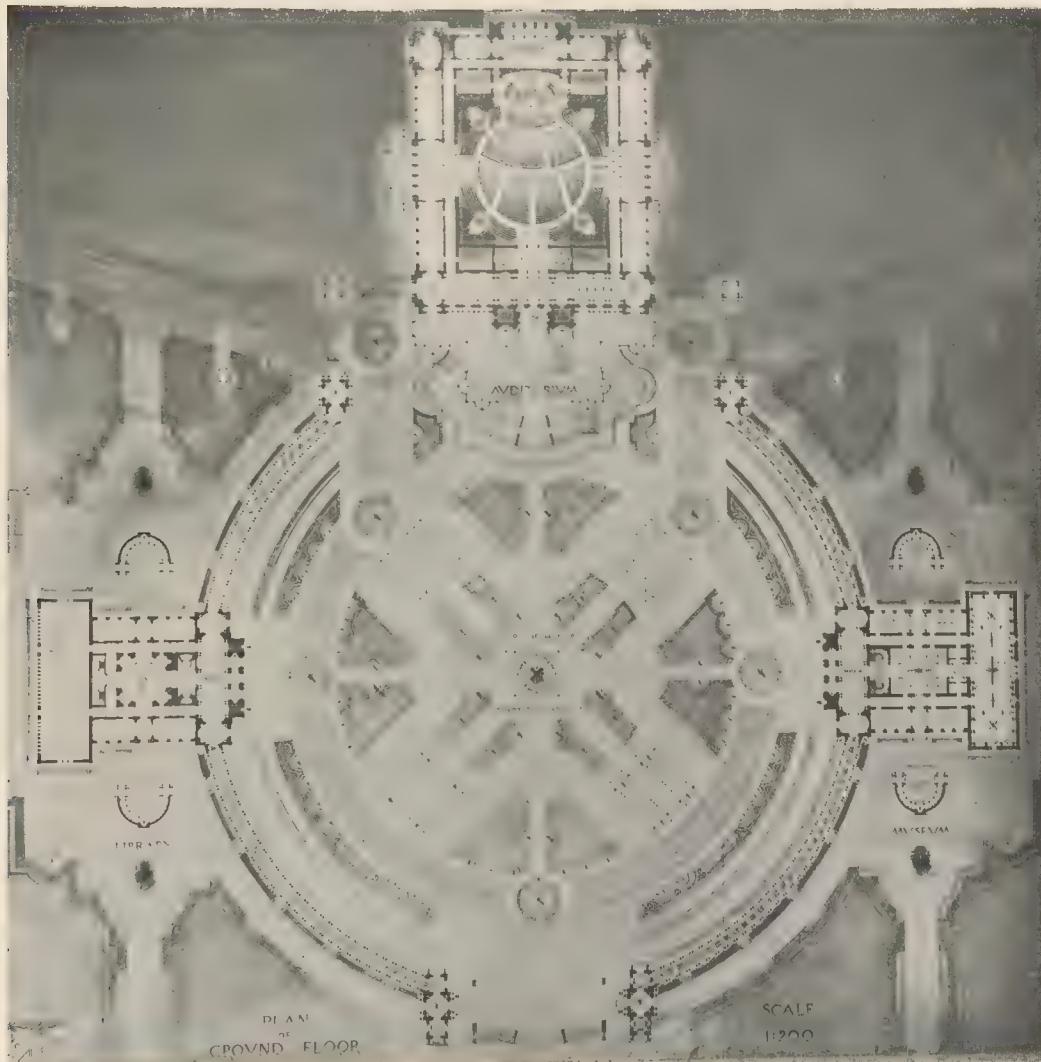


GENERAL SECTION, LOOKING EAST.

COMPETITION FOR THE GOLD MEDAL OF CALIFORNIA

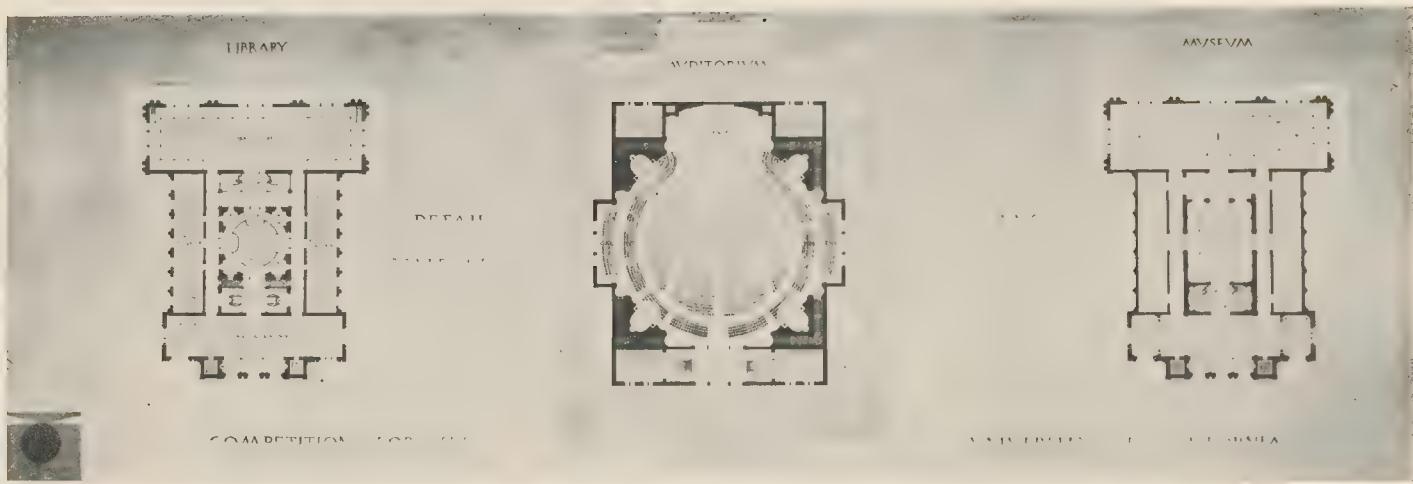
GENERAL SECTION.

*Mr. J. H. Freedlander.*



DETAIL PLAN OF GROUND FLOOR OF AUDITORIUM, LIBRARY AND MUSEUM.

*Mr. J. H. Freedlander.*



DETAIL PLAN OF SECOND FLOOR OF AUDITORIUM, LIBRARY AND MUSEUM.

*Mr. J. H. Freedlander.*



FRONT ELEVATION OF AUDITORIUM, LIBRARY AND MUSEUM.

*Mr. J. H. Freedlander.*



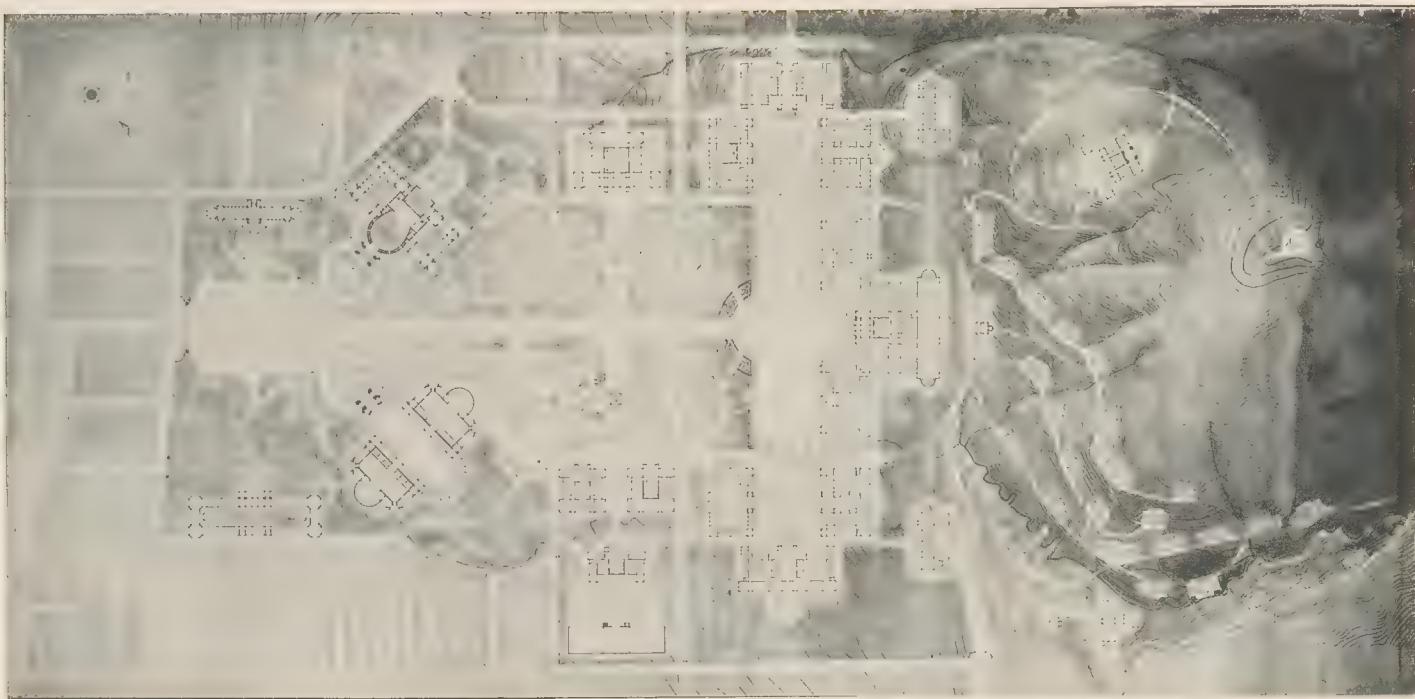
DETAIL SECTION OF AUDITORIUM, LIBRARY AND MUSEUM.

*Mr. J. H. Freedlander.*



DETAIL TRANSVERSE SECTION OF AUDITORIUM, LIBRARY AND MUSEUM.

*Mr. J. H. Freedlander.*



GENERAL PLAN.  
*Messieurs Barbaud and Bauhain.*



GENERAL PERSPECTIVE.

*Messieurs Barbaud and Bauhain.*



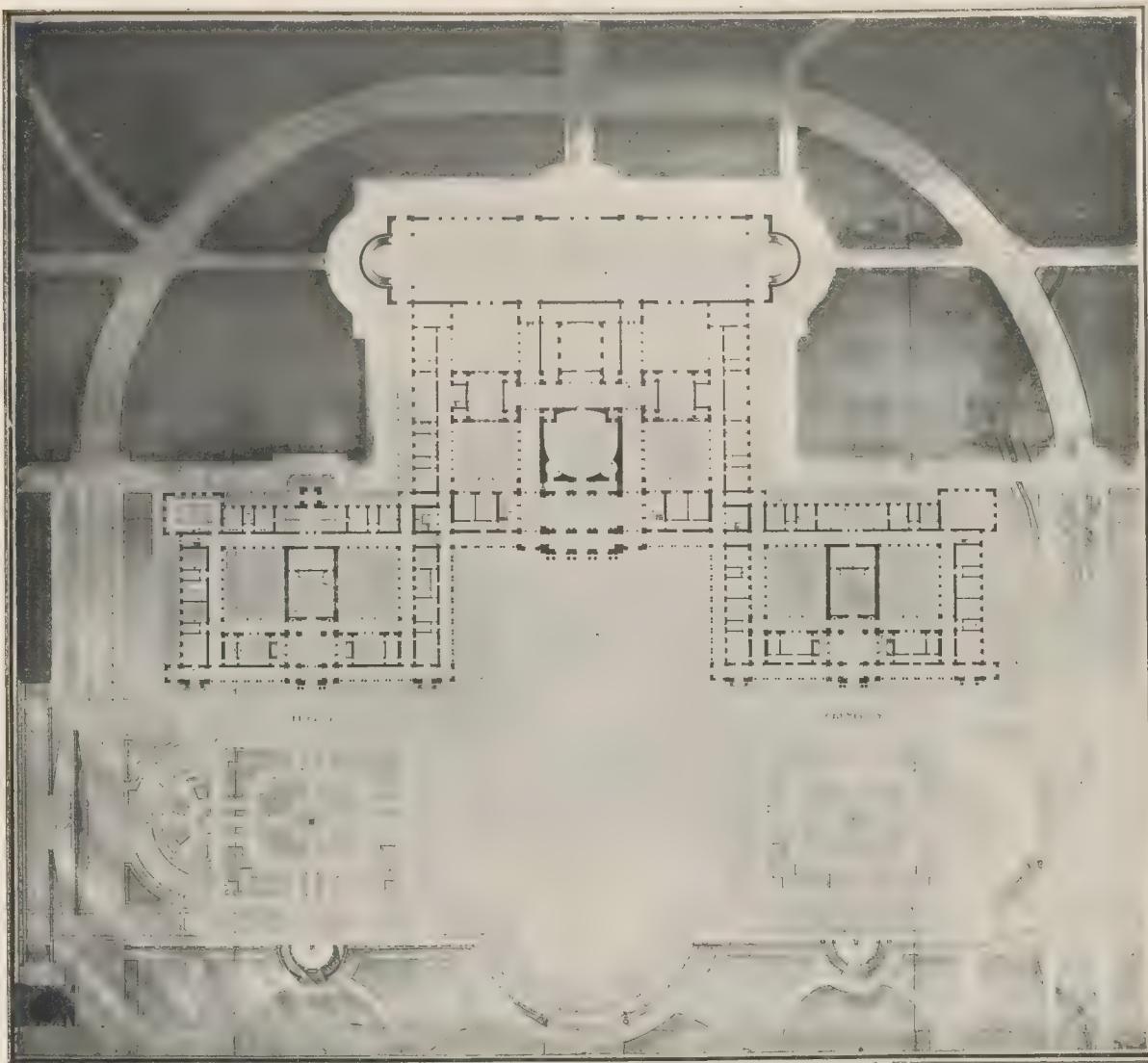
GENERAL ELEVATION.

*Messieurs Barbaud and Bauhain.*



GENERAL SECTION.

*Messieurs Barbaud and Bauhain.*



DETAIL PLAN OF MUSEUM.  
*Messieurs Barbaud and Bauhain.*



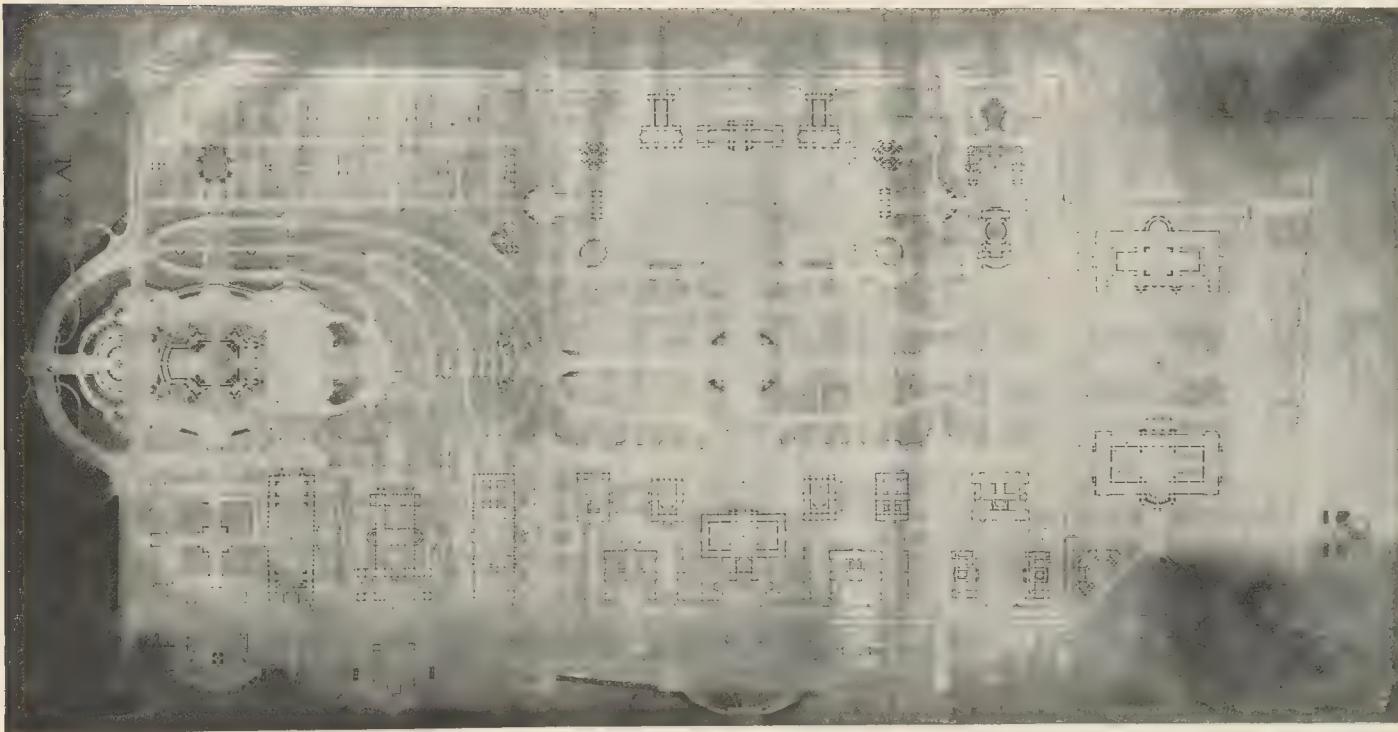
DETAIL SECTION OF MUSEUM.

*Messieurs Barbaud and Bauhain.*



DETAIL ELEVATION OF MUSEUM.

*Messieurs Barbaud and Bauthain.*



## GENERAL PLAN.



GENERAL PERSPECTIVE.

*Messieurs G. Héraud and W. C. Eichmuller.*



GENERAL ELEVATION.

*Messieurs G. Héraud and W. C. Eichmuller.*



EDUCATIONAL COMPETITION.

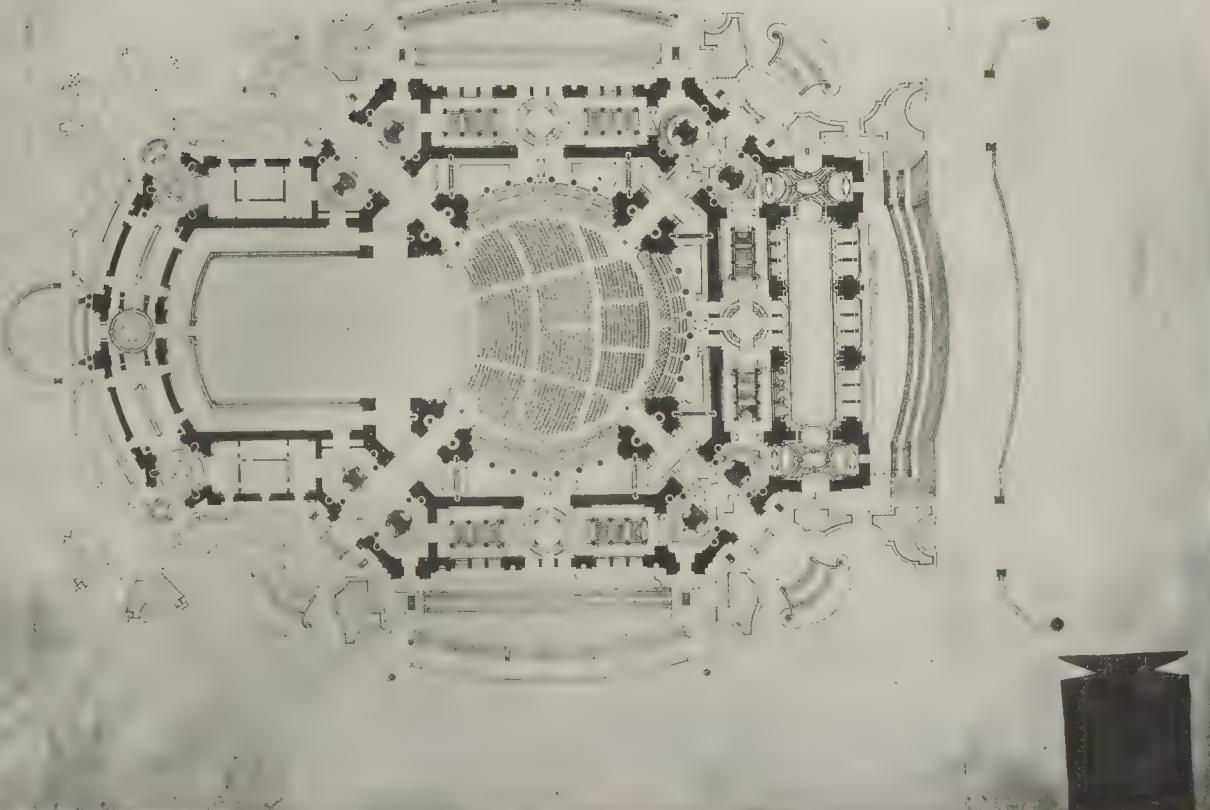
MUSEUMS OF THE CALI SECTION.

GENERAL SECTION.

*Messieurs G. Heraud and W. C. Eichmuller.*

# AUDITORIUM

## DETAIL



DETAIL GROUND PLAN OF AUDITORIUM.

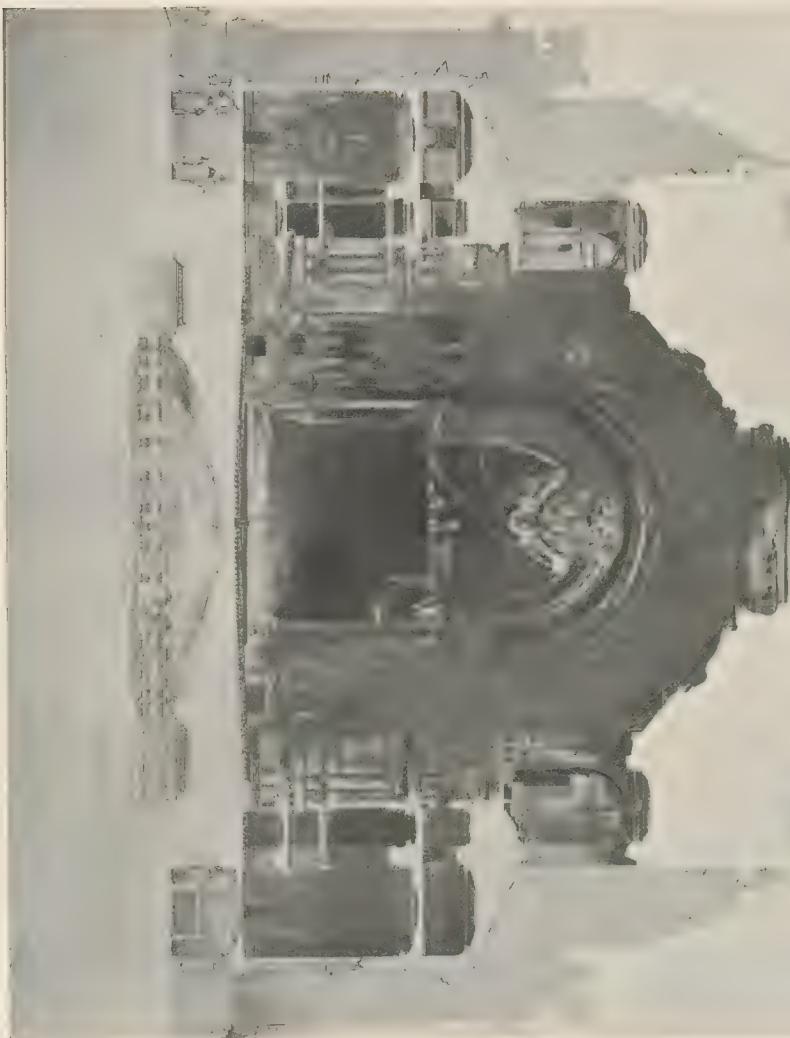
Messieurs G. Héraud and W. C. Eichmuller.

VENGEANCE

AUDITORIUM

AUDITORIUM

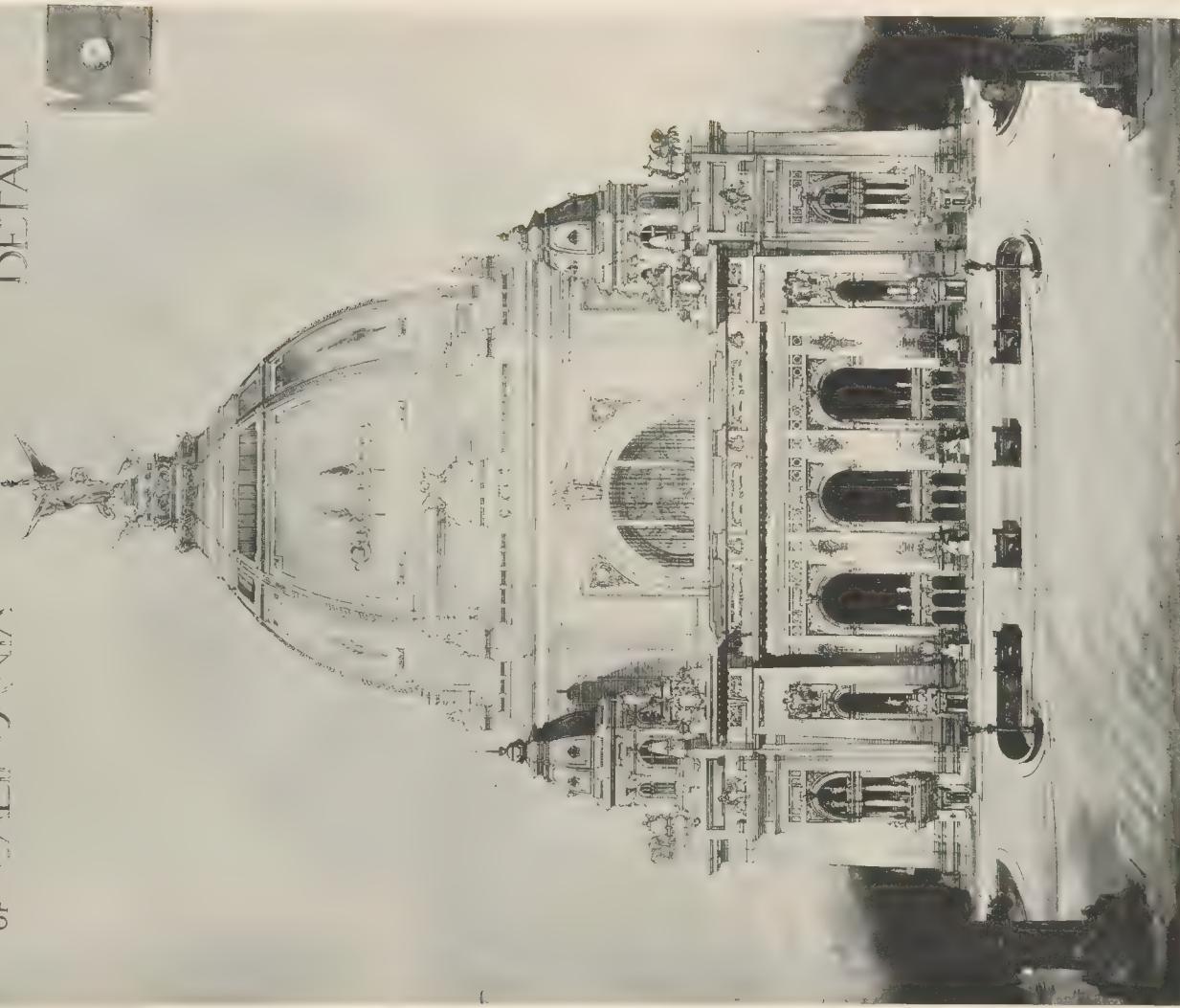
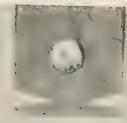
DETACH.



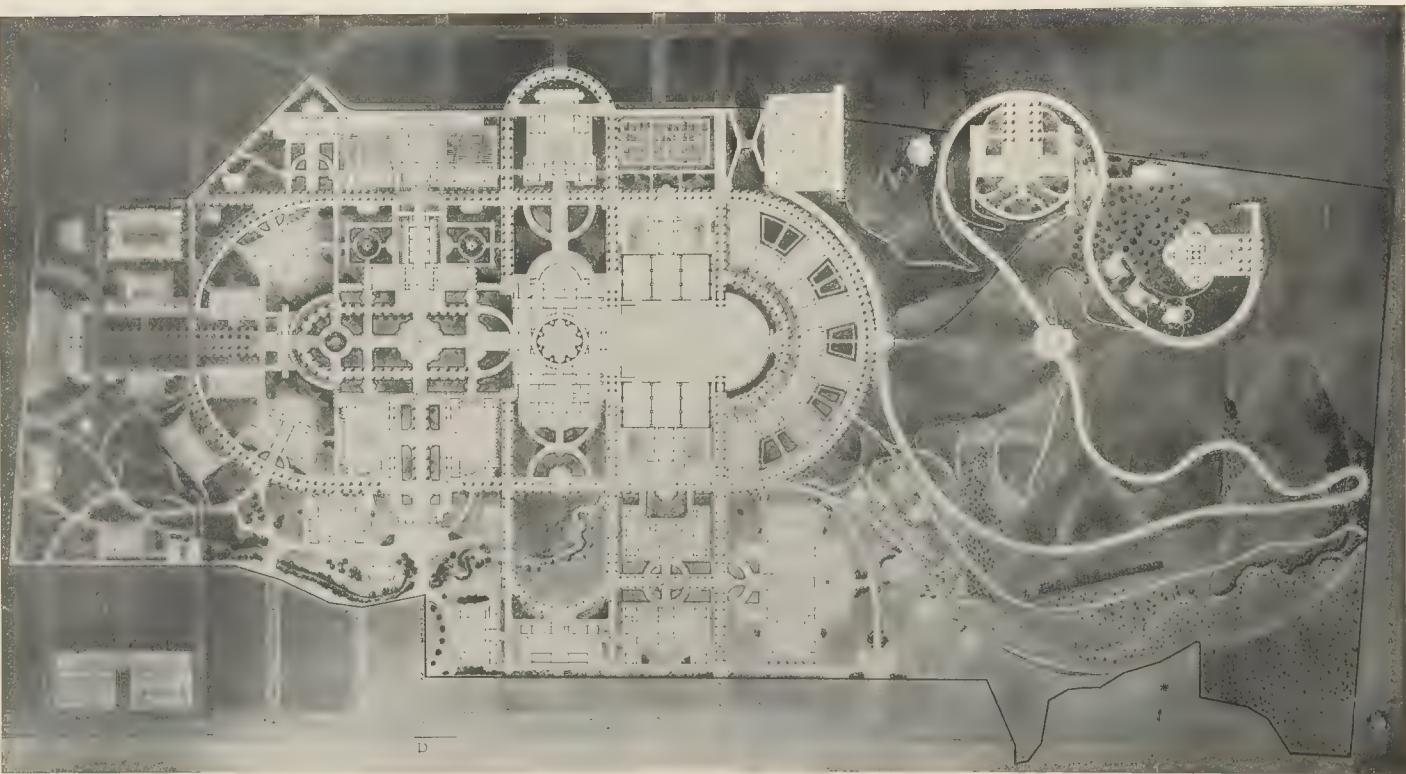
DETAIL SECTION OF AUDITORIUM.  
Messieurs G. Heraud and W. C. Eichmuller.

UNIVERSITY  
OF CALIFORNIA

AUDITORIUM  
DETAIL.



DETAIL ELEVATION OF AUDITORIUM.  
*Messieurs G. Héraud and W. C. Eichmuller.*



GENERAL PLAN.  
*Herr Professor F. Bluntschli.*



GENERAL PERSPECTIVE.

*Herr Professor F. Bluntschli.*



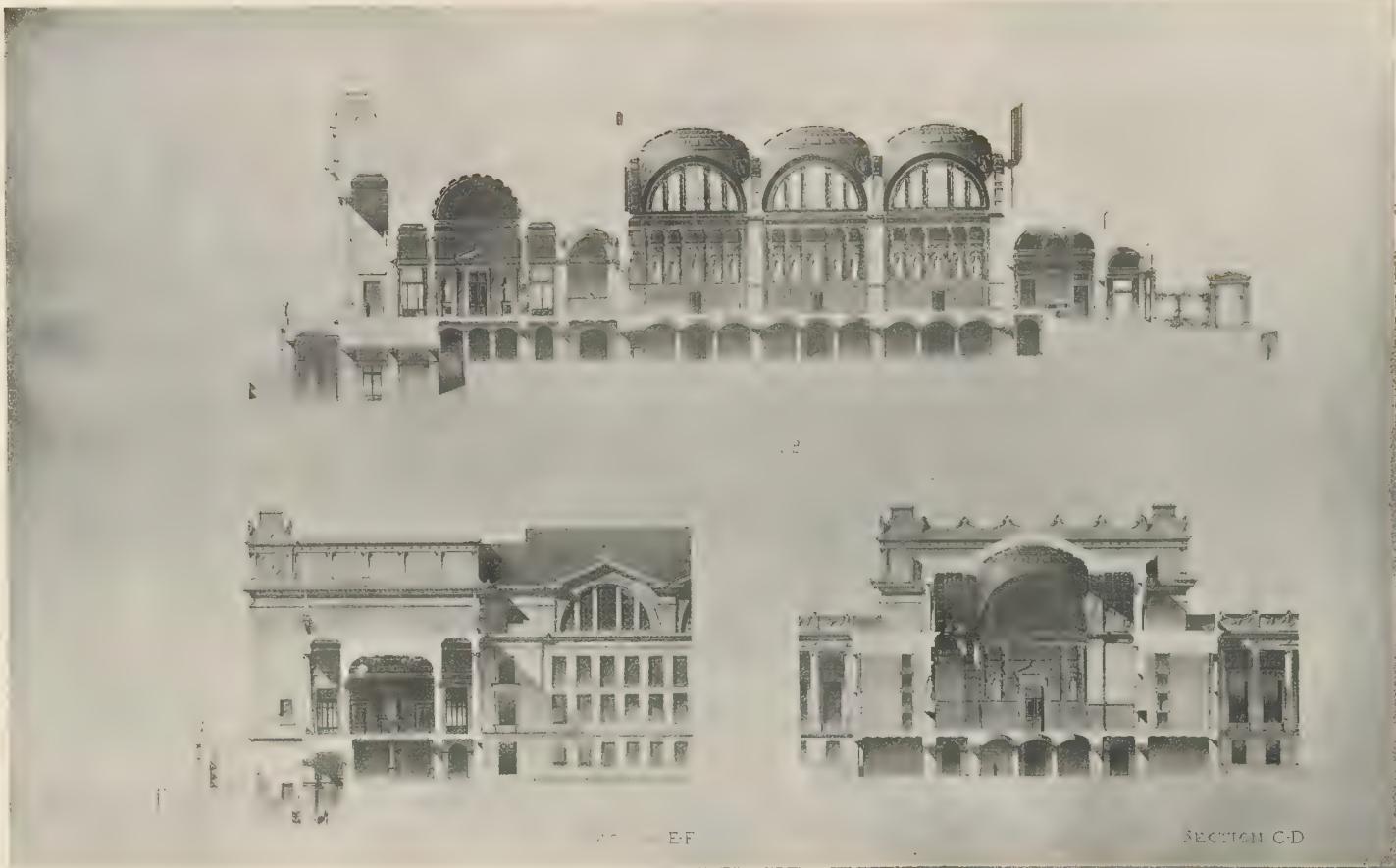
FRONT ELEVATION OF AUDITORIUM.

*Herr Professor F. Bluntschli.*



GENERAL ELEVATION AND SECTION.

*Herr Professor F. Bluntschli.*



DETAIL SECTION OF LIBRARY.

*Herr Professor F. Bluntschli.*

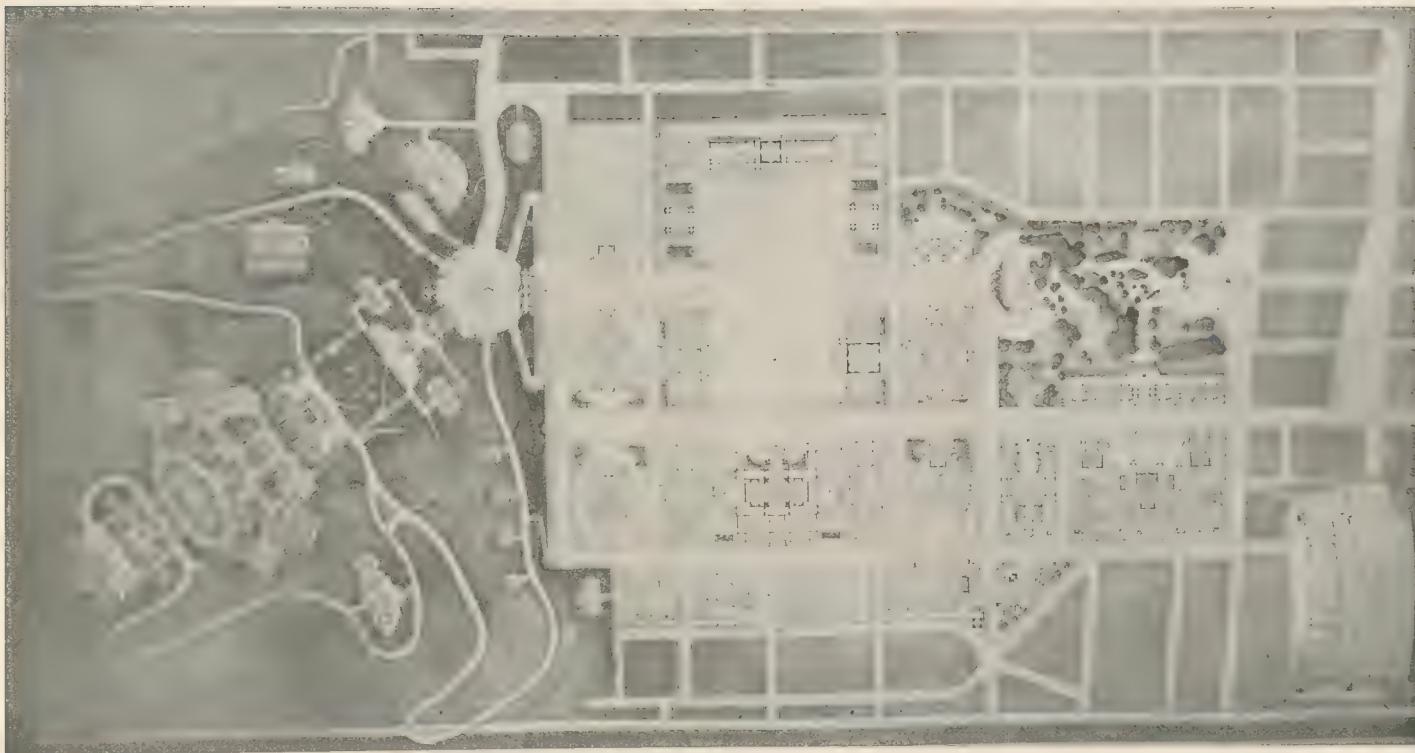


DETAIL ELEVATION OF LIBRARY.

*Herr Professor F. Bluntschli.*

## NOTE.

The following eleven sets of plans, submitted in the Preliminary Competition at Antwerp in October, 1898, were awarded prizes, which entitled their authors to enter the Final Competition, held in San Francisco in September, 1899.



GENERAL PLAN — FIRST PROJECT.  
*Monsieur E. Bérard.*



GENERAL PLAN — SECOND PROJECT.  
*Monsieur E. Benard.*



GENERAL ELEVATION AND SECTION.

*Monsieur E. Bénard.*

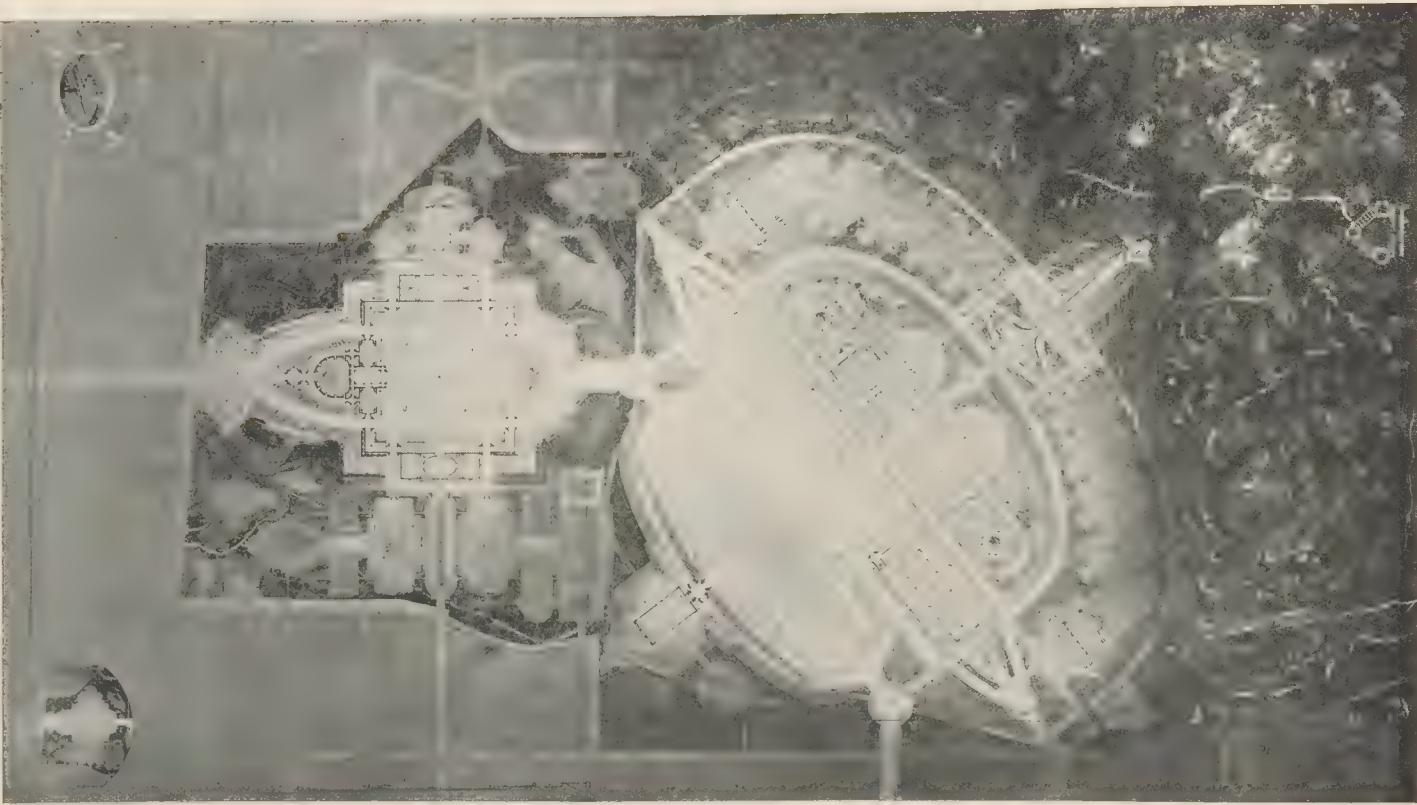


GENERAL PLAN.  
*Messrs. Howells, Stokes and Hornbostel.*



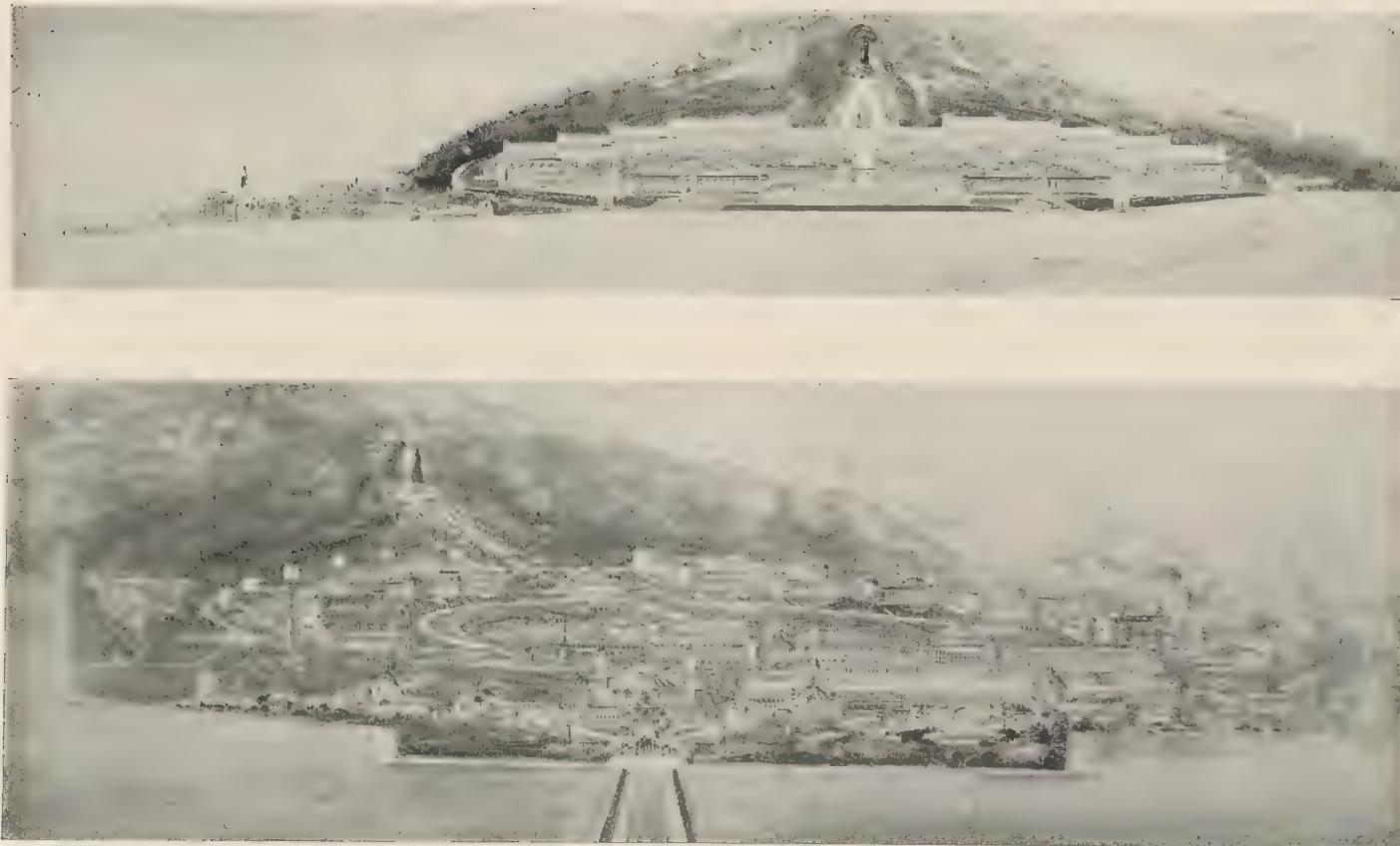
GENERAL ELEVATION AND SECTION.

*Messrs. Howells, Stokes and Hornbostel.*



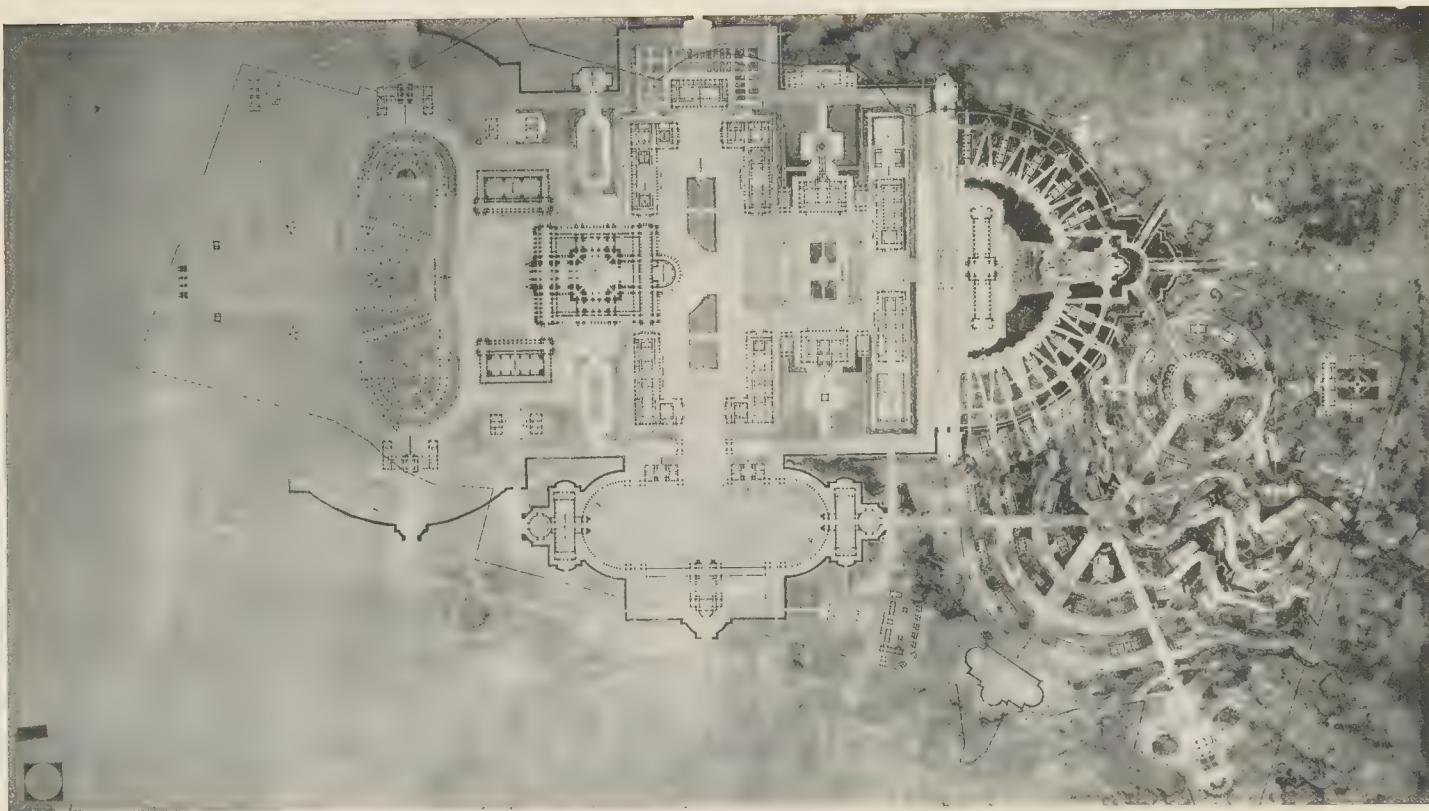
GENERAL PLAN.

*Messrs. D. Despradelle and Stephen Codman.*



GENERAL ELEVATION AND PERSPECTIVE.

*Messrs. D. Despradelle and Stephen Codman.*



## GENERAL PLAN.

Messrs. Howard and Coulwell.



GENERAL ELEVATION AND SECTION.

*Messrs. Howard and Cauldwell.*



GENERAL PLAN.

*Messrs. Lord, Hawlett and Hull.*



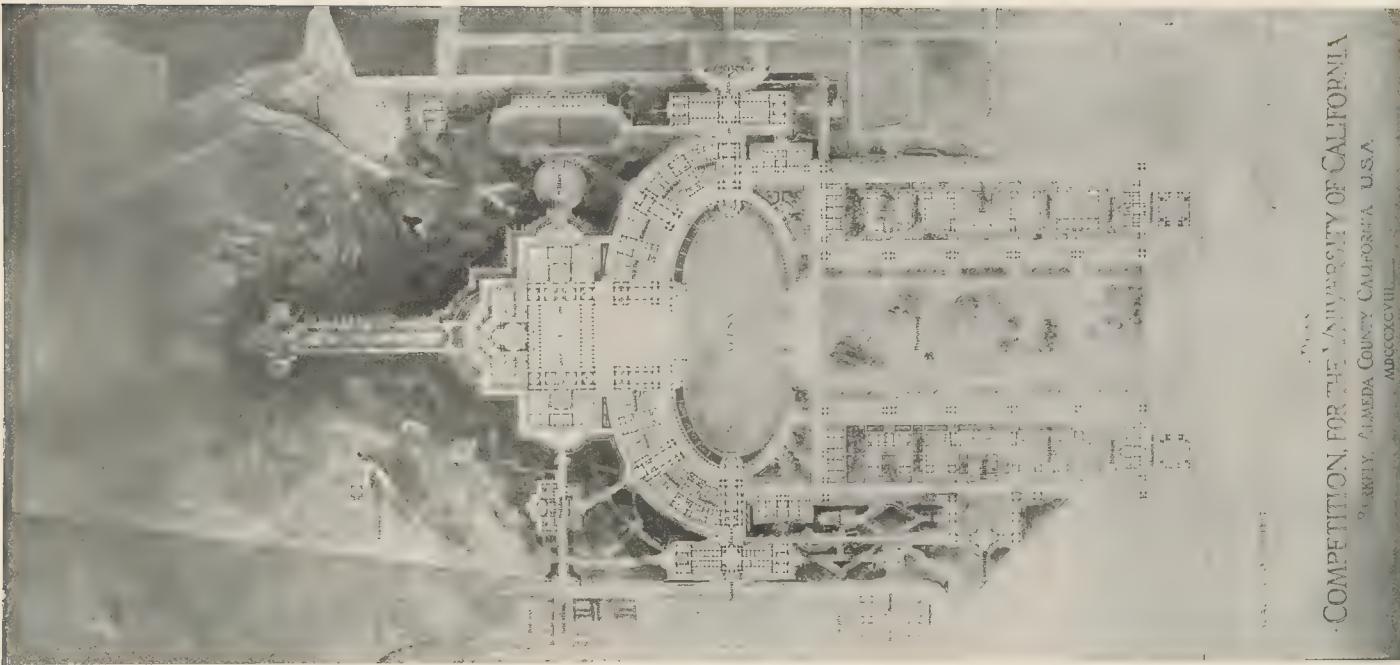
GENERAL ELEVATION.

*Messrs. Lord, Hewlett and Hull.*



GENERAL SECTION.

*Messrs. Lord, Hewlett and Hull.*



COMPETITION FOR THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA,  
BERKELEY, ALAMEDA COUNTY, CALIFORNIA, U.S.A.  
1891-1892

GENERAL PLAN.  
*Mr. Whitney Warren.*



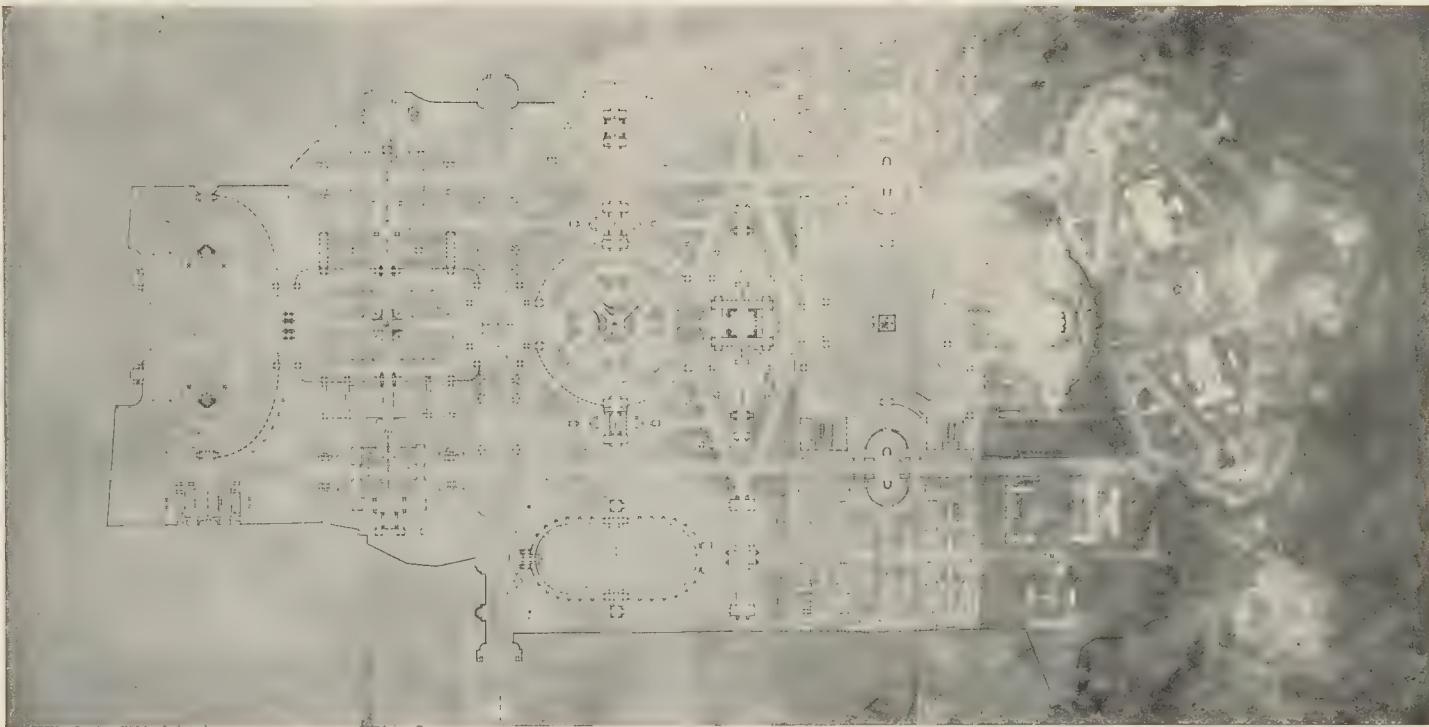
GENERAL ELEVATION AND SECTION.

*Mr. Whitney Warren.*



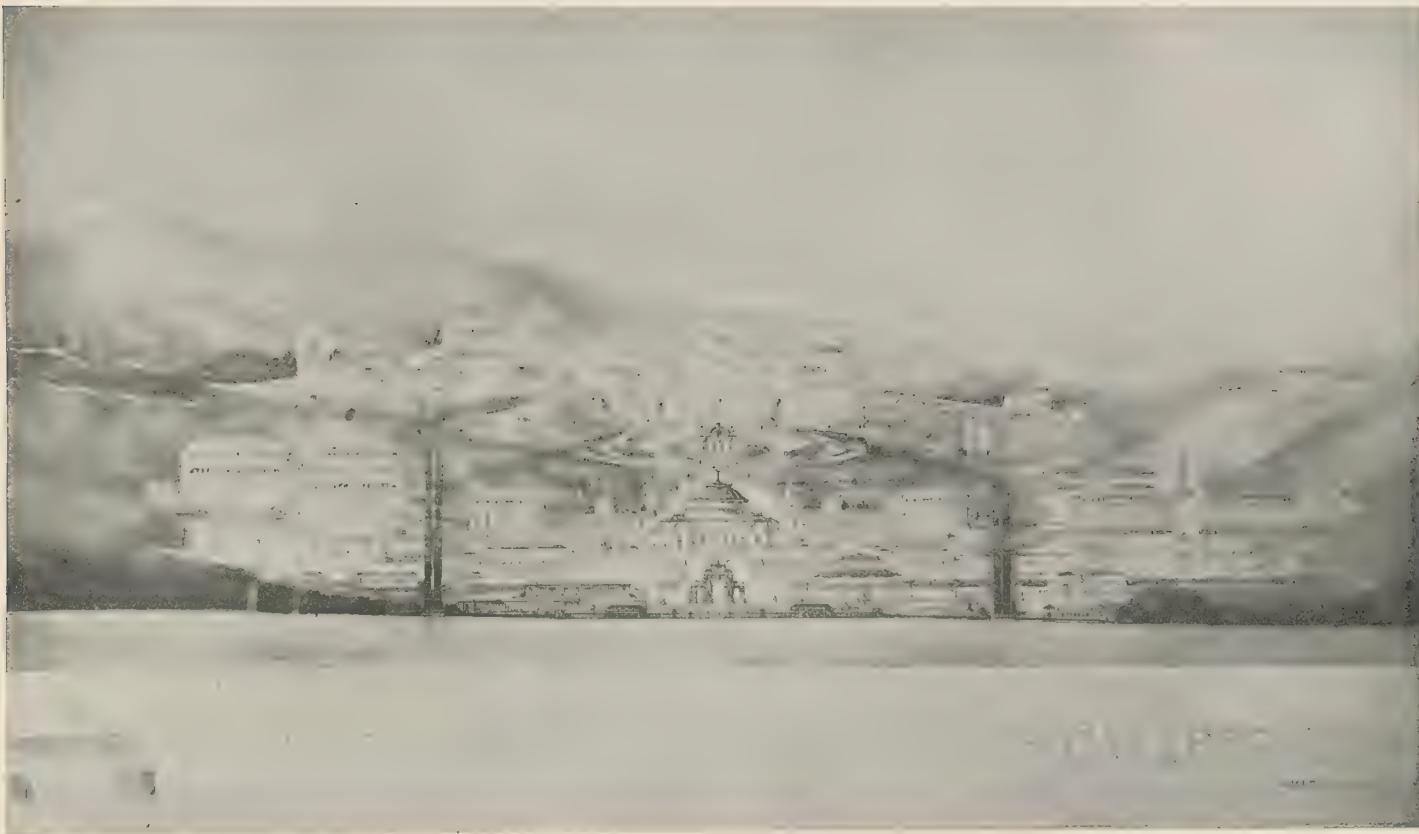
CONTRIBUTION  
FOR THE PURPOSE LEARST  
A PRACTICAL PLAN  
OF THE UNIVERSITY  
OF CALIFORNIA.

GENERAL PLAN.  
*Herr Rudolph Dick.*



GENERAL PLAN.

*Mr. J. H. Freedlander.*



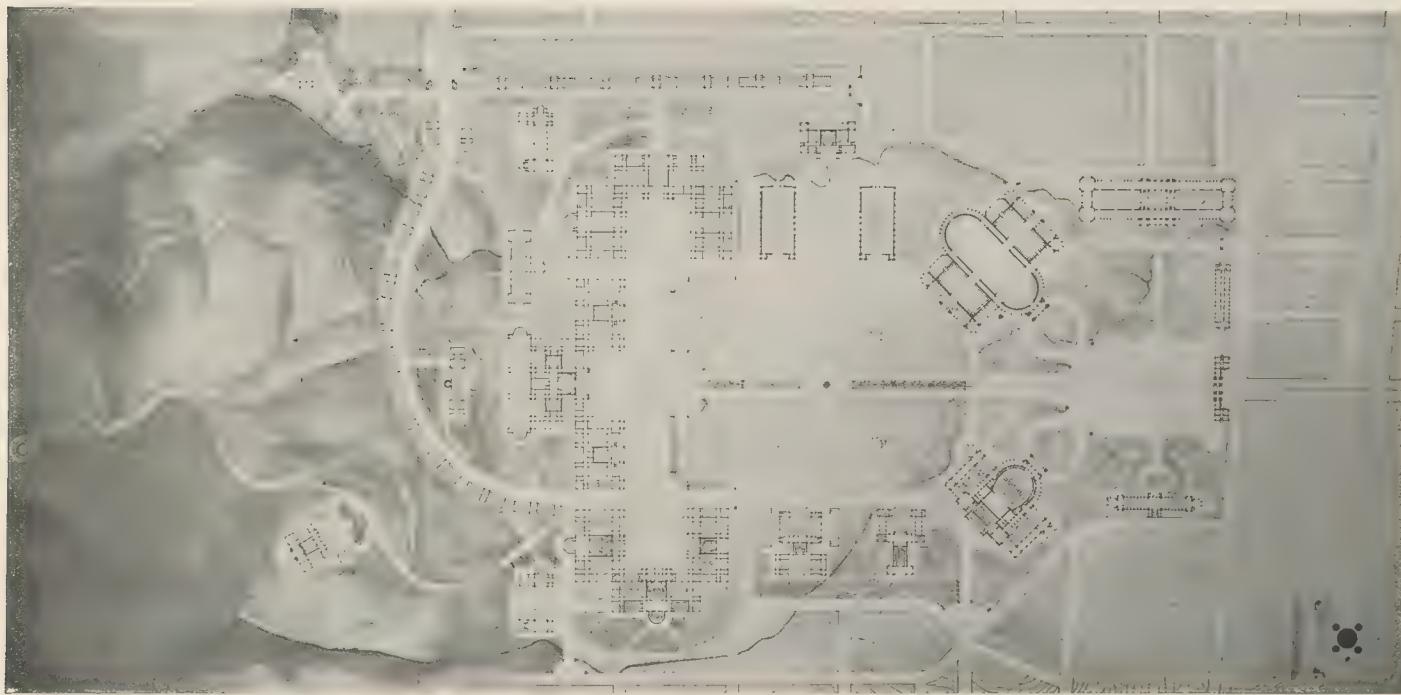
GENERAL ELEVATION.

*Mr. J. H. Freedlander.*



GENERAL SECTION.

*Mr. J. H. Freedlander.*

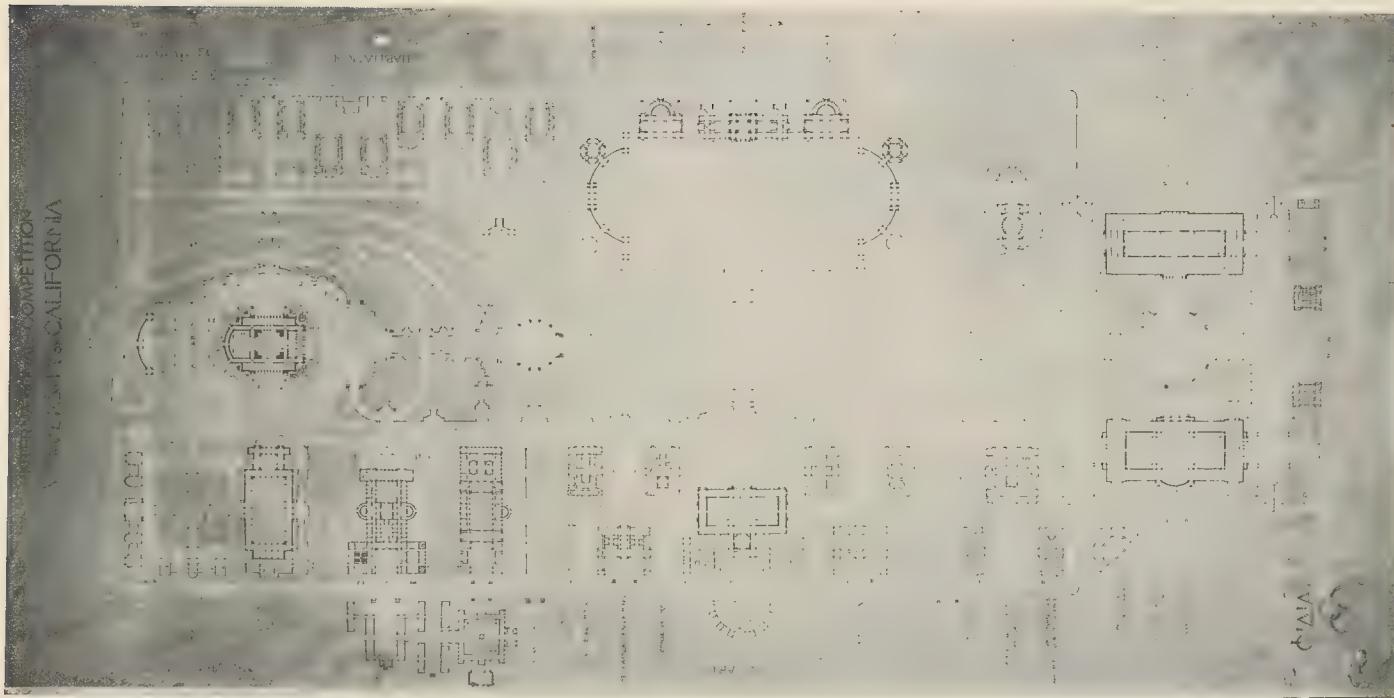


GENERAL PLAN.  
Messieurs Barband and Baulain.



GENERAL ELEVATION AND SECTION.

*Messieurs Barbaud and Bauhain.*



GENERAL PLAN.

Messieurs G. Héraud and W. C. Eichmuller.

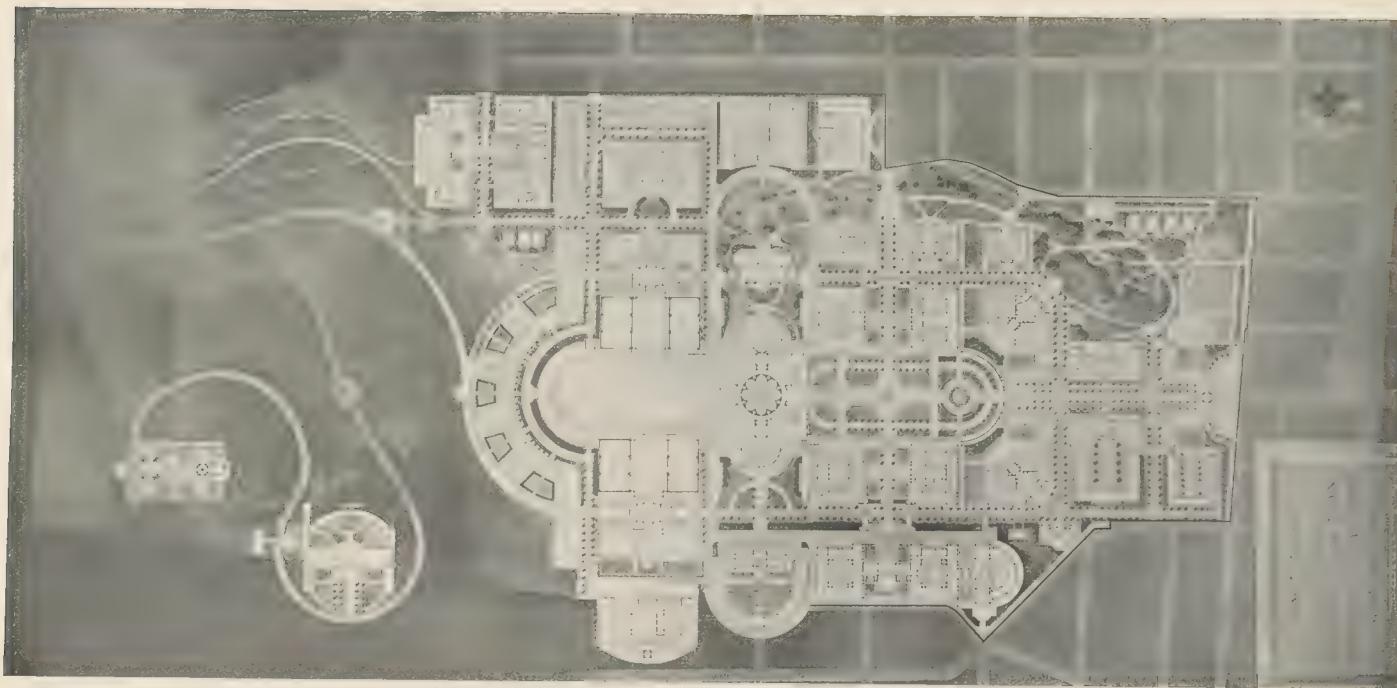


INTERNATIONAL EXPOSITION  
UNIVERSITY OF ATHENS



GENERAL ELEVATION AND SECTION.

*Messieurs. G. Héraud and W. C. Eichmuller,*



GENERAL PLAN.

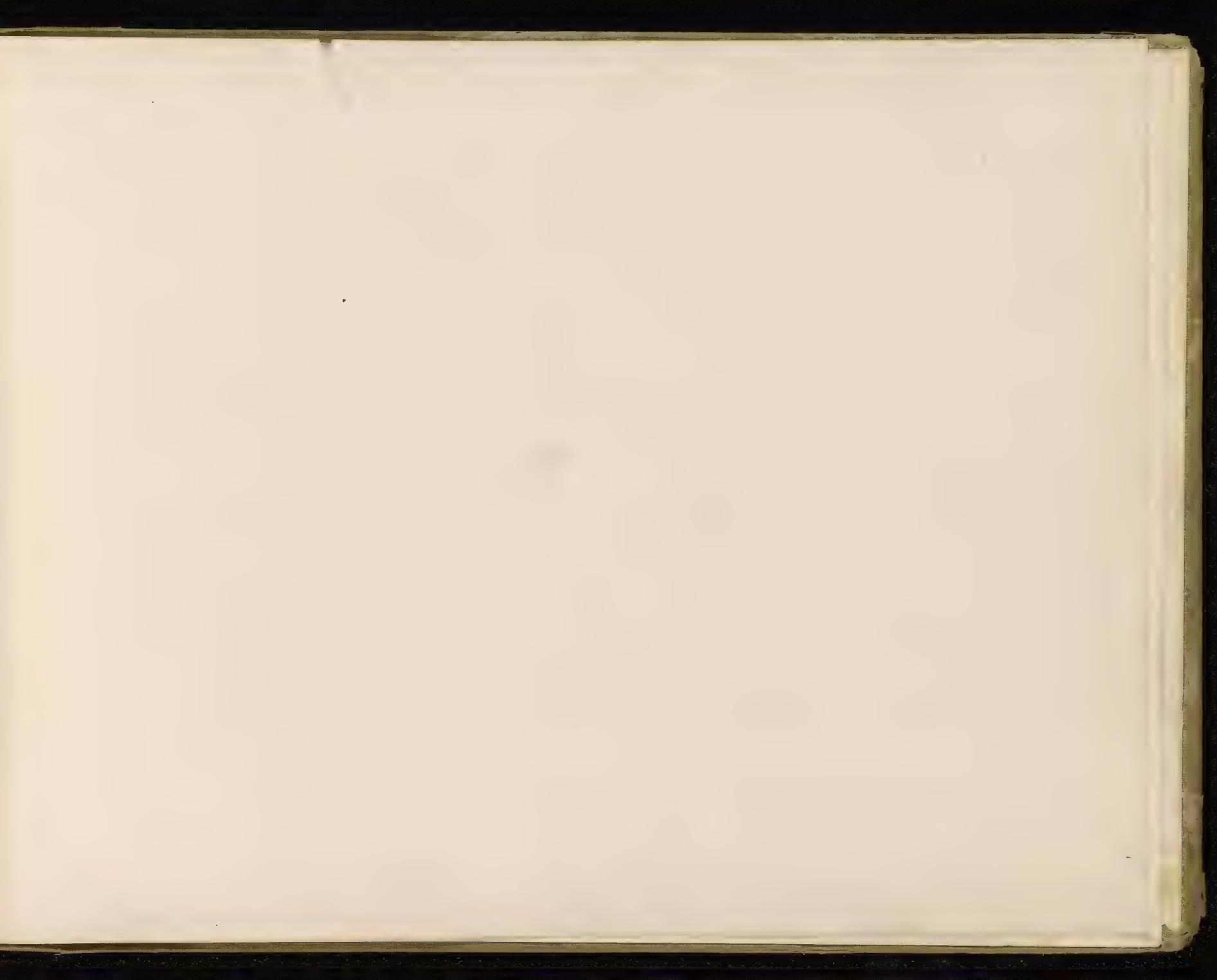
*Herr Professor F. Bluntschli.*

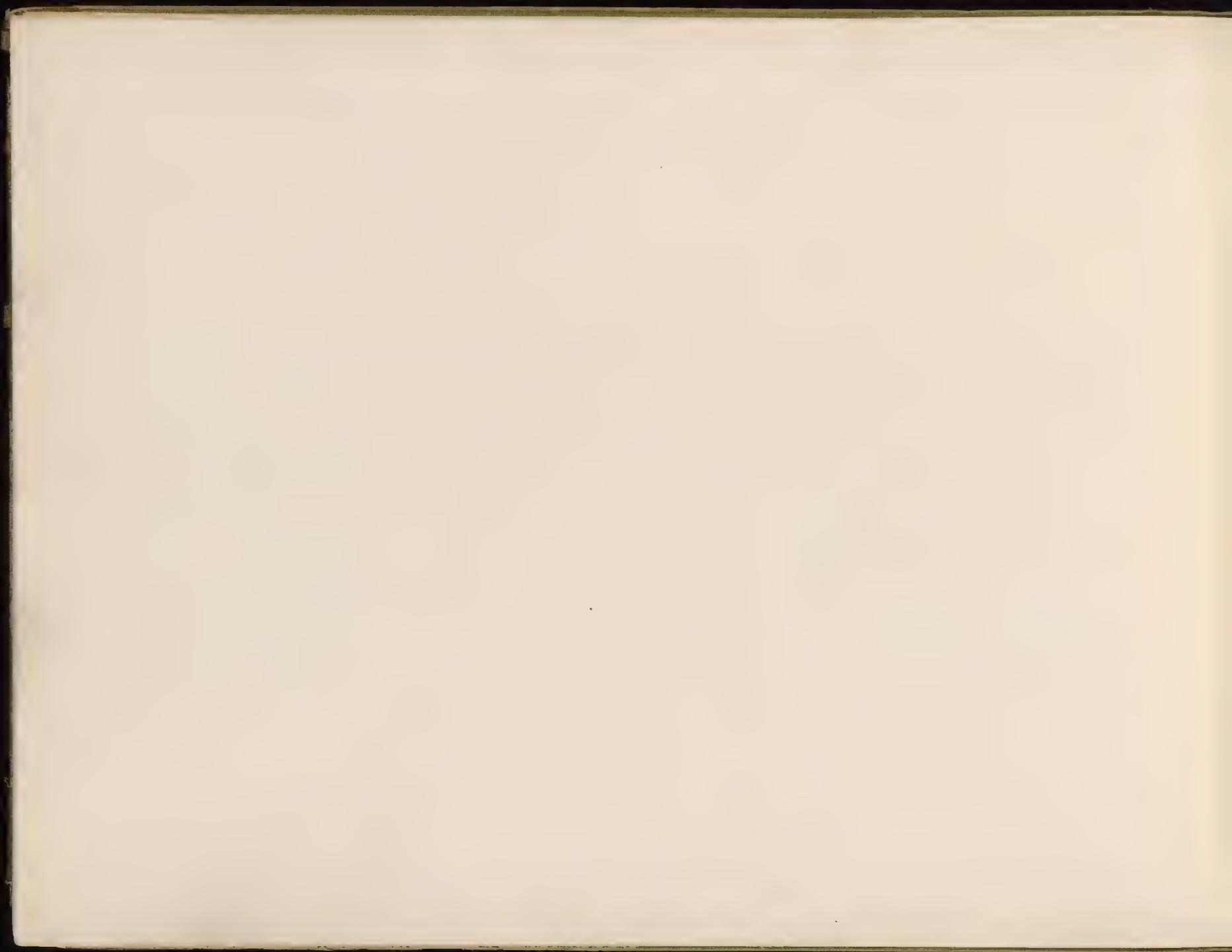


GENERAL ELEVATION AND SECTION.

*Herr Professor F. Bluntschli.*

MERCANTILE LIBRARY.  
NEW YORK.







83-B9323

GETTY RESEARCH INSTITUTE



3 3125 01029 6479

